

Francophone high school students' perceptions towards the relationship
between English and French in Quebec

A Thesis submitted to McGill University, in partial fulfillment of the requirements for the Degree
of Master of Education in Second Language Education

by Maria Papaioannou

February 17th, 2014

ACKNOWLEDGEMENTS

This thesis would have remained a dream had it not been for my supervisors, mentors, Dr. Beverly Baker and Dr. Mela Sarkar whose constant support, motivation, encouragement and insightful comments made this study possible. I cannot thank them enough for their patience and immense knowledge throughout this entire process.

I owe my deepest gratitude to the school's administration for recognizing the importance of research and granting me permission to conduct my study at their school. Also, special thanks go to the student participants of 2012-2013 who have willingly shared their time and opinions during the study, and a heartfelt thanks to my colleagues (who cannot be thanked by name for reasons of confidentiality) for explaining the study, soliciting participation, and distributing the questionnaire.

Finally, I would like to thank my parents, Spiro and Jenny, who instilled in me the love of knowledge and have enabled me to move beyond myself, to my dear Anthony for believing in me and supporting me emotionally throughout this journey, and to my friends for keeping me harmonious throughout the entire process. I will forever be grateful for your love.

Table of Contents

Introduction	5
Chapter 1 - Context for Language Planning in Quebec.....	7
Historical overview of language policies in Quebec.....	8
Bill 101	12
Results of Constant Language Planning	14
Chapter 2 - Attitude/Motivation in Second Language Acquisition.....	17
Brief historical overview of the concept of motivation.....	18
Defining motivation in the 1970s: instrumental vs. integrative motivation	19
Defining motivation in the 1980s	20
Defining motivation in the 1990s	21
Defining motivation today: extrinsic & intrinsic motivation	22
Motivation and identity.....	23
Language attitudes in SLA	25
Chapter 3 - Methodological Framework.....	28
The Research Questions	28
Method.....	28
Chapter 4 - Results	35
Demographic Results.....	35
Likert Scale Results	38
Participants' attitude towards the English language	38
Role of education	39
Participants' motivation for learning English	39
Consequences of learning English on one's identity.....	40
Beliefs about official language policy in Québec.....	40
Results for the open-ended questions	41
Results for the polarized responses	44
Chapter 5 - Discussion	47
Demographic Results.....	48
Participant's Attitude towards the English Language	49
Role of Education	51
Participants' Motivation for learning English.....	53

Consequences of learning English for one's identity	54
Beliefs about official language policy in Québec.....	55
Polarized responses.....	57
General discussion across all themes.....	58
Chapter 6 – Conclusions and future directions	62
Limitations	62
Conclusions and Future directions	63
References	66
Appendix A - Student Questionnaire in French	69
Appendix B - Tables representing the results for each Likert scale statement	73
Appendix C – Participants' responses on the open-ended questions	88
Appendix D – Categories created by the researcher from the open-ended responses	139

Introduction

English as a Second Language (ESL) class in Quebec has always been a compulsory school subject in francophone schools across the province of Quebec. Formerly, Francophone learners were introduced to the English language in grade 4 (primary cycle two) and continued to study this language all through their secondary schooling until grade 11. In 2006 however, the ESL program changed and made ESL classes begin in grades 1 and 2 (primary cycle one) in order to allow Francophones to become better bilingual speakers. Public funding has been given throughout the years for these classes. But some Francophone students, in my opinion, cannot function in English at all upon graduation from secondary school.

After having graduated from a trilingual elementary school, where I learned French, English and Greek, I attended a French high school. I remember sitting in my English class during the first week of grade 7, completely dumbfounded and staring at my classmates as they were not able to say a few short sentences in English. Moreover, every time I would enter English class in grade 7, the majority of my classmates would pull faces and make negative comments, such as *'ça me ne tente pas d'y aller'* or *'je ne comprends rien de ce cours'*; whereas I would walk in with a huge smile! There, I began asking myself "Why were they so negative towards English class as well as so resistant to learning?"

It was in grade 10 that I decided that I wanted to change this view of English by becoming an English second language teacher. I was convinced that when I became a teacher, my students would learn to love English and thus learn it with great pleasure. Unfortunately, as many TESL teachers would agree, my dream was not quite realistic. Upon starting to teach ESL in the French system, I came across different clienteles. Some Francophone students were willing to learn English and become bilingual speakers while others were completely reluctant to accept this idea.

The purpose of my research was, at first, to investigate Gardner & Lambert's (1972) question "How is it that some people can learn a second language quickly and expertly while others, given the same opportunities to learn, are not successful?" The literature in this area has identified a host of factors related to success in language learning, one being the student's perceptions of and attitudes to the language being learned. It was upon reading this literature that I realized that learning a second language doesn't happen naturally; rather, it not only happens due to motivation and attitude levels

demonstrated by the learners but also, societal, political and cultural factors interfere and/or encourage these motivation and attitudinal levels to either decrease and/or increase.

Thus, the first question addressed in this thesis is “What are Quebec francophone high school students’ perceptions of the role of English and French in Quebec?” The literature covering the political and social contexts of Quebec will be discussed in order to investigate whether contextual factors – social, cultural and political—may have contributed in creating perceptions of a polarized opposition between English and French. Understanding this background is necessary, as it could have set the stage for the development of attitudes and motivation which in turn could affect students' perceptions in learning this second language. The terms *attitude* and *motivation* will also be investigated as they will figure largely in this thesis.

Finally, I will present my own study, which will determine whether contextual factors—social, political and cultural—help build attitude and motivation which in turn could shape Francophones’ perceptions towards the English language. Moreover, as these factors (political, social or educational) emerged, a second question was developed: “Do these students feel strongly about any issues pertaining to their perception of the role of English and French?” In presenting my methodological framework, I will describe in detail how this study was conducted and who the participants were. In the results section I present the participants’ responses. My discussion will synthesize the results and include the limitations of the study as well as possible future research directions. Finally, the conclusion will show that the answers to my research questions are much more complex than I had anticipated.

Chapter 1 - Context for Language Planning in Quebec

To begin, it is important to note the historical events that led to the political context of Quebec today. This chapter describes in detail the linguistic historical outline of Quebec, as well as the language policies that were created which have resulted in the Quebec that we see today. This chapter will serve as a summary of the important events that have occurred and as a result could provide evidence for why certain Quebecers feel as they do with their perception of the role of English and French today.

“Montreal has been a bilingual city, composed of French and English speakers, ever since French Canada was conquered by the British in 1760” (Levine, 1990, p. 1). For a short period of time between the 1830s and 1850s, Montreal was portrayed as majority English-speaking due to immigrants; however, since 1871, French speakers have accounted for more than 60% of the population every year (Levine, 1990).

It must be noted that in 1867, when constitutional federalism was adopted in Canada, the relationship between the French Canadians and the English was no longer the same as it was before (Bouchard, 2009). This period marked “the beginning of the disintegration of traditional rural society and the urbanization of the French-Canadians” (Bouchard, 2009, p. 67). Furthermore, it was the moment when Quebec leaders began to recognize the linguistic difference between standard French and the language of Quebec’s citizens. This was due, among other things, to the linguistic influence of English, the language of power after the British conquest. It was also then that the French-Canadians began to see themselves as a minority; thus, the anxieties and fear of assimilation affecting French Canadians began. In summary, “the year 1867 coincides with the creation of a new image for the French-Canadians” (Bouchard, 2009, p. 67).

Although Montreal has been demographically dominated by French speakers for more than 150 years, throughout the 1960s the city was viewed more as an English city which happened to contain French speaking inhabitants (Levine, 1990). Until the end of the 1980’s, Anglophone Montrealers were able to survive using only the English language. The key factor allowing Montreal to survive and be considered English before the 1960s was the Anglophone domination of the city’s economy. As Levine states, “English was the language of industry and commerce” (Levine, 1990, p.1).

According to Winer (2007), English in Quebec is “both a second and a foreign language, depending on one’s political orientation, geographic location, family background, and other factors” (p.

494). Since the mid-nineteenth century, Quebec has been populated by “English-Canadians” and “French-Canadians.” However, before this time, the citizens of Canada (French-speaking or English-speaking) were referred to as “Canadians” (Caldwell, 2009). Novelist Hugh MacLennan (1945) discussed the “two solitudes,” which referred to the Francophone and Anglophone populations in the Quebec context. Bourhis (2008), has noted that Francophone and Anglophone populations often “speak at cross purposes when it comes time to consider their own fates in Quebec: While Francophones feel most concerned about the fate of their own language relative to the spread of English, Anglophones feel most concerned about the decline of their own community relative to the Francophone dominant majority in the province” (Bourhis, 2008, p. 127). In the early 1900’s, in contrast, English was a high prestige language and the French felt that their language was slowly disappearing (Caldwell, 2009). Bourhis (2008) states that by the 1970s, four factors were identified as undermining the future of the Francophone majority in Quebec: “the decline of Francophone minorities in the rest of Canada, the significant drop in the birthrate among the Quebec Francophone population (from one of the highest it had dropped to one of the lowest), the choice of English as being the language of instruction among immigrants and the Anglo-domination of the Quebec economy” (p. 128).

Historical overview of language policies in Quebec

Between 1969 and 2001, successive Quebec governments passed a number of language laws in order to address each of the above four factors, which were all seen as detrimental to the long term vitality of the French language in the province. Among those bills, the Charter of the French Language (Bill 101) remains the most important of these language laws (Bourhis, 2008).

Ever since the 1960s-70s, the idea of making French the *langue publique commune* (common language) of Quebecers has been referenced often in public life as well as in the media (Oakes & Warren, 2007). The Ministry of Cultural Affairs discussed, in 1965, the need to declare French the “priority language” of Quebec and empower the *Office de la langue française* (French Language Office), set up at the same time as the Ministry in 1961, “to ensure the establishment of French as a common language in all sectors of human activity” (Oakes & Warren, 2007, p. 84). Thus, the Government of Quebec had one purpose: to make French the common language of Quebecers. This language would be known by all and would be used as their instrument of communication between French-speaking and non-French-speaking Quebecers (Gouvernement du Québec, 1972).

As mentioned by Levine (1990), the 1960's were turbulent years, especially in Montreal. Linguistic tensions led to demonstrations, political agitations, riots and even terrorism. Before 1960 there was no serious political debate in Montreal over French or English rights in the city. By the end of the decade, the Montreal language question had become *the* provincial political issue (Levine, 1990). It could be argued that the effects of those pieces of legislation were significant then, but are even more noteworthy now. The legislative goals were reached by in fact making French the official language; however, controversies and protests began then have yet to be resolved 40-50 years later. Furthermore, the Anglophone as well as the Allophone communities (speakers whose mother tongue is neither French nor English) have largely managed to become fluent bilinguals and/or trilinguals (Lamarre, 2008). According to Levine (1990), the respectful attitude of Francophones towards English vanished, as did the idea among Anglophones that living in Montreal was no different from living in Toronto or Boston. During the 1960s, English-speaking Montrealers had to realize that "addressing a stranger on the street or in a public place might trigger a minor linguistic confrontation" (Levine, 1990, p. 39).

As Quebec was making it clear that French is its official language, former Prime Minister Pierre Trudeau described the Quebec French as the "lousy French" in 1968. He further added that the Federal Government should not give more powers to Quebec until it could teach better French in its schools, thus linking language quality with political rights (Howard, 2007). Around this time, French speakers had also begun to refer to themselves no longer as French-Canadians, but as Quebecers, *Québécois* (Lisée, 2007). Thus, "territorialisation" of identity was set in motion. The French speakers of Quebec were no longer considered a minority in Canada, but rather as a majority in their own context (Howard, 2007).

The term *Québécois* was re-evaluated as a positive symbol of identity, a development which can be supported by social identity theory (Tajfel, 1970). Before this change, Quebecer just meant "inhabitant of Quebec City." However, it now had three meanings: self-affirmation, self-determination and national liberation. French Canadians were now divided into Quebecers on the one hand, and *Francophones hors* (outside) *Québec* on the other (Howard, 2007).

Because the status as well as the use of French in Quebec during the 1960's and 1970's was perceived to be in danger, the awakening interest in language planning resulted in the establishment of an "Office de la langue française" (OLF) in 1961 (D'Anglejan, 1984). Its main purpose was to revitalize the use of French spoken in Quebec by "bringing it closer to a more standard European or International variety of French through the development and dissemination of French terminology to replace Canadianisms or Anglicisms in common use" (D'Anglejan, 1984, p. 31).

According to Dickinson & Young (2003), English predominated, particularly in Montreal, and was essential for management positions in the working field which confirmed that the French language had a lower status in business. During the 1960's, numerous demands were being made for "legislations to ensure the use of French in the workplace" (p. 323).

Thus, the establishment of the OLF served a number of purposes. First, it drew attention to the perceived threat to the French language; second, it raised public awareness of the role of the French language as the appearance and symbol of Quebecers' identity; and finally, it identified the provincial government as "the custodian and protector of this important domain of public life" (D'Anglejan, 1984, p. 31). Social factors provoked the Quebec government's decision to intervene in the area of "language status planning" (D'Anglejan, 1984). During this time, there was a significant decline of the French Canadian population outside Quebec. Furthermore, the rise of the use of the birth control pill among Francophone women caused serious demographic changes in Quebec. The province's birth rate declined suddenly and rapidly (D'Anglejan, 1984). Finally, the increased desire for immigrants to integrate into the English speaking community more and more, regardless of the fact that Bill 101 obliged them to attend French schools, also caused a threat to the use of French. Dickinson & Young (2003) state that "nearly 75 per cent of immigrant children opted for English-language schools and integration in English-speaking Montreal" (p.323). A documentary titled "Disparaître" by Lise Payette in 1989 presents this point of view.

Payette (1989) asserted that within twenty-five years at the most, the French-Canadian nation would be dying and then would simply disappear, unless *Québécois* started to have more children and began welcoming solely immigrants wishing to truly integrate within the French culture. In order to avoid demographic decline, Quebec's plan was to increase the number of immigrants already entering the province. However, excluding the possibility of a rapid rise in fertility, a large part of the documentary was devoted to the dangers of depending too much on immigration and not being selective enough. Ethnicities who did not necessarily wish to integrate into Quebec French culture seemed to be a major threat for the French people. Thus, with this documentary, Payette brought Quebecers' fears to the surface and made it seem that Quebec's language and identity were on the verge of disappearing.

It could be assumed that Payette's purpose in showing this documentary was to encourage the Quebec population to think that the only way to confirm that French has a place in Quebec, and that it is the only official language here, was to promote an independent Quebec as the answer. The documentary could be seen as a sign that people in Quebec were anxious about language.

In 1980, Parti Québécois Premier René Lévesque called a referendum on May 20th. His ultimate political goal was sovereignty. This was rejected by 60 per cent of voters. Quebec and Canada would have to wait another 15 years for a second referendum vote, which took place in Quebec on October 30th, 1995. Quebec independence was again rejected by a very narrow margin of 49.42% "Yes" to 50.58% "No" (Moffat, 2007). The results of these referendums may have increased the tensions between French-speaking Quebecers and English-speaking Quebecers.

Language has always been identified as a fundamental element of culture. Language is often a central point around which a nation is organized. Haque (2012) cites Johann Gottfried Herder in that "Language is the medium through which man becomes conscious of his inner self, and at the same time it is the key to the understanding of his outer relationships. It unites him with, but it also differentiates him from, others" (Haque, 2012, p. 10). Herder believed that language was capable of arousing a sense of identity in a community. This formulation of language and people also brought together an association between language and politics which consequently led to the change in the meaning of "nation." A nation was no longer a group of political citizens united under "a political sovereign;" rather, it was now "a separate *natural* entity whose claim to political recognition rested on the possession of a common language" (Haque, 2012, p. 10).

According to Haque (2012), "This Herderian ethnolinguistic formulation of the concept of 'nation' set the stage for what in the present day is more popularly known as the "blood and belonging" form of nationhood" (p. 10). In other words, groups who perceived themselves as possessing a common culture and language came together to make a political state, with "blood" and language is seen as the main criteria for belonging. According to this view, one does not simply "join" a nation; in contrast, one is born into it (Haque, 2012, p. 11). Thus, Quebec's official language policies indirectly show that Quebec is perceived as a French-speaking "nation" and shows why English comes second.

In summary, a series of bills was introduced and withdrawn during the decade of 1967 to 1977 in order to try to protect the French language as well as maintain its higher importance compared to the English language. As Dickinson & Young (2003) state "conflict over language crystallized in the field of education" (p. 323). The idea of constantly building stronger bills was not only to protect the French language institutionally, but also to try to make it socially the dominant language in Quebec in all domains—education, work, fields in private as well as public spheres, and public signage. The OLF succeeded in accomplishing this by closing the loopholes from previous bills and thus making English schooling tighter to get into.

This process led to the creation of Bill 101, the Charter of the French Language. This bill was adopted on August 26, 1977 and is still in effect today. It was created when the newly formed Parti Quebecois had just come to power. Bill 101's purpose was to address the concern that French was in danger of being swallowed up by English. Thus, it was designed to make Quebec both institutionally and socially a unilingual French province (D'Anglejan, 1984). This bill declared that French is the official language of Quebec (Oakes & Warren, 2007).

Bill 101

According to the Charter, French is the language of the legislature and the courts in Quebec (Oakes & Warren, 2007). In the workplace, written communications to staff and offers of employment must be in French. Additional languages are prohibited unless this is necessary for the employment in question. In the field of commerce and business, French must be used in product labeling, including restaurant menus; if other languages are used as well, the writing must be significantly smaller than the French. All computer software and operating systems must be available in French, unless French-language versions do not exist. On the same note, toys and games that rely solely on languages other than French are prohibited, unless a French-language version is also available on the Quebec market. Originally, public signage and commercial advertising were to be in French only, with exceptions for the cultural activities of ethnic groups and non-profit organizations. However, with the Ford decision of 1988, the Supreme Court of Canada declared that the prohibition of any language other than French in public signage and commercial advertising was going against individuals' right to freedom of speech. Thus, the Charter of the French language was modified. It allowed for public signage to be bilingual as long as the French writing was predominant (Oakes & Warren, 2007).

Now, as a result of Bill 101, Francophone Montreal faces an internal "cultural question" also known as *la question linguistique*; namely, whether Quebec should remain unilingual French, or bilingual. (Levine, 1990). Since public signage was bilingual, with of course French being predominant, the possibility of Quebec becoming a bilingual province began to startle some people. Dufour (2008), a self-avowed sovereigntist political scientist, asks the following question: If and when Quebec becomes bilingual, regardless of their reasons for doing so, what motivation will Anglophones and immigrants have for learning French? In his book entitled "Les Quebecois et l'anglais," he states that French is now clearly predominant in Quebec and that this dates back several decades. He says that trying to make Quebec bilingual would cancel out decades of effort. In further detail, Dufour (2008) states the following:

La nette prédominance du français au Québec apparaît aujourd'hui une solide réalité dans la plupart des domaines. C'est heureux car ici en cause une question vitale pour l'identité québécoise. Dans l'avenir, la division politique aura moins tendance à se faire entre fédéralistes et souverainistes, et davantage entre ceux qui tiennent à la claire prédominance du français dans notre société et ceux qui s'en fichent. Ce sont les premiers qui ont raison, la mise sur un pied d'égalité du français et de l'anglais étant suicidaire dans un contexte nord-américain massivement anglophone où les deux langues sont tout sauf égales (p. 83).

The sentiment reflected in this statement is still present in today's linguistic tensions in Quebec. Beliefs about language are political and the disagreement of making Quebec bilingual is about French monolingualism vs. French-English bilingualism. Dufour (2008) is also stoking the pride of the Québécois by mentioning that the Québécois collectively consisted of a distinct majority francophone society, with an Anglophone component. Furthermore, when Bill 101 came to power and demanded that the French language be predominant in public signage, the Supreme Court did not strike this clause down, which cemented the importance of the protection of French in Quebec at the highest level.

In terms of the education system, which had sparked the most tensions, Bill 101 stated that instruction from kindergarten to the end of secondary school must be in French. Eligibility for English instruction could be granted upon request; however, certain conditions needed to be met. Specifically, it was granted only to "a) a child whose father or mother received his/her elementary instruction in English in Quebec, b) a child whose father or mother, resided in Quebec on the date the law came into force received his/her elementary instruction in English outside Quebec, c) children already legally enrolled in the English school system or d) the younger siblings of those designated in the third (c) condition" (D'Anglejan, 1984, p. 41). This was the original "Quebec clause". In 1984, as can be seen below, it was replaced by the "Canada clause" after a constitutional challenge made possible after 1982.

Regardless of their immediate disapproval, "the federal authorities nonetheless had no means to fight this "Quebec clause" (education in English was accessible only for children whose parents received their primary education in English in Quebec) since it was not incompatible with the Constitution Act of 1867, which continued to be in force at that time" (Oakes & Warren, 2007, p. 88). However, the new Canadian Charter of Rights and Freedoms included in the Constitution Act, 1982, resulted in the Supreme Court of Canada deciding to replace the "Quebec clause" with the "Canada clause" in 1984. The Canada Clause of 1984 therefore stated that education in English was also accessible for the children of Canadian citizens who received their primary schooling in English elsewhere in Canada (Oakes & Warren, 2007).

However, Bill 101's *original* restriction had the effect of excluding three categories of people from English schooling: immigrants, including those whose mother tongue was English; Francophones; and Canadians from other provinces. According to d'Anglejan (1984), it seems as though Bill 101 had two other purposes. One was to discourage migration from other provinces of Canada and the other was to convey implicitly the message that the relationship between Quebec and Canada is not important.

Although the architects of Bill 101 had paid very close attention to many language issues from the past, there was another loophole. In 2002, the Quebec government passed Bill 104 (*Act to amend the Charter of the French language*) to close this loophole, whereby "attendance at a private school not subsidized by the state, even for a short period of time, was enough to guarantee subsequent passage into the English-medium state-funded school system" (Oakes & Warren, 2007, p. 88).

Results of Constant Language Planning

The legislative actions that took place during the 1960s to 2000s were successful in strengthening the French language and imposing its importance within Quebec. Bourhis (2008) conducted a study where he found that "English language use at home in the Quebec population dropped from 14.7% in 1971 (887,875) to 10.5% in 2001 (746,895) and remained at 10.6% in 2006 (787,885)" (Bourhis, 2008, p. 134). Even if the majority of Anglophones declared using English at home (85.7%) in the 2001 census, 12.5% declared using French, which shows the increasing use of French among Quebec Anglophones. The outmigration of many unilingual Anglophones, combined with more Anglophones learning French, had an impact on the proportion of Anglophones who declared having knowledge of French as a second language in the province. Thus, for Anglophones who stayed in Quebec, the percentage of bilinguals increased from 37% in 1971 before the adoption of Bill 101, to 68.9% in 2006. The 2006 census also showed that as many as 80% of young Quebec Anglophones (between 15 and 30 years of age) were bilingual (Bourhis, 2008).

Growing linguistic tensions between the Francophones and Anglophones put added pressure on Allophone minorities to openly "take sides" in the Quebec linguistic debate. One response of Allophones was to learn both French and English. The rate of French-English bilingualism among Allophones increased from 33% in 1971 to 50.2 % in 2006, with as many as 80% of young Allophones (age 15-30) declaring they were French-English bilinguals (Bourhis, 2008, p. 134).

With the knowledge of their heritage language, 50% of Quebec Allophones can be considered trilingual, thus creating a linguistic and cultural variety that contributes to the diversity of Quebec

society, especially in Montreal. Census results show that the proportion of Allophones who declared knowledge of French increased from 47% in 1971 before the adoption of Bill 101 to 73.5% in 2001. Conversely, the proportion of Allophones who declared having a knowledge of English remained stable from 1971 (70%) to 2001 (69.1%) (Oakes & Warren, 2007). Thus, it seems that Allophones, such as myself, were willing and were able to add French to their linguistic repertoires without necessarily giving up English.

The constant language debates as well as policy changes have introduced complexity and tension to the questions of bilingualism and identities in Quebec. The Francophones stood their guard by speaking only their language, which has had an impact on their acquisition of English, whereas those forced to learn French, who also used other languages, had the opportunity to become bilingual and/or multilingual. This course of action may have shaped young learners' perceptions towards language learning in general. Francophones seemed to reject the idea of learning new languages whereas the Anglophones and Allophones seem not to have done this.

Thus, Bill 101 can be seen as a key instrument for language planning. As Levine (1990) states, "it was the most important political symbol of a new era in Montreal's linguistic history" (p. 147). When the PQ was elected and Bill 101 was passed in the mid-1970s, many Anglophones left Montreal (Levine, 1990). An editor of an Anglophone community newspaper in 1987 stated the following: "We have become much weaker, our population is in decline, we have lost many of our schools, and above all we have lost our language which is not even any longer recognized in Quebec" (Levine, 1990, p. 147).

Language will always be an issue in Montreal as Francophones struggle to protect their language and culture in a continent dominated by English. Since the 1960s, the tension between French and English is predominant in Quebec and has become a defining characteristic between Quebec and the rest of Canada. Francophones have always feared that their language and culture would disappear due to the growing number of Anglophones and Allophones who choose English over French. Is it not possible that this constant combat may have built certain perceptions towards the English language among Francophone learners?

Dufour suggests that when Francophones are speaking to non-francophones, they should first communicate in French and only if the other speaker cannot understand, then the Francophone should switch to English, their second language. This is something that the State cannot impose upon an individual, no matter how many language laws are applied or how the Quebecers identify themselves. It

is something that the individuals need to do themselves. In other words, the transition to creating a positive relationship between Anglophones and Francophones will not be easily achieved. As much as they are aware of the importance of the English language, Quebecers are still proud and want to continue showing their pride. As Dufour (2008) states: «sous les fiers slogans nationalistes, le processus de maturation de l'identité québécoise enclenché lors de la Révolution tranquille n'est manifestement pas terminé» (p. 101).

Thus, in Quebec the question of Francophone vs. Anglophone has become the official identity discourse, a mantra that has been repeated over and over again. Modern Quebecers are proud of their language and their identity. This kind of attitude may be present in today's youth and this study will address this issue. Identity problems are still being discussed and debated about now. Québec is equally, and in some ways very obviously, a society that is obsessed by its image, a society which may be embarrassed by their own linguistic shortcomings. Furthermore, being open to the world outside of Quebec is needed. There is something in the Quebec identity that makes it difficult for an individual to accept the place of English in their life while simultaneously not rejecting their own self (identity) as being Francophone.

Quebec's population today is just over seven and a half million, of which the French-speaking population (Francophones) is about 81%, the English-speaking population (Anglophones) is about 10%, speakers of first languages other than French and English (Allophones) constitute about 8%. Francophones are thus an overwhelming majority in Quebec, but together with Francophones outside of the province, they comprise a minority of about 21% within the total Canadian population of about 31 million (Statistics Canada, 2011).

As will be seen in my own study, these questions have not gone away. Reading Dufour's work in particular helped me understand in a deeper level the way in which Francophones are conflicted about learning English. It was important to review his work, considering how recent it was, long after the 1995 referendum, but also because it brings the debate nearly to the present day and to the current social and political context for the participants in this study. This is what helped me in designing my study and interpreting the results that will follow in the following chapters. Young Quebecers' perceptions towards the English language have changed throughout the years. This study will show how Dufour's comment about some learners being too open-minded while others are too closed-minded is borne out in fact, and affects their attitude as well as motivation in learning English.

Chapter 2 - Attitude/Motivation in Second Language Acquisition

The historical overview mentioned in the previous chapter shows how and why a linguistic tension between French and English has arisen. I have outlined the language policies that were put in place over the years as well as the population's reactions to them. Moreover, with the constant language planning and the emphasis put on the French language, some Quebecers, Anglophones and Allophones developed certain attitudes to these various policies which in turn could have shaped their ways of thinking in public life. For example, some learners are very open to the idea of learning English, while others will frown when they hear others conversing in English. More specifically to my purpose, in terms of education, these individuals are also language learners. Upon attending school, these attitudes tag along with them and may affect how they learn.

Learning a second language can be influenced by the nature of students' attitudes, which in turn reflects on their motivation to learn a second language. However, attitude isn't something that is innate; it is created and socially constructed. In this chapter, I will review the relevant literature on this topic as it relates to my study focus and research population. Different people learn a second language very differently. Our discussion of how and by what means they learn would be incomplete if we did not consider attitude and motivation in second language acquisition.

Attitude and motivation are considered to be two distinct terms, where each one comes with a series of characteristics, all of which may contribute to positive or negative perceptions in second language learning. The origins of language attitudes and/or motivation have been examined in terms of language preference, reasons for learning a language, language groups and communities, uses of language, and parents' language attitudes, all of which may have had an influence on individuals' attitude towards specific language learning (Baker, 1992).

Gardner & Lambert (1972) were among the first important contributors to this literature. Working in the Quebec context, they coined the terms *integrative* and *instrumental* motivation. According to them, it appears that in the past, when everyone had to know a second language, regardless of aptitude, they learned it. In France for example, many grandparents or even parents spoke regional languages such as Basque, Breton, or Provençal as a mother tongue and learned French at school only, and apparently without any difficulties (Gardner & Lambert, 1972). Similarly, when Latin was the major literary language, educated men from all over Europe learned it. Thus, it seems that "when the

social setting demands it, people master a second language no matter what their aptitudes might be" (Gardner & Lambert, 1972, p. 2). In the Quebec context, however, even though English is a core subject, where a learner must succeed in English class in order to obtain his/her high school diploma, it seems as though there are still students who upon graduation do not feel comfortable conversing in English or cannot function at all in this language. One would assume that there are pressures to learn English, but the students are not learning this language. What is it about the social setting here, that exerts pressures to *not* learn the English language?

Brief historical overview of the concept of motivation

Gardner & Lambert (1972) studied the issue of how certain individuals can learn a second language while others, given the same opportunities to learn, cannot. They looked at this from their perspective as social psychologists interested in the learning processes and asserted that a really serious student who has an unprejudiced orientation toward the learning of a new language will most likely want to become a member of that community. However, this motivation of integrating with a community could have various effects on different language learners. For some, the language learning experience might be seen as enjoyable and opening doors for the future. Learning a new language will allow the learner to become more cultured and may even equip him with a useful tool for some future occupation. For others, it could be seen as something that is imposed which as a result could be followed by feelings of resentment. For yet others, it could also mean that they no longer feel that they belong, neither in their own social group nor to the new one that they have just come to know. Thus, for a beginner learner, his/her orientation toward the learning process might be determined by his attitudes and his views of foreign people and their cultures.

A series of studies was conducted by Gardner & Lambert (1972) in order to find reasons why second language learners learn a second language, as well as how second language competence develops. The sociopsychological theory of second language learning maintains that "the successful learner of a second language must be psychologically prepared to adopt various aspects of behaviour which characterize members of another linguistic-cultural group" (p. 3). The learner's attitudes toward the members of the other group are believed to determine how successful they will be in learning the new language. Student motivation to learn is determined by their attitudes toward the other group in particular as well as by their orientation toward learning.

Defining motivation in the 1970s: instrumental vs. integrative motivation

According to Gardner & Lambert (1972), the orientation is said to be *instrumental* in form “if the purposes of language study reflect the more utilitarian value of linguistic achievement, such as getting ahead in one’s occupation” (p. 3). In contrast, the orientation is *integrative* if “the student wishes to learn more about the other cultural community because he [sic] is interested in it in an open-minded way, and refers to the desire of individuals to associate themselves ever more closely with a target community to the point, eventually, of assimilating to it” (Gardner & Lambert, 1972, p. 3). At the time, these were the only types of attitudes linked with language learning. It was hoped that this would be just a start; much more research has followed in order to test critical aspects of this theory.

The first studies (Gardner & Lambert, 1959; 1960) were carried out with English-speaking high school students in Montreal who were studying French. The students in the first study were examined for language-learning aptitude and verbal intelligence as well as for attitudes toward the French community and their level of motivation to learn French. The study showed that students with an integrative orientation were more successful in second-language learning than those who were instrumentally orientated. The second study confirmed and extended these findings, using a larger sample of English Canadian students and incorporating various measures of French achievement. The measures of orientation and desire to learn French played an important role, especially in the development of oral skills in French. In the (1960) follow-up study, information was gathered about the attitudes of the students’ parents toward the French community. This study confirmed that the student’s orientation toward the other group is likely developed within the family. That is, students with an integrative approach to learn French had parents who also were integrative toward the French community (Gardner & Lambert, 1972).

A study by Anisfeld and Lambert (1961) extended the experimental procedure to groups of Jewish high school students who were studying Hebrew in Montreal. They were administered tests measuring their orientations toward learning Hebrew and their attitudes toward the Jewish culture and community as well as tests of verbal intelligence and language aptitude. The results indicated that both intellectual capacity and attitudinal orientation affect success in learning Hebrew.

These results, among others, appeared to be consistent and reliable. They were also very influential in the field and on future studies in this area. Social and psychological implications of language learning have been the basis of studies in this area conducted since the 1970's.

Defining motivation in the 1980s

The theoretical assumptions proposed by Gardner & Lambert were a starting point for generating future frameworks (Clément & Kruidenier, 1985). Clément & Kruidenier's (1985) present a test of Clément's (1980) model of second language proficiency. Clément's model (1980) includes socio-motivational factors determining communicative competence in a second language. The model includes the assumption that "communicative competence in a second language consists of linguistic as well as non-linguistic aspects, such as persistence in second language study" (p. 23). It is said that communicative competence is determined by the effects of two processes. The *primary motivational process* is the first process in second language learning. Integrativeness will happen positively if the individual has a positive predisposition toward the second language community. Fear of assimilation (fear that learning a second language might lead to the loss of the first language and its culture) will lead to negative effects of the primary process. According to Clément & Kruidenier (1985), integrativeness and fear of assimilation are "antagonistic forces, the results of which determines motivation or a *secondary motivational process* depending on the nature of the linguistic milieu" (p. 24). In multicultural settings the tendency to integrate comes from a secondary motivational process which often relates to the individual's self-confidence with the second language.

Thus, Clément & Kruidenier (1985) found that in addition to Gardner & Lambert's *instrumental orientation* approach to motivation, three other distinct general orientations to learn an L2 emerged -- *knowledge, friendship and travel orientations*-- which had traditionally been clustered together as part of integrativeness. Their research concluded the following:

- a) integrativeness was found to be inversely related to fear of assimilation; b) integrativeness and fear of assimilation were shown to have opposite effects on the secondary motivational process; c) evidence of the existence of the secondary motivational process itself, the causal sequence of contact and self-confidence, was provided; d) the secondary motivational process was shown to mediate the effect of the primary motivational process on motivation; e) finally, language use anxiety and self-evaluation of second language proficiency clustered together in

defining the latent construct of self-confidence, supporting the definition of the concept proposed in Clément's model (p. 33).

The study was conducted among three different age groups, with francophone students enrolled in grades 7, 9 and 11, and the results were shown to be applicable to each group. Thus, both motivation and attitude were found to be contributing factors to linguistic outcomes. Within all three age groups, the results were similar, which suggests that this should be studied further, as I have done in the study reported here, in order to confirm whether or not attitude and motivation perceptions stay the same or change with age. Surely it could be assumed that teenagers, in a short span of time, change attitudes all the time. Hence, this age group merits greater examination.

Motivation is thus one of the main factors of second language learning achievement. A considerable amount of research investigating the nature and role of motivation in the L2 learning process has been done over the last 300 years (Dornyei, 1994). Much of this research was initiated or inspired by Gardner & Lambert, as discussed above, who introduced the research of motivation in a social psychological framework. Gardner & Lambert established scientific research procedures and introduced standardised assessment techniques and instruments. Although Gardner and Lambert's motivation construct did not go unchallenged over the years, according to Dornyei (1994) "it was not until the early 1990s that a marked shift in thought appeared in papers on L2 motivation as researchers tried to reopen the research agenda in order to shed new light on the subject" (p. 273). It was said that the main problem with Gardner & Lambert's work was that it was too influential (Dornyei, 1994). This suggests that research conducted after Gardner & Lambert's work always used their theories as their starting point, and then gradually added to them. Moreover, instead of solely focusing on general motivational components that could affect social life, new researchers wanted to study motivation from an educational psychological perspective (Dornyei, 1994).

Defining motivation in the 1990s

According to Dornyei (1994), the question of *how* to motivate students was not emphasized enough in past research. To begin, it must be noted that *attitudes* and *motivation* tend not to be used together in the psychological literature. "Attitude is used in social psychology and sociology, where action is seen as the function of the social context and the interpersonal/intergroup relational patterns" (p. 274). Motivational psychologists, on the other hand, have been looking for "the *motors* of human

behaviour in the *individual* rather than in the social being, focusing traditionally on concepts such as instinct, drive, arousal, need, and on personality traits like anxiety and need for achievement, and more recently on cognitive appraisals of success and failure, ability, self-esteem, etc.” (p. 274). In fact, although attitude and motivation are said to be two distinct factors of second language acquisition, both attitude as well as motivation are shown to go hand in hand in related research, including the current study. Students who have built a positive attitude towards a second language tend to have a positive motivation toward learning and vice versa.

Defining motivation today: extrinsic & intrinsic motivation

According to Noels, Clément and Pelletier (2001), there are different types of motivation, which can be defined broadly as *extrinsic* and *intrinsic* motivation as well as *amotivation* (or *lack of motivation*). In terms of L2 learning, extrinsic motivation includes three sub-types. The first is *external regulation*, where a student learns an L2 because of some pressure or a reward that comes from the social environment, such as a career promotion or even a course credit. Once that pressure or reward is no longer present, the learner might be expected to stop putting effort into L2 learning. *Introjected regulation* refers to more internalized reasons for learning an L2, such as guilt or shame. Similar to external regulation, once the pressure is gone, willingness to engage in the activity is likely to decrease. Finally, *identified regulation* is when the student learns an L2 because she/he has personally decided to do so and because that activity has value for her/his chosen goals. As long as that goal is important, the learner can be expected to persist in L2 learning.

Intrinsic motivation is the most “self-determined form of motivation” (Noels, Clément & Pelletier, 2001). A person who is motivated intrinsically learns an L2 because of his/her innate pleasure in learning; hence learning is voluntary and in the long run. These types of learners will be more persistent in learning when something becomes a challenge. They gain confidence and therefore are not afraid to take risks. A sense of accomplishment leads to intrinsic positive feelings. Thus, intrinsically motivated students also possess feelings of autonomy and competence and as a result are expected to maintain their efforts and engagement in the L2 learning process whether there is a reward or not. *Amotivation* is when a learner has no goals, either extrinsic or intrinsic, for learning a language. Without a goal, the learner has little reason to engage in language learning and might be expected to give up learning a task when it is challenging, or even learning the language itself.

In their study, Noels, Clément and Pelletier (2001) used a sample of French Canadian university-level students learning English. They wanted to examine the relationship between intrinsic and extrinsic reasons as well as look at motivation and integrative orientation for language learning. Their results showed that these Francophones reported very little *amotivation*. This could be due to the fact that they spent a significant part of their summer studying English. They reported that learning English would help them get to know the English community better as well as to achieve personal goals or jobs and course credits. Moreover, the researchers found that some French-Canadian students were learning English because they valued it and because it was fun, while others reported learning English because they felt pressured to, either internally or externally. The students who stated that learning English was fun could have been intrinsically motivated by their teachers and/or family members. They also wished to interact with members of the English community. This type of motivation is closely linked to integrative motivation, where the learners learn a language in order to participate in the culture in question.

When there is a reward or punishments, there is a high chance that learning will happen. However, once that reward is removed, learning will most likely stop because the learner will stop providing effort. In contrast, those who reported that they learn English because of internal pressures are more likely to make an additional effort to learn (Noels, Clément & Pelletier, 2001).

Motivation and identity

In terms of L2 motivation and identity, Norton (2000), as cited in Dornyei & Ushioda (2009), argues that “SLA theorists have not developed a comprehensive theory of identity that integrates the language learner and the language learning context” (p. 4). She uses the term “identity” to show “a person’s understanding of his/her relationship to the world, how that relationship is constructed, and how the person understands possibilities for the future” (p. 5). Norton uses the concept of “investment” to capture the “socially and historically constructed relationship of learners to the target language, and their often ambivalent desire to learn and practice it” (p.5). She states that learners invest in a language because they will acquire a wider range of symbolic and material resources, which will in turn strengthen cultural understanding, their identity as well as their goals for the future. Thus, an investment in the target language is also an investment in the learner’s own identity formation.

Other researchers have investigated the nature of L2 motivation and integrative orientation. Lamb (2004) draws on self-report data from junior high school students in Indonesia and predicts that

their motivation to learn English may be shaped by the desire of a bicultural identity (a global citizen identity on the one hand, and a sense of local or national identity as an Indonesian on the other). Such students may thus aim for “a vision of an English-speaking globally-involved but nationally responsible future self” (Lamb, 2004, p. 16). Lamb further speculates that changes in motivation to learn English may be caused to changing perceptions and the reconstruction of identities, especially during the years of adolescence. Lamb’s argument provides further justification for my decision to focus on adolescent participants in my own study.

A large-scale longitudinal survey of Hungarian students’ attitudes to learning foreign languages during a 9-year period from 1993 to 2004 is what initiated the idea of rethinking past theories. Dörnyei (2009) hypothesized that “the process of identification theorised to underpin integrativeness might be better explained as an internal process of identification within the person’s self-concept, rather than identification with an external reference group” (p. 3). Dörnyei (2009) further developed the concept of “possible selves.”

According to this theory, possible selves represent individuals’ ideas of “what they might become, what they would like to become, and what they are afraid of becoming,” and so “provide a conceptual link between the self-concept and motivation” (Dörnyei, 2009, p. 11). Dörnyei’s purpose of building this theory of possible selves was to develop a new formulation of L2 motivation, the “L2 Motivational Self System.” The main concept in this model is the *ideal self* (a representation of the qualities one would like to possess). The complementary concept is the *ought-to self* (a representation of the qualities one should possess). A basic hypothesis is “that if proficiency in the target language is part of one’s *ideal* or *ought-to* self, this will serve as a powerful motivator to learn the language because of our psychological desire to reduce the discrepancy between our current and possible future selves” (Dörnyei, 2009, p. 13).

Thus, the term *motivation* has come a long way since Gardner & Lambert’s studies, which are now viewed as overly simplistic. The models are now not seen as static but in fact as very dynamic. This has influenced my own investigations.

Language attitudes in SLA

Although the literature on motivation has provided a series of possible reasons why learners learn a second language, their attitudes toward that language may also play a significant role, as does the social environment.

There are several influences that can affect one's attitude. Baker (1992) conducted studies with Welsh learners. He firstly compared his results with other researchers' attitude change theories and then combined previous theories with his. He has concluded that learners' attitudes towards a language change due to individual needs and motives, as well as social situations (Baker, 1992).

Baker (1992) begins by stating that a learner's age can affect attitude. Sometimes a specific attitude will decline (in the sense of becoming more negative) as the learner gets older, while in other situations the attitude can become more favourable as the learner gets older. For example, in his research on attitudes to the Welsh language, he found that attitude declines with age. Furthermore, in his review in 1988, he says that between the age of 10 and 15 years old, attitude to Welsh becomes less favourable. This is relevant for my participant population since they are aged between 15 and 16. If in fact a learner's attitude does change as he/she gets older, this is a justification for examining different age groups since adolescence might be a sensitive and malleable period for this kind of attitude change.

Aside from age, mass media also influences attitudes (Baker, 1992). Television, videos, satellite broadcasts, films, radio and computer software are often regarded as having an influence on the language attitudes of teenagers in particular. Reading Baker's work helped me in designing my study with a different age group: students' attitudes may be different depending on their age when the study is conducted, as well as how involved they are with mass media. It will be of interest later because the students' perceptions of the importance of learning English may be due to its presence in the media and in popular culture.

Although these two factors, among others mentioned by Baker (1992), seem to be influential when discussing the learning of the Welsh language, in my opinion, they may not necessarily fit the Québec context. Whether the learners are surrounded by the English culture through their peers or the mass media or even in school is an empirical question. Their attitudes do not always change or get created due to these factors. Learners in Québec have a strong link to their identity as well as their L1 and so the presence of English all around does not always influence their attitude toward that language.

Garrett (2010) suggests that that language influences our everyday lifestyle and he divides language attitude into 3 components: cognition (thoughts), affect (feelings) and behaviour. Attitudes reflect *cognition* when they contain beliefs about the world, and the relationships between objects of social significance, e.g., judgments of standard language varieties tending to be associated with high-status jobs. Attitudes are *affective* in that they involve feelings about the object of the attitude. These feelings can be positive and/or negative, which in turn will decide if one will approve or disapprove of the attitude object. Thirdly, the *behavioural* component of attitudes concerns the predisposition to act in certain ways, and perhaps in ways that are consistent with our cognitive and affective judgments (Garrett, 2010, p.23).

Oakes (2010), drawing on Garrett (2010), also divides language attitudes into three components: cognition (beliefs about language), affect (more deep-seated feelings about language) and behaviour (a readiness to act in a certain way with regard to language). One example showing how these components may interact is the following: a mother may encourage her child to learn French (behaviour), believing that it will be important for his or her future career (cognition), yet all the while possibly hating that language herself (affect). Therefore, it is completely natural that young francophone Quebecers might claim to have a stronger attachment to French than English (affect), while at the same time they recognize the value of English in the modern world (belief) and want to learn and use it for reason of geographical, social and economic mobility (behaviour) (Oakes, 2010; Garrett, 2010). Thus, as Garrett (2010) states: “It is taken as a given that attitude is an evaluative orientation to a social object of some sort, whether it is a language, or a new government policy, etc. And, as a “disposition”, an attitude can be seen as having a degree of stability that allows it to be identified” (p. 20).

To sum up, who you think you are has an effect on how you learn as well as on what you learn. Thus far, the literature suggests several possibilities that are associated with the development of a perception towards the English language among francophone Quebecers. Oakes (2010) identified four factors that could explain the diversity in attitude towards the English language as well as the role it plays in their lives and in Québec society: “Exposure to the language, their contact with other cultures, their proximity to economic activity as well as political ideals are the most evident influential factors explaining why certain Francophones wish to learn or to not learn the English language” (Oakes, 2010, p. 285).

The literature presented above inspired me for my own replication of Oakes’ work. Since these factors seemed to be quite valid for the age group Oakes has focused on, I thought that replicating Oakes

(2010)'s study with a different age group would allow me to find out whether these factors stay the same, or change based on the learner's age given the age gap. My purpose of study is to investigate the following questions:

- 1) What are Québec high school students' perceptions about the relationship between French and English in Québec?
- 2) Which issues pertaining to the relationship between English and French do they feel strongly about (political, social or educational)?

It could be assumed that university-level students are older and have reached a high maturity level when deciding whether or not to learn the English language, but will it be the same for high school students? I therefore investigated whether Oakes' (2010) conclusion could apply with the participants in this study.

Chapter 3 - Methodological Framework

The Research Questions

The purpose of this study is to understand Québec high school students' perceptions about the social and educational relationship between French and English. How do the students react towards the English language? How do they think the English language should be used socially as well as educationally? I was curious to see whether contextual factors—social, cultural and political—have contributed to a polarized opposition between English and French and whether they could have influenced the development of the students' attitudes and motivation towards the English language (which could in turn shape their perceptions towards the English language). For these reasons I developed 2 research questions:

- 1) What are Québec high school students' perceptions about the relationship between French and English in Québec?
- 2) Which issues pertaining to the relationship between English and French do they feel strongly about (political, social or educational)?

Method

In order to answer the first question, I created a survey based on Oakes' (2010) study because his survey captured the important issues that have arisen in Québec and which are still of interest today. As Gardner state, "One study, no matter how carefully conducted, cannot be taken as conclusive. It is only with repeated investigation that the complexities of an area can be truly appreciated and comprehended" (Gardner, 1985, p. 5).

Oakes' (2010) study focused on describing university-level students' perceptions towards the role of the English language in Québec. Replicating his study with a younger population seemed opportune, because high school students may not have the same ideas and beliefs as university-level students. Attitudes may be particularly malleable around this time. Hence, I used Oakes' survey as a tool in order to answer my research question, but also I wanted to investigate whether these students felt strongly about any of the issues mentioned in the survey, which then became my second research question. I wanted to find out whether these perceptions about the relationship between French and English in Québec are built during their prime years of adolescence and whether they are different than the ones noted by university-level students from Oakes.

In order to conduct this study, I used a mixed-methods approach, which consists of both quantitative and qualitative research methods. Quantitative research is the use of numerical data to prove the validity and reliability of the research instrument. I firstly chose to do quantitative research data because Oakes' (2010) study is quantitative. Since his questions were very similar to my questions, using the same instrument was key in order to see whether his results would be the same given a younger population—my population of interest. This will address my first research question.

In addition to the survey from Oakes (2010), I also included two open-ended questions because I wanted a deeper understanding of their perceptions of the importance of their English. After reading Oakes' study, I realised that solely having students select responses on Likert scales would not necessarily give me a clear understanding of their perceptions. Rather, it would simply give me a series of numbers which would show the directions of their feelings and/or the strength of their feelings but these results would not provide reasons why the students felt this way. I felt that knowing the reasons why would enrich the study. Hence, my results would be going deeper below the surface, by giving the respondents a voice. According to Denscombe (2007), quantitative research tends to be associated with researcher *detachment* where the results of the data reflect the research question in itself without considering the researcher's background, values and beliefs that might have an influence on the analysis of the data. Qualitative data was needed because I wanted to know their individual opinions and feelings. In order to do so, I would have to ask them directly. This would in turn address my second research question "Which issues pertaining to the relationship between English and French do they feel strongly about (political, social or educational)?" Qualitative data puts a lot of emphasis on the role of the researcher which in the end tends to be associated with researcher *involvement*. Thus, in this study, my quantitative component refers to the use of Oakes's research instrument, a survey, which asked quantitative questions. The qualitative component consisted of open-ended questions, which were used in order to obtain a deeper understanding of my participants' feelings.

Setting and Participants

The study was conducted in a Francophone high school located in Montreal's South Shore area, in Québec. There are about 1000 students ranging from secondary one to five. Each grade level consists of six groups, where two out of the six are Enriched groups following an International program which requires students to study a third language, Spanish.

There were 170 students involved in the study: 103 from grade 10 and 67 from grade 11. Among the grade 10 students, there were 24 boys and 79 girls and among the grade 11 students there were 21 boys and 46 girls. All the students were aged between 16 and 17. They were all born in the province of Québec and 85% (146/170) of the students indicated French as their mother tongue. Since I was a teacher there with personal knowledge of the students and their backgrounds, I can affirm that the vast majority were French-Canadian.

Data Collection

The research was conducted with the students (minors) within their regular school schedule. It was during class time (pre-arranged with the subject teacher beforehand). I contacted all classes in grades 10 and 11 for a maximum of 360 participants. However, some participants decided to withdraw, resulting in a total of 170 participants. I recruited the student participants at this school during the month of April. I presented the English teachers of grades 10 and 11 with a consent form and explained what kind of research I was conducting and why I, the researcher, was not present for the administration and collection of the questionnaires.

The teachers handed out the consent forms as well as the questionnaire in an envelope. During the first half of their English class (30 minutes), the students had to read the consent form and sign it if they agreed to participate. Then, they had to answer the questionnaire and return it to their teacher. The consent form which they signed had to be taken home for their parents to read and sign, and returned to their English teacher the following class. Afterwards, I had to follow up closely on the returned, signed consent forms in order to match them with the questionnaires and calculate the number of participants I would have. It did occur that some students could not participate because they stopped answering the questionnaire mid-way or simply did not return their consent form, even though there was an incentive of winning movie passes. Only those who completed the questionnaire in its entirety were eligible to enter the draw.

Instruments and Procedure

The survey questionnaire used in this study can be found in Appendix A. In the survey, the 13 first questions focused on getting to know the learner from a linguistic and demographic perspective—mother tongues and languages used, and their English proficiency level, as well as their identity. Following these questions were 30 statements to which the participants had to rate their degree of

agreement and/or disagreement based on a 5-point Likert scale. The statements were taken directly from Oakes' (2010) study in order to be able to compare high school responses with those of university students as well as to get a better understanding of their English language perceptions and attitudes. At the end of this questionnaire, I included two open-ended questions in order for the students to freely express themselves on the statements they read through during the previous section of the questionnaire. They had to choose two statements about which they felt most strongly (highly in agreement as well as highly in disagreement), and provide their reasons for their strong feelings. The goal here was to judge whether their responses to the Likert scale items were related to their responses in the open-ended questions and to have further information about their feelings. The original questionnaire from Oakes was in English, so I translated and administered it in French with the two additional open-ended questions added.

Data Analysis

When analysing the data, initial coding and second level coding were done using an iterative process (Dörnyei, 2007). In this process, the first step is to transcribe the data into textual form. In initial coding, a researcher must read through the data several times in order to get a general sense of the participants' responses. A researcher at that point begins to highlight certain responses and writes informative labels in the margins. Then, the actual coding of the data is done by using numbers or key words to represent certain ideas. According to Dörnyei (2007), the iterative process consists of a nonlinear pattern where the researcher moves back and forth between the data collection, data analysis and the data interpretation depending on the final results. For example, it is expected that well into the analytical phase the researcher decides to go back to the data transcriptions and recode the text according to new ideas that may have been developed. Hesse-Biber and Leavy (2006) emphasize that "a little bit of data can go a long way in gathering meaning" (p. 370). Finally, in this process of coding the data for the first time and then going back and forth in order to gain new insights, certain ideas are often merged together and receive a broader label or are simply deleted if they are no longer relevant. Once a researcher has finalized the new categories, the process of second-level coding would be complete and so would the analysis of the data.

For my own analysis, I completed a first pass through the data to get an idea of what participants' thoughts were regarding the English language. I immediately began highlighting some responses and adding informative labels in the margin. I reread the responses a second time while

continuing to highlight some responses which I thought were most salient for this study. At this point, I had begun my initial coding (Dörnyei, 2007). I then transcribed the data electronically into MS Word and Excel formats. Before doing so, I read through the first page of the questionnaire again and decided which questions I would focus on the most. I decided to transcribe their responses for questions **4** *Quelle est votre langue maternelle? [What is your mother tongue?]*, **7** *Quelles langues parlez-vous? [What languages do you speak?]*, **8** *Avec quelle langue communiquez-vous à l'extérieur de l'école? [With what languages do you communicate outside of school hours?]*, **11** *Quelle note avez-vous reçu dans votre cours d'anglais à l'étape précédente? [What grade did you receive in your previous term in English class?]*, **12** *Combien de fois êtes-vous exposés à la langue anglaise, en dehors des heures de cours d'école? [How often are you exposed to the English language outside of English class hours?]* and **13** *Est-ce que vous vous sentez plus Québécois, Canadien, ou aucune de ces réponses s'appliquent? Si aucune de ces réponses s'appliquent, comment est-ce que vous vous identifiez? [Do you feel more Quebecer, or Canadian, or do none of these terms apply to you? If none of these terms apply, how do you identify yourself?]*. The reasons behind each of these question selections are presented below.

First, in terms of language proficiency, it was necessary to transfer the data regarding their mother tongue because it is important to know how many students were of French-Canadian descent. Having done the initial coding at first, I was then able to categorize that stating French as a mother-tongue could imply that those students were French Canadians. Then, I coded the respondents by language group mainly to understand if English was among those languages and finally, I wanted to know which language (among the ones they stated that they spoke) they use most often outside of school hours. In terms of the questions regarding the languages their parents speak and understand, the same languages were mentioned for both parties for nearly all the students. In order to show the different languages that were mentioned for these questions, I coded each one with a number. For example, English was coded with the number 1, French 2, Spanish with 3, etc. Some students had mentioned more than one language, and so in order to attach a number to their responses, I paired languages, such as English and French—number 9, English, French and Spanish — number 10, etc. The coding of all the language groups can be found in Table 1 in the Results.

Then, I decided to include their previous term's ESL grade and their use of English outside the classroom because I was interested in finding whether there was a relationship between English exposure and their ESL school grades. This kind of self-report was judged to be sufficiently reliable because the students had no reason not to be honest about recording their grade. In the consent form, it

was noted that their English grade would not be affected after having completed this survey and that all responses would be confidential. Therefore, I saw no reason why a student would lie. If I were to be evaluating this aspect in more detail, obtaining access to the instructor's grades would not have been a problem in order to confirm the students' self-reports. In terms of coding, in this column, I simply put their grade out of 100%. The following column showed their self-exposure to the English language based on a scale from 1 to 5, where 1 is "never" and 5 is "always; on a daily basis."

In terms of identity, the reason I chose to also code these responses was that depending on one's geographic location and the languages one is born into, individuals will identify themselves with that area (Haque, 2012). This has implications for noting how these participants identify themselves based on the languages they speak. Quebecer was coded 1, Canadian 2, Other 3; where Asian, Vietnamese, Congo, Cameroon, Haitian and American were the ones that appeared. Some also identified themselves using two identity labels: Québec-Canadian was 4, Québecer and other was 5, Canadian and other was 6, and some students did not identify with any response; those were coded with number 7. Again, through initial coding I was able to identify each response with a code; however, it was through second-level coding that I was able to cluster the languages spoken with their identity. The details of this coding system can be found in Table 3 in the Results.

Afterwards, I cross-tabulated each question by student. A detailed table will be presented with my results. Then, I proceeded with transcribing the responses for each student for all 30 statements, where 1 was the most in disagreement and 5 was the most in agreement. Once all the data had been transcribed in MS Excel, I calculated the mode, the mean as well as the standard deviations for each of the 30 statements. The reason for these calculations was that I wanted to know what the students overall thoughts were for each statement in greater detail. For example, were they highly in agreement with the statements regarding the role of English in public life or highly in disagreement with English being more present in school? Calculating the mean would give me a good idea. It was also of interest to determine which response was the most popular among each question for all students—the mode. The reason for calculating the standard deviation (which provides information on the spread of responses) was to be able to identify certain statements as *polarized*—where there would be an equal amount of responses on either end of the Likert scale with a minority in between, as well as when scoring a standard deviation higher than 1.40. From a research point of view, issues that have a strong difference of opinion will be valuable to investigate. I also converted the data for these statements into bar graphs (Appendix B) in order to visually see the responses of all the participants as well as to confirm the

statements that would be considered as the most controversial, salient, polarized, and strongly in agreement or disagreement—which in turn would suggest the most interesting insights and provide answers to my second research question. After looking at my own data, I also looked at Oakes (2010) and took note of the statements which had the highest standard deviation in his study. I then compared my standard deviation results as well as the means results with his. Most of the statements had similar results as mine; however, there were some that were very different. These similarities and differences will be further elaborated and discussed in the results and discussion chapters.

Finally, I calculated how many students chose which statements as being the ones they were most in agreement with and in disagreement with, followed by their reasons for choosing these strong feelings. During initial coding, I highlighted the most salient themes and contradictions within these responses. For example, some of these statements demonstrated that students did not see English as a threat, while others did not see it as a threat, and a number of students were greatly in favor of the French language but also valued the importance of English. After having done this, I re-read the comments and tried to write a concluding statement and/or paragraph to sum up all the ideas mentioned by numerous students. I then combined some of the concluding statements, that were similar with each other, and this helped me create my initial category names. Some of the categories were easier than others to name. However, upon completing this step, I realized that several ideas could have been clustered together with others. That is when I completed my second second-level coding and hence, I began writing one conclusion for each statement in both areas: agreement and disagreement. Then, I completed an additional table where I put the statements associated with each conclusion I had created, then compared those conclusions for both agreements and disagreements. Once that step was done, I reread the conclusions a few times in order to try to merge them together with other conclusions which may have had similar ideas; in other words, I used an iterative process where I was moving back and forth through the data, like a “zigzag” pattern, before deciding on the newly developed categories (Dörnyei, 2007). In the end, through this process, I was able to officially categorize the conclusions into five categories, namely: the perceptions of the English as well as the French language in Québec, the idea of the language of schooling in education, the choice of language used to communicate, the reality in the rest of Canada and the role of politics, found in Appendix D. A detailed presentation of these results will follow.

Chapter 4 - Results

The following section will present the relevant findings with respect to my research questions. First, the results will show Québec high school students' perceptions about the relationship between French and English in Québec and then they will show how these students feel regarding issues about the relationship between French and English. Therefore, I will first present the survey's demographic data, then the Likert scale responses and finally, the open-ended responses.

The data collected from the first part of the questionnaire (the demographic questions) are mentioned in detail for six out of the 13 questions. The reason for not discussing all the demographic questions is because they did not all turn out to be pertinent for this study. Originally, I thought that knowing the participants' linguistic background would have added value to this study. This was not the case in the end. The results for the second part of the questionnaire (the 30 Likert scale statements regarding various aspects of the debates surrounding English) will be analysed and discussed in their entirety because these responses show the true nature of the participants' perceptions towards the relationship between English and French.

Demographic results

First, in terms of the participants' mother tongue, when they were asked the question *«Quelle est votre langue maternelle?»* [What is your mother tongue?] among the 170 student participants, 146 (86%) identified French as being their mother tongue. However, 63 (37%) of the students stated that they spoke English, French and Spanish, when they were asked *«Quelles langues parlez-vous?»* [What languages do you speak?] and 34% stated English and French for that same question. Only 20% stated French as the only language spoken and the remainder (9%) stated additional languages spoken aside from English, French and/or Spanish—Spanish had a high reported use because it is a course subject given in this school. The questions mentioned above also included the statement *«Vous pouvez indiquer plus qu'une langue, si cela est votre cas»*. However, when asked which language is most often used to communicate outside of school hours *«Avec quelle langue communiquez-vous à l'extérieur de l'école?»* French was predominant, with a total of 66% stating that the sole language of communication outside of school was French. Only 27% stated both English and French, Table 1 shows the numeric breakdown for this data.

Table 1

Languages identified among students

Language Code	Language (<i>Language responses from the students</i>)	Number of participants in response to Question 4: <i>What is your mother tongue?</i>	Number of participants in response to Question 7: <i>What languages do you speak?</i>	Number of participants in response to Question 8: <i>Which language do you use to communicate outside of school hours?</i>
1	English	4	0	5
2	French	146	34	112
3	Spanish	3	0	0
4	Arabic	1	0	0
7	Italian	1	0	0
8	Other (Sign language, Vietnamese, German)	1	0	0
9	English & French	10	58	45
10	English, French & Spanish	0	63	4
11	English, French & Arabic	0	1	0
12	English, French & Creole	0	1	0
13	English, French & Italian	0	1	0
14	English, French & Other	0	2	1
15	English, French, Spanish & Arabic	0	1	1
16	English, French, Spanish & Creole	0	1	0
17	English, French, Spanish & Other	0	7	0
18	French & Arabic	1	0	1
19	French & Spanish	0	1	1
20	French & Italian	1	0	0
21	French & Other	1	0	0
22	English & Other	1	0	0

NB: Codes 5 and 6 have been removed from the table since there weren't any students that associated with these languages.

In terms of question 12, “*Combien de fois êtes-vous exposés à la langue anglaise, en dehors des heures de cours d’école?*” (How many times are you exposed to the English language outside of course hours?) one third of the total participants stated that they are exposed to the English language from time

to time; 44% said they are exposed on a daily basis, 19% said *often* while another 19% said *rarely*. Only 4% said that they are *never* exposed to the English language. However, when asked to indicate their previous ESL term grade, the range of grades was 58% to 98%, where the average was 83% and the mode was 85%. This shows that although not all the participants are exposed to the English language on a daily basis, they are capable of succeeding very well in their English class. As Table 2 shows, the participants' exposure to the English language touches all levels of achievement. Overall, their success in their English course is high. Out of the 170 students, 13 had indicated a grade below 70% and 2 students had indicated a failing grade (below 60%). Among those students below 70%, they all had indicated *rarely* (2) or *from time to time* (3) as exposure to the English language. However, among the low-scoring students, one student had indicated *never* while one other student indicated *daily*. Thus, exposure to English does not seem to have a clear relationship to grades.

Table 2

English language exposure

Code	5	4	3	2	1
English language exposure	(daily)	(often)	(from time to time)	(rarely)	(never)
Number of students (out of 170)	44	32	55	33	6
Percentage	26 %	19%	32%	19%	4%

In terms of how these students identified themselves, 64% have indicated that they identify themselves as "Quebecer," as seen in Table 3. Less than a third identified themselves as being solely Canadian while the rest of the students identified themselves using two identity labels—those mentioned being either Quebecer or Canadian in addition to their mother tongue. Only two students did not identify themselves with any of these terms.

Table 3

Student identity

Code	1	2	3	4	5	6	7
Identity	Quebecer	Canadian	Other	Quebecer & Canadian	Quebecer & Other	Canadian & Other	None
Number of students (out of 170)	109	41	8	6	2	2	2
Percentage	64%	24%	5%	4%	1%	1%	1%

Likert Scale results

In terms of the Likert-scale responses, the students in this study either had a very strong opinion towards a specific statement or were simply neutral. Out of the 30 statements, the mode was 3 (neutral response) for 13 statements, eight statements were perceived as highly in agreement and two statements were perceived as simply in agreement, while another six were perceived as highly in disagreement and only one simply in disagreement. Table 4 shows these results.

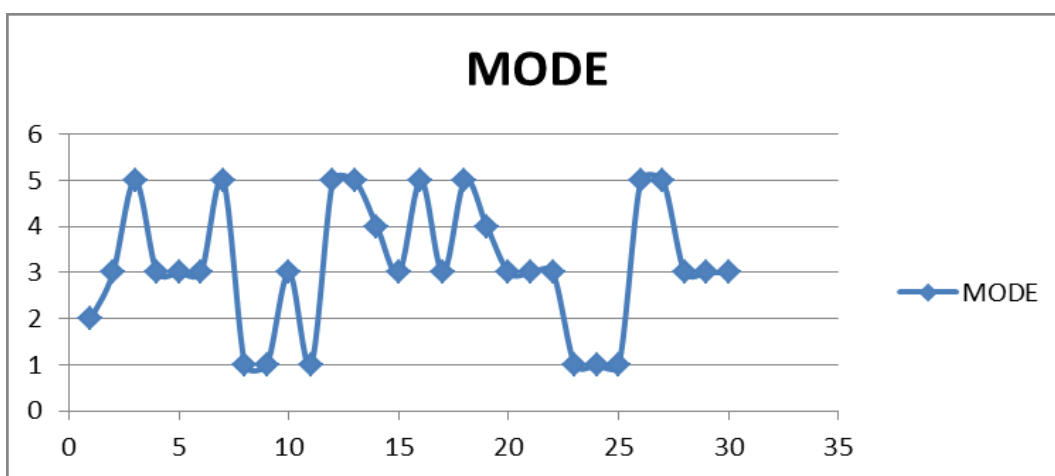


Figure 1. Mode calculation for each Likert-scale statement.

Moreover, even when the mean scores on the Likert scales pointed towards positive attitudes towards English, closer inspection of the actual responses revealed that the participants were nonetheless divided on a great number of points. In order to do justice to their complexity, the full results are presented in Appendix B. I have chosen to provide the results for each Likert scale statement in order to effectively compare the results of this study with the ones from Oakes (2010).

Participants' attitude towards the English language

As Table 5 shows, the respondents were mainly in disagreement with the statement that one can succeed well in life without knowing English (Q1). However, due to an error while I was translating the questionnaire from English to French, Question 1 was again repeated in Question 15, which as a result displaced Statement 2 from Oakes' (2010) study, '*Francophone Quebecers need to be perfectly bilingual (French-English)*'. The mode for Question 15 (which was the same as Question 1) was 3. Slightly less than

half the students were also quite neutral toward the statement that Quebecers, on the whole, already knew English sufficiently (Q2). A majority of participants (58%) believed that politicians in Québec should master English, as demonstrated by 87% agreement with statement 3. On the issue of whether English was already too present in Québec society (Q4), the students were equally divided between strongly disagreeing, disagreeing and being neutral, with roughly 25% for each of those responses. A very small number (10%) strongly agreed with this statement, apparently believing that English was too present in society. In terms of the idea of having Québec become a bilingual province (Q5), a third of the population strongly agreed with this idea, while another third was neutral. The rest fell between the other responses. While the question of whether English threatened the survival of French in Québec (Q6) proved quite divisive as well, a little less than a third agreed that in fact English did threaten the survival of French, while another third was neutral. Again, the remainder (25%) of the responses were a mixture of disagreeing and highly disagreeing responses, implying that English isn't perceived as a threat. However, half the population agreed that English nonetheless did threaten the predominance of French (Q7). A predominant majority of students claimed that the use of English in public signage did not bother them, i.e., disagreeing with statement 8. However, opinions were much more divided with the fact of being bothered when someone insisted on serving them in English (Q9). This statement portrays the highest standard deviation (1.54) with half the students agreeing and half disagreeing.

Role of education

Regarding the role of education, most respondents were neutral in their response to the question of whether the English language should be taught more intensively in French schools (Q10). Moreover, a total of 74% were in disagreement with the idea of trying to teach certain subjects in English in French schools (Q11). That said, they were overwhelmingly in favour of maintaining open access to English CEGEPs for Francophones (Q12--76% agreed with this statement)). More than half (62%) agreed with the idea of Francophones having access to English schooling in general (Q13).

Participants' motivation for learning English

Statements Q14 to 21 attempted to investigate the participants' motivations for learning English. An overwhelming majority (77%) believed that knowledge of English helped one to climb the socio-economic ladder (Q14). The near totality of participants (91%) agreed that English provided access to an attractive culture for young people (Q16). However, in terms of believing that young Francophones

would be handicapped in tomorrow's working world if they did not know English sufficiently (Q17), the responses were divided among all five scale levels; however, highly disagreeing and neutral were slightly predominant with a total of 25% for each of those responses. A large majority (85%) believed that it should be learned because it was the language of globalisation (Q18); only 2 participants were in disagreement with this statement. The participants were divided on whether it should be learned because it was the majority language of North America (Q19); 64% agreed while the rest were neutral or disagreed with the statement. In terms of learning the language because it is the majority language in Canada (Q20) or that it had a history of being used in Québec (Q21), the students were quite divided on all levels with neutral representing a third of the responses.

Consequences of learning English on one's identity

Regarding the consequences of learning English for one's identity, the respondents were quite neutral in their responses to the statement that the more francophone Quebecers speak English, the more they risk being assimilated (Q22). However, they showed low scores on the Likert scale (disagreeing) for the idea that those francophone Quebecers who switch to English when they cannot make themselves understood in French are in a way rejecting their identity (Q23). Similarly, a third disagreed with the idea that francophone Quebecers who speak English amongst themselves to be "cool" are in a way rejecting their identity (Q24), while the remainder of the participants was equally divided among the rest of the levels.

Beliefs about official language policy in Québec

Finally, statements 25 to 30 sought to measure beliefs about official language policy in Québec with regard to English. For statement 25, more than half of the respondents disagreed and a third claimed to be neutral; a very small amount nonetheless believed that it was up to the state to manage the use of English in public life in Québec (Q25). This did not imply that only the state should be involved, and a bigger majority (75%) agreed that the use of English in public life in Québec should be a matter of individual choice (Q26). Slightly over half believed that legislation was necessary to protect French from English (Q27). Slightly less than half disagreed with the idea that stricter legal measures are necessary to limit the presence of English in Québec (Q28), while close to a third of the responses were neutral regarding this idea. On average, 55% of the respondents were neutral about the idea that official policy concerning English in Québec tallied well with the objectives of young francophone Quebecers (Q29) and

68% of the respondents were neutral and/or in agreement with the statement that official policy concerning English in Quebec is out of step with the realities of the 21st century (Q30).

Results for the open-ended questions

In order to provide greater insight into the attitudes of francophone Quebecers towards the English language, from the statements mentioned above, the participants were asked to choose 2 statements which they felt most in agreement with and another 2 statements which they felt most in disagreement with, and write comments supporting their opinions. Table 5 shows each Likert-scale statement as well as the participants' responses to these statements. The highlighted responses will be further addressed in the Discussion. The polarized responses are shown in yellow. The responses revolving around participants' attitude towards English are in green, the role of education in blue, participants' beliefs about language policy in red and their motivation towards English in purple.

Table 4

Student Likert scale responses for all 30 statements.

Statement	Participants responding 1	Participants responding 2	Participants responding 3	Participants responding 4	Participants responding 5
1 – One can succeed well in life without knowing English.	37	59	46	22	6
2	16	40	83	27	4
3	2	6	14	49	99
4	41	40	48	24	17
5 – Québec should be a bilingual (French-English) province.	21	25	50	27	47
6	20	23	47	36	44
7	16	27	38	43	46
8 – The use of English in public signage bothers me.	85	45	25	6	8
9 – It bothers me when one insists on serving me in English.	46	30	27	26	41
10 – English should be taught more intensively	12	28	63	36	31

in French schools.					
11	84	42	28	7	9
12 – Access to English cegeps should remain open to all, including francophones.	3	3	13	21	130
13	5	7	19	33	106
14	1	5	32	66	65
15 – One can succeed well in life without knowing English.	33	52	53	24	8
16	1	2	13	61	93
17	43	31	47	35	14
18 – One should learn English because it is the language of globalisation.	0	2	22	48	98
19	10	15	36	63	46
20	25	26	54	36	29
21	35	34	57	23	20
22	35	31	54	34	15
23	69	37	36	16	12
24 – Francophone Quebecers who speak English amongst themselves to be “cool” are in a way rejecting their identity.	56	32	29	26	27
25 – It is up to the state to manage the use of English in public life in Québec.	62	37	46	17	6
26	2	14	27	46	81
27 – Legislation (Bill 101) is necessary to protect French from English.	19	16	35	44	55
28 – Stricter legal measures are needed to limit the presence of English in Québec.	48	29	56	22	13
29	19	25	93	19	5

30	13	15	57	42	17
----	----	----	----	----	----

	<i>Polarized responses</i>
	<i>Attitude towards English</i>
	<i>Role of education</i>
	<i>Motivation towards English</i>
	<i>Beliefs about language policy</i>

The statement with which students were most in agreement was statement 12, where the students felt that access to English CEGEP should be available to all students including francophones. One student's response regarding this statement was the following: «Je crois que tout le monde devrait avoir le droit d'étudier en anglais et d'apprendre cette langue qui devient de plus en plus importante dans le monde». [I believe that everyone should have the right to study in English and to learn this language that is becoming more and more important in the world]. This response appears to address how participants believe that attending an English CEGEP will be helpful as well as beneficial in the long run.

The second statement that was most commonly agreed with was the one where the participants demonstrated awareness that English is a world language and therefore needs to be learned by all Quebecers (statement 18). An example of one student's response is the following : «Je crois qu'il est primordial de parler en anglais dans notre société car c'est une langue qui peut nous être utiles partout où l'on va. Connaître la langue universelle permet une meilleure communication qu'on soit en voyage ou en affaires». [I believe that speaking English is primordial in our society because it is a language that could be useful wherever we go. Knowing the universal language allows for better communication whether it is for travel purposes or for business]. Another response also illustrates this belief: «On doit apprendre l'anglais car c'est une langue mondiale : parce que si plus tard dans la vie on veut travailler ailleurs dans le monde, mais qu'on ne connaît pas la langue de ce pays, l'anglais peut nous sauver parce que c'est une langue universelle». [We must learn English because it is a world language: because if later on in life we want to work elsewhere in the world but we do not know the language of that country, English could save us because it is a universal language]. These responses show that students appear to believe that everyone must learn English because it is a global language which will give them the opportunity to work elsewhere in the world, especially if they don't know the language of that country.

The statement with which students were most in disagreement was 11, where it was suggested that certain school subjects in French schools should be taught in English. Several students stated that French schools should remain French where French is the language of instruction. For example, one student shared the following opinion : «Selon moi, dans les écoles francophones, il serait inapproprié

d'enseigner certaines matières en anglais, car le Québec est avant tout une province francophone». [According to me, in French schools, it would be inappropriate to teach certain school subjects in English because Québec is firstly a French province]. Another student's response was the following: «Dans les écoles françaises toutes les matières devraient être enseignées en français sauf l'anglais et les cours de langue puisque ces écoles sont justement dites française». [In French schools all the subjects should be taught in French except for English and other language courses because these schools are French]. Another student mentioned the following: «Si les gens veulent apprendre certaines matières en anglais qu'elles aillent dans un collège anglophone». [If certain people want to learn certain school subjects in English, then they can simply attend an English CEGEP]. These responses seem to demonstrate that these participants believe that if a student wishes to study in English, he/she can attend an English school or simply wait for college to switch. It would appear that they believe that English classes in French school are sufficient to learn English.

The second most common statement with which students were most in disagreement was 1 (repeated as 15). Here, the students did not agree with the statement that one can succeed well in life without knowing English. An example of a student response was the following: «Je pense que nous avons tous besoin de connaître la base de l'anglais pour bien réussir dans la vie, car l'anglais est la langue internationale». [I think that we all need to know the basics of English in order to succeed well in life because English is an international language]. Another student wrote : «Il est ridicule de pouvoir penser qu'en parlant uniquement français c'est suffisant puisque l'anglais est la langue du marché du travail, peu importe dans le monde, il y aura de l'anglais». [It is ridiculous to think that only speaking French is enough because English is the language of the working world, regardless of where you are in the world, there will be English]. These, among many more responses, show students' belief that speaking only French is not enough. English is the language of the labor market; regardless of where one is in the world, there will be English. A detailed table of the statements followed by the number of students that chose each statement can be found in Appendix C.

Results for the polarized responses

While analysing the data, certain statements were considered polarized—defined as cases where participants were divided among the two extreme levels of the Likert scale and had a standard deviation above 1.40. For example, the statement with the highest standard deviation was “It bothers me when one insists on serving me in English.” The mean was 2.92, suggesting that the average perception of this

statement was neutral, when in reality 25% of the respondents were highly in disagreement (showing that they are not bothered being served in English) and the other 25% were highly in agreement (demonstrating that they are truly bothered when someone insists in serving them in English). The standard deviation for this statement was 1.54.

In order to understand why certain participants were bothered with this statement while others were not, I looked at the responses provided in the open-ended questions. Students who agreed with this statement made comments such as the following: «Je ne trouve pas respectueux de me faire servir en anglais quand la langue principale est le français». [I don't find it being respectful to be served in English when the principal language is French]. Another student shared the following: «Si on me sert en anglais c'est que le français a été mis de côté et négligé, je veux pouvoir parler ma langue maternelle dans mon pays quand même». [If I am served in English it is because French has been put aside and neglected, I would like to be able to speak my mother tongue in my own country after all]. This could show how important the French language is for these students as well as how important it is for them to see and hear that French is the main language in Québec.

In contrast, responses which were in disagreement with this statement showed that they believed being served in English simply allowed them to use this language for communication purposes since it helps them practice it more and more for the future. Also, some of these students also understand English, and therefore are not bothered with this statement. Specifically, one student shared the following: «Je trouve ça pratique quand on me sert en anglais, car ça permet de me pratiquer». [I find this practical when I am being served in English because it allows me to practice this language]. Another student said: «je m'en fou qu'on m'oblige à m'exprimer en anglais car ça me pratique pour plus tard». [I don't care that they force me to speak in English since this helps me practice for the future]. While another student stated: «Cela ne me dérange pas que les gens me servent en anglais puisque je le comprends». [This does not bother me when people serve me in English because I understand it].

The other statement which had a high standard deviation of 1.47 was statement 24, “Francophone Quebecers who speak English amongst themselves to be “cool” are in a way rejecting their identity.” The mean showed 2.62 whereas the mode was 1. The responses for this question were dispersed between 15% and 19% among levels 2 to 5 in the Likert-scale while level 1 (highly in disagreement) was predominant with a total of 33%, a third of the participants. Those in disagreement regarding this statement made statements such as the following: «Ce n'est pas parce que une personne décide de parler en anglais qu'elle rejette sa culture. Personnellement, je me considère plus comme une Québécoise, mais l'anglais fait partie de ma vie sans menacer ma culture pour autant». [It isn't because a

person decides to speak in English that he is rejecting his identity. Personally, I consider myself more as a Quebecer, but English is part of my life and doesn't threaten my culture]. Another student shared this belief : «Parler anglais au Québec ne devrait pas signifier d'insulter le français». [Speaking English in Québec should not mean insulting French]. While another stated the following: «Cette affirmation est fausse, certains ne souhaitent que pratiquer leur anglais pour l'améliorer». [This statement is false, certain people wish to speak English only in order to become better at it]. Another student mentioned «Ce n'est pas parce qu'on parle une deuxième langue qu'on rejette notre identité, c'est juste une façon de s'exprimer». [It isn't because we speak a second language that we are rejecting our identity, it is simply a way to express ourselves]. These responses show the belief that speaking English does not go hand in hand with rejecting the Québec identity; they speak it in order to improve their communicative skills.

Those who were in agreement said the following: «Je crois que plus les gens parlent anglais moins ils parlent français et cela peut menacer le français au Québec». [I believe that the more people speak English the less they will speak French and this could threaten French in Québec] Another student shared the following: «Je n'aime pas voir des francophones parler anglais parce que je trouve ça inutile. Si vous êtes au Québec vous parlez français c'est un principe! Oui, en voyage c'est parfait mais pourquoi les Anglais au Québec parlent en anglais et que les Québécois eux aux États se forcent pour parler l'anglais ? On accorde trop d'importance à l'anglais et on néglige le français». [I don't like seeing Francophones speaking in English because I find this to be useless. If you are in Québec, you speak French. It is a principle. Yes, on vacation it's perfect but why do the Anglophones in Québec speak in English whereas the Quebecers in the United States force themselves to speak in English? We give too much importance to English and we are neglecting French]. It must be noted here that only 3 students wrote about this statement in the open-ended responses.

Thus, these results have demonstrated the high school student participants' views and beliefs surrounding the relationship between French and English in Québec—socially and politically as well as educationally.

Chapter 5 - Discussion

As a student myself, and later as an ESL teacher, I always wondered why certain students were able to learn the English language while others were not. Due to this question, I began this study with the purpose of investigating Francophone high school students' perceptions about the relationship between French and English in Québec as well as discovering which issues (political, social or educational) pertaining to the relationship between English and French these students feel strongly about. Moreover, I was curious to find whether these factors play a role in succeeding to learn the English language with *this* population. The findings to my research questions will be discussed in greater detail here by synthesizing the data by the themes mentioned in the Results, as well as with reference to Oakes and the theories and ideas that were mentioned in the literature review.

My research questions were the following:

- 1) What are Québec high school students' perceptions about the relationship between French and English in Québec?
- 2) Which issues pertaining to the relationship between English and French do they feel strongly about (political, social or educational)?

My study was highly influenced by Oakes' (2010). The reason why I chose to replicate his study in the first place was due to the important contribution his approach represents. At the time that I was reading his study, I was convinced that Francophone students did not have a desire to learn the English language. Whether it was due to my own experiences as a student, as a teacher, or from daily activities in social life, I believed that very few Francophone learners were integratively motivated to learn English. It was impressive to realize that Oakes's participants, who were university students, in the end showed a high number of positive beliefs about English. However, this did not necessarily mean that all beliefs were positive. For several statements, the respondents of the study, conducted in 2010, were not very forthcoming in stating their views regarding English. This could be related to the fact that Oakes did not ask direct questions the way I did. His participants' opinions towards the Likert scale statements were often divided. According to Oakes (2010), this could firstly be explained by their different political persuasions, as well as by a variety of other factors including "exposure to the language, contact with other cultures, proximity to economic activity and political empathy" (p. 285). From his conclusion, I anticipated that if I were to replicate this study with high school students, the results would not be the

same. It was to my surprise that some of the results were quite similar throughout the entire study; however, there were a few statements that were different. I will be discussing these differences in further detail below.

While recording my participants' results, specifically for the last question in the questionnaire (the open-ended responses), I separated their comments into six categories. After having done this, I realized that the categories I had created were very similar to the ones used by Oakes in order to set up his questionnaire. Oakes' categories were the following: students' attitude towards the English language, the role of English in education, type of motivation for learning, learner's identity as well as language policy beliefs. My categories were the following: the perception of the English language and of the French language, the language of instruction in education, learner's identity and the role of politics and how it affects their learning of English. Within my categories, it became clear that the same concepts as mentioned in Oakes (2010) arose. Therefore, I have decided to continue the discussion making use of Oakes' themes because our results are more easily comparable this way.

Demographic Results

It was interesting to see the large number of students who spoke French as their mother tongue and who identified themselves as Quebecer during the survey. Given the detail that 86% of my participants indicated French as being their mother tongue, it is quite obvious why 64% have indicated that they identify themselves as "Quebecer." In the Results, it was mentioned that among the 170 student participants, 146 (86%) had identified French as being their mother tongue, which in this context—a French high school located in the South Shore area—can be associated with being French Canadian. This finding can be discussed in relation to the social identity theory of Tajfel (1970). The term *Québécois* was re-evaluated as a positive symbol of identity in the 1970s. As a result, French Canadians in Québec were divided into *Quebecers* on the one hand, and *Francophones hors Québec* on the other. By 1977, Québec had declared French as its common language of public life and the francophones really held on tightly to their roots. According to Oakes (2010), a relationship exists between identifying as Canadian, being exposed to the English language more often, and having better proficiency. However, in my study, although 64% of the respondents identified themselves as Quebecer, rather than Canadian, the average grade in their ESL class was 85% and the majority stated that they are exposed to the English language at least from time to time. Although not all the participants are exposed to the English language on a daily basis, they are capable of succeeding very well in English class. However, in order to

achieve so well in a core-subject class, attitude and/or motivation must play a major role, since it is the reason why students attend class and try to perform well in it. No matter how much exposure a learner has to the English language outside of school hours, if he/she does not see a great purpose in learning this language and as a result builds a positive attitude which in turn allows for motivation to take place, the language will not be learned.

Participant's Attitude towards the English Language

The issue regarding whether one can succeed well in life without knowing English (Q1) showed a high degree of agreement in Oakes' study while most students disagreed with it in my study. One interpretation of my pattern of responses could be that the respondents from high school are aware that knowing at least the basics of the English language is much more advantageous than not knowing them at all. However, it is also important to note here that my participants were all from the greater Montreal area (specifically the South Shore) where English is noticeably present, whereas in Oakes' study, his participants were dispersed among three locations; Montreal, Sherbrooke and Québec City. In my study, the conclusion that came to the surface while reading their open-ended responses was the awareness that English is an international language. It is the language of commerce, which opens up numerous doors in the future in terms of cultures and employment—instrumental motivation.

Another difference between my results and those of Oakes was statement 8 regarding public signage. The fact that certain public signs are in English did not bother my participants (77% being in disagreement with the statement "The use of English in public signage bothers me", but it did bother Oakes' participants, where 55% of his participants agreed with the statement. The respondents in my study were very open to the idea of having English signage, especially if the play on words and slogans make more sense in English rather than in French. One student mentioned: «je trouve cela normal que les publicités soient en anglais si les slogans sont plus attirants pour les consommateurs» [I find this normal that the publicities are to be in English if the slogans are much more attractive for consumers]. This could suggest that when certain phrases or expressions are translated from one language to the other, the beauty of the slogan gets lost. Therefore, they would rather see or hear the advertisement in English and understand it rather than seeing or hearing it in French without it making any sense. A total of 77% of the participants disagreed with statement 8, which shows that a majority is not bothered with the idea of advertising being in English instead of French.

In terms of the issue of being served in English (Q9), in Oakes' study, the participants seemed very bothered by this (85% agreed with the statement). In my case, while not all people were bothered, it is clearly a polarizing issue with these participants since this question showed the highest standard deviation. A quarter of the participants were not bothered at all when being served in English; however, an equal number were in fact bothered. The most common statement associated with this response is that they live in a French-speaking province and therefore waiters should know how to speak in French. Francophones are not bothered by the idea of getting served in English *per se*; they are mostly bothered with the idea that they are expected to switch into English (even if they are not very proficient) when the waiters do not bother trying to speak in French. As Pro-Parti Québécois sovereigntist political scientist Dufour (2008) assumes, that over the years, the majority of Francophone Quebecers will become bilingual. He believes this because when Quebecers want to make a political point they will switch to speaking French. Otherwise, in order to be fully understood, they will speak to one another in English, especially to speakers who have trouble speaking and/or understanding French. Dufour states the following: «Si la maîtrise de l'anglais du francophone est supérieure à celle du français par le non-francophone—ce qui est fréquent—il sera plus confortable pour les deux interlocuteurs de se parler en anglais. Et si le francophone ne fait jamais d'efforts pour parler sa langue avec ce non-francophone, le cercle vicieux se renforcera inmanquablement au détriment du français » (p. 96). Thus, given the fact that Francophones so often switch to the English language, making it easier for non-Francophones to communicate in a French-speaking province, the speakers of the French language feel threatened that French will disappear. In this study, it appears as though some of the Francophones in fact do switch to English while others are still holding on to the French language very tightly.

Maintaining the importance of the French language is important for some, and several students feel that in Montreal specifically, the majority of the waiters speak in English. This of course is a perception mentioned by my participants, where one respondent wrote «Nous sommes dans un endroit francophone, il faut respecter notre langue et la valoriser». [We are in a French-speaking province, we have to respect our language and value it]. However, other students mentioned that being served in English helped them practice using the English language for conversation purposes. Examples of one student's response is the following: «au contraire, je trouve ça pratique quand on me sert en français {Anglais}, car ça permet de me pratiquer». [On the contrary, I find this very practical when I am served in English because this allows me to practice]. Another student wrote: «je m'en fou qu'on m'oblige à m'exprimer en anglais car ça me pratique pour plus tard». [I don't care if they force me to express myself in English since this will make me practice for the future]. Thus, it could be interpreted that those who

were against being served in English discussed their belief in terms of culture, while those who were for being served in English discussed their beliefs in terms of their motivation for language learning.

Furthermore, the results in statement 5 “*Québec should be a bilingual (French-English) province,*” showed a significant amount of responses on each level of the Likert scale, but level 3 (neutral) was predominant. For Oakes, however, this idea was rejected by his participants at the university level. When the issue of bilingualism is raised, the high school students appear to be indecisive. Answering neutral for such a question, as well as the other 13 statements that had neutral as the mode and mean, could suggest that people are much more secure about the French language than ever before and so they are not really threatened by English. Another possibility is that they are answering 3 because they are conflicted. Perhaps they have feelings for both sides or they simply do not care? A last assumption could be that they might not even have an opinion on this matter. It seems that the common saying “when in doubt, put C” may be present here, where C would correspond to the level 3 on the Likert scale. Could these possible reasons for being neutral about the idea of Québec becoming a bilingual province have risen due to the history attached to the Québec context in terms of language policies as discussed in chapter 1, above? We could ask ourselves whether they even know the history. Ignorance of the issue could also be another reason for having a neutral point of view. Thus, it is noteworthy that this question did not lead to any strong responses.

Role of Education

The participants in this study explicitly showed their opinion regarding the language of instruction in French schools. Although the majority was neutral on the issue that the English language should be taught more intensively in French schools (Q10), while in Oakes (2010), a majority agreed that the English language should be taught more intensively in French schools, some students in my study stated that Québec is a French province and therefore it is essential to preserve the French language as much as they can. Having French schools where French is the language of instruction is key. One student in particular mentioned the following: «Je crois que l'anglais doit être enseigné normalement dans les écoles, pour que ça soit notre langue seconde, pas de remplacement de notre langue maternelle». [I believe that English should be taught normally in schools, so that it could be our second language, no replacement of our mother tongue]. This could suggest that if English were to be taught more intensively in French schools, Francophones might risk losing their mother tongue. Other students mentioned that if students wish to study in English, they can attend an English school or simply wait for college to switch. Students who were more open to the idea of having intensive English classes said so because they are

more aware that in today's society, they will need it in order to work. This is illustrated with the following statement: «il devrait avoir des cours intensifs en anglais car dans notre société aujourd'hui il est nécessaire de pouvoir parler anglais pour travailler dans les grandes villes». [We should have intensive English courses because in today's society it is necessary to be able to speak in English in order to work in the bigger cities]. Another student said the following: «enseigner l'anglais intensif permet aux jeunes Québécois de s'enrichir et d'ouvrir plus de portes pour l'entrer sur le marché de travail plus tard». [Teaching English intensely provides younger Quebecers with a richer experience and opens more doors for the workforce in the future]. One particular comment was also of interest: «Certains de mes camarades et même de mes professeurs ne sont pas capable de prononcer deux mots en anglais correctement et ceux-ci s'acharne sur ceux qui parlent en anglais comme langue de dialogue». [Some of my classmates and even my teachers are not able to say two words in English correctly and they are picking on those who speak English as a language of dialogue]. Thus, the ideas of maintaining or changing the current education system did not demonstrate strong feelings. Currently, all classes are given in French and English instruction takes place during 4 out of the 9-day school cycle. Changing this system by incorporating more English instruction did not reveal strong feelings among the participants.

When asked whether English CEGEPs should be accessible to all including Francophones (Q12), 76% of my participants agreed, as did 78% of Oakes' participants in 2010. In my study, some respondents stated that Canada is a free country, so every individual should have the freedom to choose his/her own institution and choose what language to study in. Attending an English CEGEP will be helpful as well as beneficial in learning this international language. An important comment from another student demonstrated this belief: «J'ai fréquenté une école primaire anglophone pendant 6 ans et je peux te dire que c'est la plus belle chance que j'ai eu de ma vie. Depuis, je suis parfaitement bilingue et cet avantage linguistique m'a servi dans plusieurs domaines de ma vie et continuera à m'aider dans ma vie future. C'est pourquoi je trouve que tous les gens puissent avoir cette chance. De plus, je crois que ce n'est pas parce qu'on est bilingue qu'on perd notre langue française pour autant». [I attended English elementary school for 6 years and I can tell you that this was the luckiest thing that ever happened to me. Since then, I am perfectly bilingual and knowing this language has given me many advantages and has served me well in several areas of my life and will continue to help me in my future life. This is why I think all people should have this chance. In addition, I think it is not because we are bilingual that we lose our French language]. Thus, freedom of choice is generally desired by these participants for collegial level studies, but not necessarily for primary and secondary schooling. Does this suggest that Bill 101 has

worked? In other words, it has become natural to believe that school up to CEGEP should be in French. Any other schooling following these years can be done in English if the student wishes.

Participants' Motivation for learning English

According to Oakes (2010), the results of the statements showed that the students' primary motivation for learning English was instrumental rather than integrative. Gardner & Lambert's study discussed these two types of motivation. *Instrumental* motivation goes hand in hand with getting ahead in one's occupation. These learners are interested solely in acquiring sufficient communicative ability to satisfy their own specific goals, usually economic targets. A person who has instrumental motivation would say something like the following: "Studying English can be important to me because I think it will someday be useful in getting a good job." In contrast, the motivation is *integrative* when the student wishes to learn the language in order to integrate and perhaps eventually become a member of that community. A person who has integrative motivation would say something like the following "Studying English can be important for me because it will allow me to meet and converse with more and varied people" (Gardner & Lambert, 1972).

In terms of my study, I believe that the results were quite similar to the ones from Oakes (2010). They didn't necessarily show while analysing the 30 statement responses, but the similarities showed up when I was reading their responses to the open-ended question at the very end of the questionnaire. For example, one student said: «L'anglais est la langue du commerce, si on ne la parle pas, il serait très difficile de créer une entreprise ou même communiquer avec des gens en dehors du Québec». [English is the international language of commerce and so if we don't speak it, it would be very difficult to create a business or even to interact with people outside Québec]. Another student mentioned a similar comment with an interesting addition: «Parler l'anglais est un critère pour avoir un emploi». [Speaking English is a criterion when being hired for a job]. Along the same lines, another student shared the following: «plusieurs employeurs veulent que leurs employes soient bilingues pour avoir acces a d'autres clients en dehors du Québec». [Several employers demand for their employees to be bilingual in order to open up opportunities with a bigger variety of clients outside of Québec]. Thus, when reading the open-ended responses, the fact that English is an international language and it will give them many more job opportunities in the future if they know how to speak this language, shows an instrumental point of

view. This result parallels Oakes' (2010) finding that "for the participants in all locations, the primary motivation for learning English is instrumental rather than integrative" (p. 280).

Consequences of learning English for one's identity

In terms of the participants' identity, when asked whether Francophone Quebecers who speak English amongst themselves to be "cool" are in a way rejecting their identity (Q24), Oakes' participants agreed (46%), claiming that the francophones do in fact reject their identity, whereas my participants disagreed (33%). They are more likely to state that speaking a second language is beneficial.

Several students consider themselves Quebecers but they speak English and the English language has become a part of their life without threatening their culture as Francophones. One student said the following: «Même si les québécois parlent anglais, ils sont très attachés à leur culture et ne risque pas d'être assimilés. L'anglais permet simplement l'ouverture du Québec vers d'autres cultures, pas l'assimilation des Québécois». [Although Quebecers speak English, they are very attached to their culture and are not likely to be assimilated. English simply allows for the open-mindedness of Québec to other cultures, and not the assimilation of Quebecers]. Thus, it appears that some respondents believe that it is not due to speaking English that Francophones will be assimilated. One can very well keep one's Quebecer identity while speaking English sometimes. However, one student in particular seemed to be very against this idea as he stated the following: «je n'aime pas voir des francophones parler anglais parce que je trouve ça inutile. Si vous êtes au Québec vous parlez français c'est un principe ! Oui en voyage c'est parfait mais pourquoi les Anglais au Québec parlent en anglais les Québécois eux aux États-se forcent pour parler l'anglais. On accorde trop d'importance à l'anglais et on néglige le français». [I do not like the francophones speaking English because I find it unnecessary. If you are in Québec you speak French it is a principle! Yes [using English while] traveling is perfect but why the Anglophones in Québec speak in English, while the francophones in the United States force themselves to speak English. There is too much emphasis on English and the French language is being neglected]. This was an isolated comment.

The main idea remains that Quebecers consider themselves Quebecers while simultaneously gaining fluency in the English language. Dörnyei's (2005) theory of possible selves could explain this perception. The participants wish to remain members of the Francophone community but also be part of the English community since they are motivated to learn English for future working purposes. The participant's *ideal self* may serve as a powerful motivator to learn the English language without rejecting

their original self-identity. There is a psychological desire in “reducing the differences between their current selves and their possible future selves” (Dörnyei, 2009, p. 4).

Beliefs about official language policy in Québec

The question regarding whether it is up to the state to manage the use of English in public life in Québec (Q25) is important to discuss. Oakes’ respondents agreed with this statement (40% were in agreement), however emphasizing that it should not be only the state who decides, but also the individuals themselves. In my study, the respondents completely disagreed (58% were in disagreement), claiming that this is solely a personal choice and nobody should tell them what language to speak when and where. One student shared the following belief: «La langue que [sic] un citoyen choisit d’utiliser communément est un choix personnel, que le gouvernement essaye de le gérer me semble un retour à 1763 lors de l’essai d’assimilation des Anglais». [The language a citizen chooses to use in order to communicate is a personal choice. If the government really tries to administer the languages spoken by the citizens it would be a return to 1763 when it tried to assimilate the English population]. Another student shared the following: «Je décide comment je parle, c’est tellement mineur à mon avis que ce débat a l’air d’une perte de temps». [I decide how I speak, it is very demeaning in my opinion to be told what language to speak and this is all a waste of time]. In other words, this student’s statement is expressing that the question is so unimportant that it is not worthwhile to even discuss it.

Finally, when discussing whether stricter measures are needed to limit the presence of English in Québec (Q28), my participants were mainly in disagreement with this statement (45%) while Oakes’ had a small majority (43%) that favoured this statement. It could be interpreted that the respondents in this study believe that it is up to them to decide if they want to keep and hold on to their French culture. Language should be a freedom of choice and the government should not stop English from growing and being present in their society since it reflects negatively according to the charter of rights and freedoms. An interesting comment written by a student illustrates this possible interpretation: «c’est un choix personnel et une liberté de parler la langue de notre choix. Rien ne devrait nous être obligé car cela vient à l’encontre de notre liberté individuelle». [It is a personal choice and our liberty to speak the language of our choice. Nothing should be obliged since this conflicts with our individual freedom]. Another student shared the following: «j’aime penser que je décide si oui ou non je désire garder ma culture». [I like to think that I decide whether or not I will keep my culture]. Thus, this pattern of responses could suggest that students believe that it is also the Anglophones’ right to freely speak in English in a country where English is an official language.

However, what is contradictory is that in both studies, mine as well as Oakes (2010), the students highly agreed with the necessity to have legislation (Bill 101) to protect French from English (Q27). The conclusions from the open-ended question suggested that language use should be based on freedom of choice and being bilingual is an advantage. Moreover, the study suggests that Francophones will not be assimilated nor lose their identity because they cherish their language, values and cultures very dearly. Why is it then, that legislation such as Bill 101, is still viewed as being necessary in order to preserve the French language, if the students firmly believe that they should make their own decisions when deciding which language they wish to communicate in?

Throughout this study, I have come to realize that historical events may also shape the route a learner's attitude will take. Throughout the entire questionnaire and specifically in the open-ended question section, there is a great deal of comments relating to the language legislation Bill 101. Teenagers in most high schools begin studying the history of Québec in grade 10. Therefore, the government developments that took place in the past are not necessarily well known by most teenagers. However, they are all aware of Bill 101, a very important piece of legislation, as we can see from the following statements by some participants:

- «La loi 101 doit être conservée pour protéger notre langue» [Bill 101 protects the French language from disappearing];
- «La langue française est la langue première au Québec» [Bill 101 states that French is the official language in Québec, therefore everyone must speak French];
- «puisque sans la loi 101 l'anglais serait encore plus présent dans nos modes de vie, la population ne ferait aucun effort pour conserver le français» [Without Bill 101 the English language would have been even more present in our daily lives and the population would show no effort in preserving the French language];
- «les lois sont importantes car on voit déjà qu'elles ne sont pas respectées à 100%, donc sans limitation il y aurait des abus» [Laws are very important because we can easily see that they are not always respected 100%; therefore, without any limitations there would be discrepancies. English would slowly take over French].

Thus, these types of responses show the extreme awareness of Bill 101's purpose for the students of this age.

The controversy related to the freedom of choosing the language of instruction, mentioned above, could be due to language policies demonstrating the importance of French. It could also be related to Francophones identifying themselves with the term Quebecois as well as to parental

influences or simply the fear that completing such courses in English will not be possible due to their lack of proficiency in English. As mentioned earlier, some students believe that French schools should remain French where French is the official language of instruction because Québec is a French province. However, this controversy could also be explained by the age factor. Perhaps French speakers see more value for French being protected when they are older. This could explain why Oakes' participants agreed with having stricter measures to protect the French language while my participants did not agree because they believe that language should be a freedom of choice.

Polarized responses

While analysing the data, certain statements were considered polarized—where the participants were divided among two extreme levels of the Likert scale. The statement with the highest standard deviation was “It bothers me when one insists on serving me in English” (Q9). In Oakes' study, 85% of his participants agreed with this statement while the participants in my study were divided, either agreeing or disagreeing with this statement. Those who agreed explained that they did so because they wanted to express the importance of the French language as well as how important it is for them to see and hear that French is the priority language in Québec. In contrast, students who disagreed with this statement did so because that they believed that being served in English simply allowed them to use this language for communication purposes, since it will help them practice it more and more for the future. Thus, the agreement was for cultural reasons while the disagreement was for motivational reasons. The participants who explicitly show their support for the French language do so in order to preserve their culture, whereas the participants who do not mind being served in English perceive this idea as a means of practicing this language as well as motivating them to become proficient speakers of English. This is important because the people who saw it as a language learning opportunity must not have felt threatened in terms of their identity.

The other statement which had a high standard deviation of 1.47 was statement 24, “Francophone Quebecers who speak English amongst themselves to be “cool” are in a way rejecting their identity” (Q24). For Oakes, this statement was agreed among 46% of his participants. For my study, it could be suggested that the participants who agreed with this statement did so because they feel that the more people speak English the less they will speak French and this could result to feelings of assimilation where English would threaten the future of the French language. The idea that there always is one dominant language and the learning of one takes away from the development of another is

common and misguided. The participants who disagreed with this statement portray the idea that speaking English does not go hand in hand with rejecting the Québec identity; they speak it in order to improve their communicative skills for the present but also for the future. As it has been mentioned on several occasions, the participants in this study know the importance and the value English proficiency can bring to them. Therefore, practicing the language in school as well as in their social life could increase their understanding of the language as well as help them become better speakers.

General discussion across all themes

In the first chapter, above, I gave a historical overview of language policies that were enacted in the early 1960's all the way to the 1990's. The constant linguistic tensions that happened during those years have marked certain individuals' minds and to this day, some of those events are discussed among family members. As a result, these ideas and perceptions may have reached the ears of my participants. Maybe they are not mentioned in great detail considering that my participants' grandparents were probably going through those linguistic battles during their youth; nonetheless, Bill 101 is very well known and the student comments prove that. Throughout the 1960s, Montreal consisted of many English speaking residents and until the end of 1980's, Anglophone Montrealers were able to live and work using solely the English language. Afterwards is when the linguistic tensions began and several pieces of language legislation were introduced, adopted, withdrawn and as a result, the final bill (Bill 101) was adopted and is still in force today (Bourhis, 1984; Levine, 1990, Oakes & Warren, 2007). Thus, the literature, as well as the student responses, suggest that the language planning of the past and the media debates about preserving the French language and trying to keep English to a minimum could have affected high school students' perceptions toward the relationship between French and English.

Upon categorizing their comments, I came to realize that several of these students appreciate this piece of legislation (Bill 101) very much. They consider it the reason behind saving the French language and limiting the access of English in schools. They also refer back to it when they state that Québec is a French province where French is the official language and therefore must be known by all citizens. Although some students are very pleased with the results that this Bill has brought upon Québec, others believe although it protects the French language from disappearing, it also stands in the way for learners who wish to study in English early on in their education in order to master the English language. Hence, language policies from the past have affected the way learners of today perceive the French language and how it is important to preserve it, as well as how English could have been the reason if it were to disappear. Bill 101 has arguably saved the French language from extinction by

incorporating barriers to the use of English in public life. However, could it have perhaps helped build barriers to learning?

The constant language planning of the past and the effects it has brought to the present population may have shaped a certain attitude towards the English language among young Francophones in Québec today, which in turn could affect the motivation level of these students when the time comes to learn the English language. Language attitude is not only shaped by the individual himself but also by surrounding factors. As Baker (1992) states, attitude changes depending on age, setting and surrounding influences such as parents, peers and the outside world. A good example for this is when I was transcribing the data for statements 1 and 15, which accidentally ended up being the same question “One can succeed very well in life without knowing English” where I detected a change in attitude from the beginning of taking the survey to the end. Students showed disagreement with this statement when asked in Question 1 but then switched into a neutral response when asked again in Question 15.

Based on the responses I received in the open-ended questions, my participants are aware of the importance of English due to media and educational requirements. Moreover, they are at the age where planning career goals have begun and seeking part-time jobs is a responsibility they are accomplishing. Due to parental conversations and perhaps various job interviews, they have come to realize that in order to get a job, one must be bilingual or at least have a basic knowledge of English. A student mentioned the following: «il faut apprendre l’anglais, ça ne se fait pas tout seul». [We must learn English, it does not happen on its own]. Thus, it could be suggested that in order to learn English, one must be exposed to it and try to speak it every day. Another student said the following: «pour moi réussir est synonyme à connaître beaucoup de cultures, l’anglais permet à avoir accès à une grande culture». [Success is synonymous to knowing many cultures, and English allows access to a great number of cultures].

Therefore, a great number of students seem to have developed a positive attitude toward the English language because of their awareness of the future. However, there are others who do not have such a great attitude towards the English language and in those cases, several of their reasons are related to political issues. For example, a few students had the same fear in that French will soon be lost since society is putting so much importance on the English language. As a result, they wish to hold on to their mother tongue very tightly and claim that if everyone began to speak English, French would disappear and will ruin their culture. One student writes the following: «Devenir bilingue serait renié tous les efforts fait par nos ancêtres pour lutter contre l’assimilation des Britanniques. Pourquoi cracher

sur notre histoire? Et qu'a deviendrait-il du français, plus aucun bouclier pour repousser l'anglais». [Becoming bilingual and accepting the English language as being just as important as the French language is denying all the efforts made by our ancestors to fight against the assimilation by the British. Doing this would imply spitting on our history. What would become of the French language? No more shield to repel the English]. This comment, in particular, demonstrates Dufour's (2008) point of view in its entirety who also agrees that trying to make Quebec bilingual would cancel out decades of effort. Thus, although some have developed a positive attitude towards English because they are confident enough that they will not lose the French language. As one student says: «La loi 101 doit être conservée pour protéger notre langue» [Bill 101 should be preserved in order to protect our language]. It is understood that today, English is no longer threatening the French language because Bill 101 protects it.

Those who reject the English language are also doing so due to identity reasons. One student writes «Elle [sic (l'anglais)] ne reflète pas qui je suis et qui nous sommes, cela me désole» [This language (English language) does not reflect who I am or who we are and this upsets me]. This supports the identity theories where one's language determines which community group they are part of (Tajfel, 1970; Lisée, 2007; Howard, 2007). In other words, what this student may be implying is that as a Québec citizen, she is a Quebecer who speaks French as a daily language. Speaking in English does not represent who he/she is or what he/she stands for. Another student writes: «Si tout le monde parle anglais, le française va disparaître, l'anglais est de plus en plus présent et ça nuit à notre culture». [If everyone began to speak English, French would disappear and ruin our culture].

Motivation in learning English is often related with the views one has towards this language. As mentioned earlier, the results shown in the open-ended questions demonstrate that the learning of English is based on instrumental orientation and/or extrinsic motivation (Gardner & Lambert, 1972; Clement & Kruidenier, 1985; Noels, Clement & Pelletier, 2001; Ager, 2001). My participants mention on numerous occasions that English is the language of commerce and that it is needed in order to survive in the future. Thus, they link proficiency in English with success in life which suggests an instrumental orientation to learn. Previous research has also shown that extrinsic motivation portrays the same purposes in learning: long-term goals (Noels, Clement & Pelletier, 2001).

Due to this importance among all participants, a strong attitude has developed on the question of the role of English in education as was discussed previously. It is important to be reminded that what is ironic here is that a vast majority of my participants agree that it should be up to them to decide what language they should be taught in CEGEP; however, when asked if core school subjects should be taught in English instead of French in either the primary and/or secondary school, this idea was completely

rejected by 74% of the participants. Thus respondents are implying that all subjects in pre-collegial schooling must be done in French.

The reason for the controversy related to the freedom to choose the language of instruction, could be due to language policies demonstrating the importance of French, it could be related to Francophones identifying themselves with the term Quebecois, or it could also be related to parental influences or simply the fear that completing such courses in English will not be possible due to their lack of proficiency in English. As mentioned earlier, some students believe that French schools should remain French where French is the official language of instruction because Québec is a French province. They mention as well that if a student wished to study in English, that student could attend an English college. These types of responses show that the participants lack a great number of knowledge of the government development but also the extreme awareness of Bill 101's purpose.

Hence, the discussion of the results demonstrates various points of view towards the English language. However, the importance of English is very visible among all participants. The fear of losing the French language is still salient for some and they wish to keep fighting to preserve it, while for others it has become a reality that French might eventually disappear and society needs to accept it or, accept the idea of Québec becoming bilingual. As for the reasons behind learning English, it is evident that all the factors point to extrinsic motivation and instrumental orientation, which could result in the development of positive attitudes with the relationship between French and English that develop through cognition, affect and behaviour (Oakes, 2010; Garrett, 2010). Social media as well as the years of education my participants have completed thus far have encouraged them to learn English (behavior), believing that it will be important for their future, not only in terms of careers but also socially (cognition), yet at the same time holding on very tightly to their cultural background—French, and maintaining that language as their priority language (affect).

Chapter 6 – Conclusions and future directions

This study has successfully addressed my research question “What are Quebec high school students’ perceptions about the relationship between French and English in Quebec?” We can now conclude that there are many positive beliefs about English amongst young Francophone learners. However, these positive beliefs are not always easily observed. Although there is a high level of acceptance of the English language in Quebec, there is also a high level of students who see the need to preserve their mother tongue in Quebec at whatever cost. French in Quebec is here to stay and English is indeed perceived as only a second language which enables young Francophones of today’s generation to excel in their long-term goals—socially, politically and educationally.

Limitations

Even though this study has added to the work of Oakes, especially with the inclusion of the open-ended questions, I believe that having conducted one-on-one interviews with the participants would have rendered this study more effective. Aside from allowing them to freely write their opinions and reasons for agreeing and/or disagreeing with certain Likert scale statements, I would have been able to question them on their responses to the open-ended questions in order to gain more insight on their perceptions of the relationship between English and French in Québec. Furthermore, I could have asked follow-up questions. This way, students might have taken the opportunity, not exactly to answer the questions, but to add other information they may have felt strongly about that didn’t fall cleanly into the categories offered by the questions. Also, the open-ended question required them to choose a statement and state their opinion about that statement. This was not in fact truly an open-ended question where the students could write any comments they want. Allowing this latter type of open-ended responses might have been interesting as well.

Moreover, there were a few questions in the survey that I did not end up using within the first part of the questionnaire. Had I not included these questions, the survey would have been shorter and it may have reduced the possibility of students withdrawing from the survey midway. By creating a shorter survey, I would have a higher number of student participants completing the entire survey.

Furthermore, having my participants report their language proficiency was not an objective measure of L2 proficiency. In a future study, instead of including reported grades from the students, it

would have been a good idea to complete a proficiency measure in order to really understand my participants' level of English. However, doing such a test may have resulted in fewer participants, which in turn could have made this study difficult to complete. Also, I may have gotten only students who like English to complete the proficiency test instead of a variety of students who like and/or dislike as well as who are doing poorly in English. Nonetheless, it must be noted here that all of my participants were at a private school and they almost all were doing very well in their English class. Would this study have been different in a different type of school, especially if they were doing poorly in English?

In addition, upon selecting student participants, it is important to note that the people who chose to answer the survey may have different characteristics than a group that is forced to answer the survey. In my case, it was up to the students to decide whether they wanted to participate or not. Could the results have been different if my colleagues had forced their students to complete the survey? Would there be a larger number of participants completing the survey had there been a reward such as bonus marks in their English class? Would there have been a smaller participation if I had not included the incentive of a chance to win movie passes?

Conclusions and Future directions

At the beginning of this thesis I asked how it is that after nine years of compulsory English Second Language classes certain students, attending French sector schools, do not know how to speak English regardless of the public funding put in place in order for students to learn. Could it be due to resistance to learn or perhaps due to their perceptions of the relationship between English and French in Québec? Two research questions were being addressed in this study:

- 1) What are Québec high school students' perceptions about the relationship between French and English in Québec?
- 2) Do these students feel strongly about any issues pertaining to the relationship between English and French?

The answers to these questions are in fact far more complex than anticipated. Although I thought that the perceptions towards the English language would not be the same among university-level students (as presented by Oakes, 2010) and high school-level students (as presented in this study), it is

evident to me now that English does have a place in Francophone learners' hearts; however, the strong attachment to their mother tongue often may cause them to not see the true value of the English language in their educational and social environment. Due to the strong ideas mentioned in the past during constant language planning, some learners of today might be influenced positively or negatively in building a particular feeling towards the English language.

This study has contributed to the knowledge base/literature regarding this issue in the following ways:

- Turning a quantitative study into a mixed-methods study was much more enriching;
- Changing the age level, from university student-participants to high school student-participants, showed the differences in teenager perceptions with their perception of the role of English and French in Quebec;
- Bringing the work on the perceptions about the relationship between French and English in Quebec up to date was needed;

This study has presented the following findings:

- These high school students believe that the presence of French will remain predominant within Québec so long as Bill 101 is in effect as well as if Francophones continue to cherish their mother tongue and identity;
- The English language is seen as an asset, not only in the future work field of these students but also for communicative purposes in their social milieu;
- The relationship between French and English (socially and educationally) is generally positive.

However, in order to confirm that Francophone learners of today are in fact willing to learn the English language and eventually become very fluent in it for career related purposes, I would suggest that this study be redone in 10 years with the same participants. This way, these participants would have reached university-level education and/or may have started their full-time careers and so it would be helpful to know what their perceptions of the English language would be at that age.

Moreover, another possibility would be to begin this study in late elementary and follow the students all the way to university. It would be interesting to see whether their attitude and motivation towards the English language changes from negative to positive, from positive to negative, or stays the same—positive or negative—throughout all their years of education. Upon graduating from elementary,

then from high school, CEGEP and finally from university, interview sessions could take place in order to fully understand their point of view about the English language. As attitudes are not static and in fact constantly changing (as seen even from the beginning to the end of my survey), a longitudinal study could chart development in attitudes.

Thus, it is important to ask different age levels and generations about this issue because as time goes by the answers to the questions change and so we have to keep asking them. The completion of this study will affect my practice as an ESL teacher in Québec. First and foremost, I will no longer be questioning myself why certain students have not and cannot learn the English language. Instead, I will through my teaching show these students the importance of learning English as well as the additional value it will add to their social, cultural and educational future. My objective will no longer be to understand why they cannot master this language, but how can I help them better succeed using this—as one of my participants said—“universal language:” English.

References

- Anisfeld, M., & Lambert, W.E. (1961). Social and psychological variables in learning Hebrew. *Journal of Abnormal and Social Psychology*, 63, 524-29.
- Baker, C. (1992). *Attitudes and language*. Clevedon: Multilingual Matters LTD.
- Bouchard, C. (2009). *Obsessed with language: A sociolinguistic history of Québec*. Ontario: Guernica Editions Inc.
- D'Anglejan, A. (1984). Language planning in Québec: An historical overview and future trends. In Bourhis, R.Y. (Ed.), *Conflict and language planning in Québec* (pp. 29-52). Clevedon: Multilingual Matters.
- Bourhis, R. (2008). *The English-speaking communities of Québec : Vitality, multiple identities and linguicism*. In Bourhis, R.Y. (Ed) (2008). *The Vitality of the English-speaking communities of Québec: From community decline to revival*. Montréal: CEETUM, Université de Montréal.
- Caldwell, G. (2009). English Québec: demographic and cultural reproduction. *International Journal of the Sociology of Language*, 105-106(1), 153–180.
- Clément, R., & Kruidenier, B. G. (1985). Aptitude, attitude and motivation in second language proficiency: A test of Clément's Model. *Journal of Language and Social Psychology*, 4(21), 21-37.
- Denscombe, M. (2007). *The good research guide: for small-scale research projects (4th edition)*. Berkshire: McGraw-Hill Professional Publishing.
- Dickinson, J., & Young, B. (2003). *A short history of Quebec (3rd edition)*. Montreal: McGill-Queen's University Press.
- Dörnyei, Z. (1994). Motivation and motivating in foreign language classroom. *The Modern Language Journal*, 78(3), 273-284.
- Dörnyei, Z. (2005). *The psychology of the language Learner: Individual differences in second language acquisition*. Mahwah: Lawrence Erlbaum.
- Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics*. Oxford: Oxford University Press.

- Dörnyei, Z., & Ushioda, E. (2009). *Motivation, language identity and the L2 self*. Bristol: Multilingual Matters LTD.
- Dufour, C. (2008). *Les Québécois et l'anglais, Le retour du mouton*. Québec: LÉR.
- Gardner, R.C. (1960). *Motivational variables in second-language learning*. (Unpublished doctoral dissertation). McGill University.
- Gardner, R.C., & Lambert, W.E. (1959). Motivational variables in second language acquisition. *Canadian Journal of Psychology*, 13, 266-72.
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1972). *Attitudes and motivation in second language learning*. Massachusetts: Newbury House Publishers.
- Garrett, P. (2010). *Attitudes to language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gouvernement du Québec (1972). *La situation de la langue française au Québec. Rapport de la commission d'enquête sur la situation de la langue française et sur les droits linguistiques au Québec. Livre 1. La langue de travail. La situation du français dans les activités de travail et de consommation des Québécois*. Québec: Gouvernement du Québec.
- Haque, E. (2012). *Multiculturalism within a bilingual framework: Language, race, and belonging in Canada*. Toronto: University of Toronto Press.
- Hesse-Biber, N.S., & Leavy, P. (2006). *The practice of qualitative research*. Thousand Oaks: Sage.
- Howard, M. (2007). *Language issues in Canada*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing.
- Jedwab, J. (2008). *How hall we Define Thee? Determining who is an English-Speaking Quebecer and Assessing its Demographic Vitality*. In R.Y. Bourhis (Ed.) *The vitality of the English-speaking communities of Québec: From community decline to revival*. Montreal: CEETUM, Université de Montréal.
- Lamb, M. (2004). Integrative motivation in a globalizing world. *System*, 32, 3-19.
- Levine, M. (1997). *The reconquest of Montreal*. Montreal: VLB éditeur.
- Lisée, J.-F. (2007). *Nous*. Montraal: Les Éditions du Boréal.

- MacLennan, H. (1945). *The novels of Hugh MacLennan: Two solitudes*. Montreal: Harvest House Ltd.
- Mercier, J.-F., & Payette, L. (1989). *Disparaître*. Montreal: IMDb.
- Moffat, C. (2007). The roots of Québec separatism. *The Canada e-zine*. Retrieved June 2013 from <http://www.lilith-ezine.com/articles/canada/quebec/The-Roots-of-Quebec-Separatism.html>
- Noels, K. A., Clément, R., & Pelletier, L.G. (2001). Intrinsic, extrinsic, and integrative orientations of French Canadian learners of English. *The Canadian Modern Language Review*, 57(3), 423-441.
- Norton, B. (2000). *Identity and language learning: Gender, ethnicity and educational change*. Harlow: Longman.
- Oakes, L. (2010). Lambs to the slaughter? Young francophones and the role of English in Quebec today. *Multilingua*, 29, 265-288.
- Oakes, L., & Warren, J. (2007). *Language, citizenship and identity in Quebec*. London: Antony Rowe Ltd.
- Statistics Canada. (2011). Montréal, Québec (Code 2466023) and Québec (Code 24) (table). Census Profile. 2011 Census. Statistics Canada Catalogue no. 98-316-XWE. Ottawa. Released October 24, 2012. <http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/dp-pd/prof/index.cfm?Lang=E>
- Tajfel, H. (1970). Experiments in intergroup discrimination. *Scientific American*, 223(5), 96-102.
- Winer, L. (2007). No ESL in English Schools: Language policy in Quebec and implications for TESL teacher education. *TESOL Quarterly*, 41(3), 489-508.

Appendix A - Student Questionnaire in French**Questionnaire de l'élève
Étude de recherche**

Name: _____ Date: _____

Renseignements généraux :*Veuillez répondre aux questions suivantes*

1. Quel est votre sexe ? Femme / Homme
2. Quel âge avez-vous? _____
3. Où êtes-vous nés ? (ville, province, pays) _____
4. Quelle est votre langue maternelle? (Vous pouvez indiquer plus qu'une langue, si cela est votre cas)

5. Quelle est la langue maternelle de vos parents ? (Vous pouvez indiquer plus qu'une langue, si cela est votre cas) _____
6. Quelle est la langue utilisée principalement à la maison ? (Vous pouvez indiquer plus qu'une langue, si cela est votre cas) _____
7. Quelles langues parlez-vous? _____
8. Avec quelle langue communiquez-vous à l'extérieur de l'école ? (Vous pouvez indiquer plus qu'une langue, si cela est votre cas) _____
9. Vos parents peuvent vous comprendre et vous parler en quelle langue ? (Vous pouvez indiquer plus qu'une langue, si cela est votre cas) _____
10. À quel moment avez-vous eu votre premier cours d'anglais ? (Quelle année scolaire ? Quel âge aviez-vous ?) _____
11. Quelle note aviez-vous reçu dans vos cours d'anglais l'étape précédente ? _____
12. Combien de fois êtes-vous exposés à la langue anglaise, en dehors des heures de cours d'école?
5 (quotidiennement) 4 (souvent) 3 (de temps en temps) 2 (rarement) 1 (jamais)
13. Est-ce que vous vous sentez plus Québécois, Canadien, ou aucune de ses réponses s'appliquent ? Si aucune de ses réponses s'appliquent, comment est-ce que vous vous identifiez ?

*Québécois**Canadien**Autre* _____

Sur une échelle de 1 à 5 ; 1 étant le moins en accord et 5 étant plus en accord ; encerclez vos réponses aux affirmations suivantes.

1. On peut bien réussir dans la vie sans connaître l'anglais.

1 2 3 4 5

2. Les québécois, en général, savent déjà l'anglais.

1 2 3 4 5

3. Les politiciens francophones au Québec devraient maîtriser l'anglais.

1 2 3 4 5

4. L'anglais est trop présent dans la société québécoise.

1 2 3 4 5

5. Le Québec devrait être une province bilingue (français-anglais).

1 2 3 4 5

6. L'anglais menace la survie du français au Québec.

1 2 3 4 5

7. L'anglais menace le français comme la langue prioritaire au Québec.

1 2 3 4 5

8. L'utilisation de l'anglais dans les médias et publicités m'ennuie.

1 2 3 4 5

9. Cela m'ennuie quand on insiste pour me servir en anglais.

1 2 3 4 5

10. L'anglais doit être enseigné d'une façon intensive dans les écoles françaises.

1 2 3 4 5

11. On doit essayer certaines matières en anglais dans les écoles françaises d'enseignement. (Ex.: les mathématiques)

1 2 3 4 5

12. L'accès aux cégeps anglais doit rester ouvert à tous, y compris les francophones.

1 2 3 4 5

13. L'accès à l'école publique anglophone doit être ouvert à tous, y compris les francophones.

1 2 3 4 5

14. Les connaissances de l'anglais nous aident à monter l'échelle socio-économique.

1 2 3 4 5

15. On peut bien réussir dans la vie sans connaître l'anglais.

1 2 3 4 5

16. L'anglais permet l'accès à une culture captivante pour les jeunes (musique, cinéma, etc.)

1 2 3 4 5

17. Si les jeunes francophones ne savent pas parler suffisamment l'anglais, cela peut servir comme handicap.

1 2 3 4 5

18. On doit apprendre l'anglais car c'est une langue universelle / mondiale.

1 2 3 4 5

19. On doit apprendre l'anglais car c'est la langue principale en Amérique du Nord.

1 2 3 4 5

20. On doit apprendre l'anglais car c'est la langue officielle au Canada.

1 2 3 4 5

21. On doit apprendre l'anglais parce que c'est une langue du Québec, présente dans le territoire québécois depuis plus de 250 ans.

1 2 3 4 5

22. Plus les Québécois francophones parlent anglais, plus ils risquent d'être assimilés.

1 2 3 4 5

23. Les Québécois francophones qui utilisent l'anglais lorsqu'ils ne sont pas compris en français est une manière de rejeter leur propre identité.

1 2 3 4 5

24. Les Québécois francophones qui parlent anglais entre eux pour être « cool » est une manière de rejeter leur propre identité.

1 2 3 4 5

25. C'est au gouvernement de gérer l'utilisation de l'anglais dans la vie publique au Québec.

1 2 3 4 5

26. L'utilisation de l'anglais dans la vie publique au Québec doit être une question de choix individuel.

1 2 3 4 5

27. La législation (Loi 101) est nécessaire pour protéger le français contre l'anglais.

1 2 3 4 5

28. Des mesures légales plus strictes sont nécessaires pour limiter la présence de l'anglais au Québec.

1 2 3 4 5

29. Les politiques officielles concernant l'anglais au Québec, corresponds bien aux souhaits des jeunes québécois francophones.

1 2 3 4 5

30. Les politiques officielles concernant l'anglais au Québec, ne corresponds plus avec les réalités du 21^{ième} siècle.

1 2 3 4 5

Répondez aux questions suivantes.

1. À partir des 30 affirmations mentionnées ci-haut, nommez deux affirmations qui représentent vos meilleurs sentiments (que vous acceptez le plus souvent) ? Donnez les numéros de ces 2 affirmations et expliquer pourquoi vous êtes en accord avec eux si fortement.

2. À partir des 30 affirmations mentionnées ci-haut, nommez deux affirmations qui ne représentent pas vos sentiments (que vous êtes en désaccord le plus souvent) ? Donnez les numéros de ces 2 affirmations et expliquer pourquoi vous êtes en désaccord avec eux si fortement.

Appendix B - Tables representing the results for each Likert scale statement

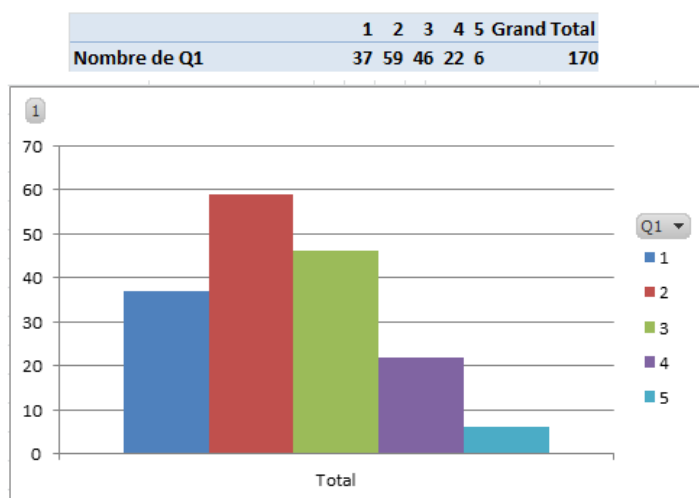


Figure 2. Bar graph for statement 1 responses: One can succeed well in life without knowing English.

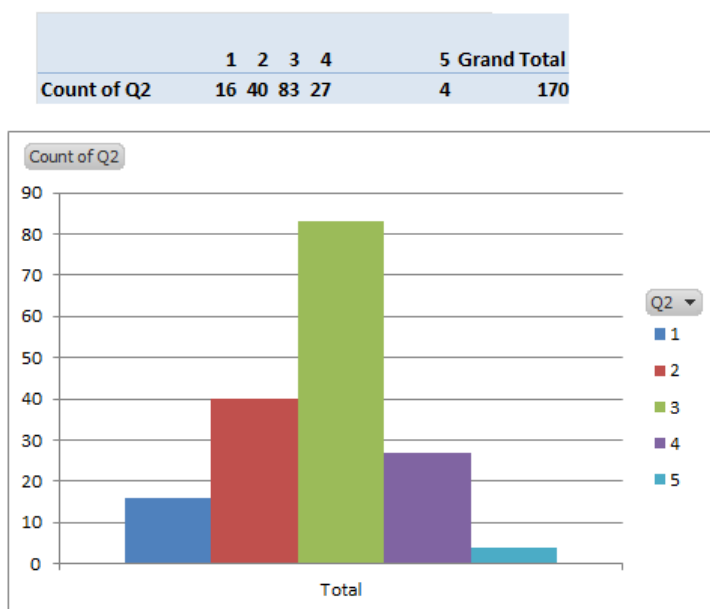


Figure 3. Bar graph for statement 2 responses: Francophone Quebecers need to be perfectly bilingual (French-English).

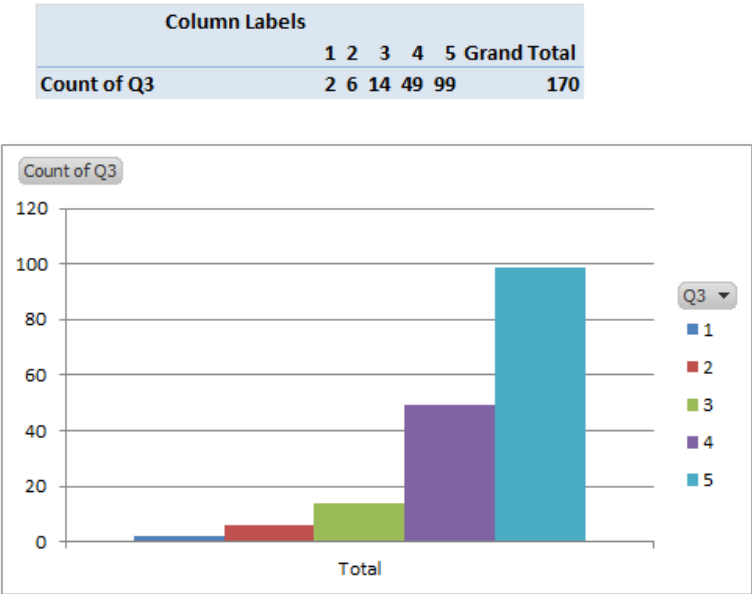


Figure 4. Bar graph for statement 3 responses: Francophone politicians in Québec should master English.

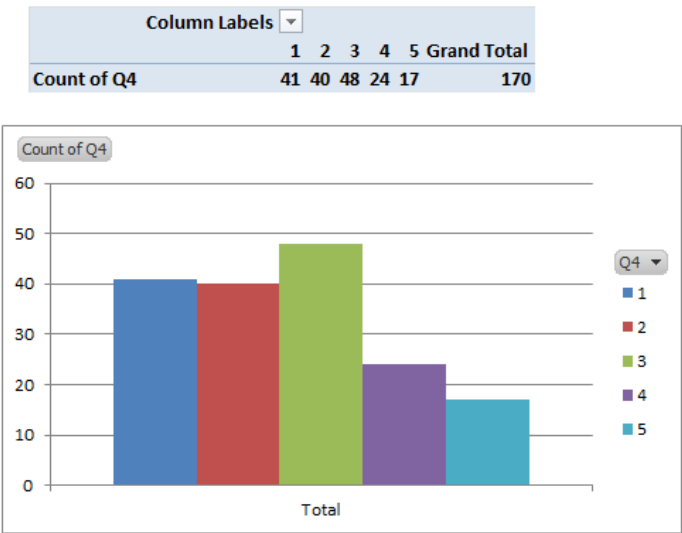


Figure 5. Bar graph for statement 4 responses: English is too present in Québec society.

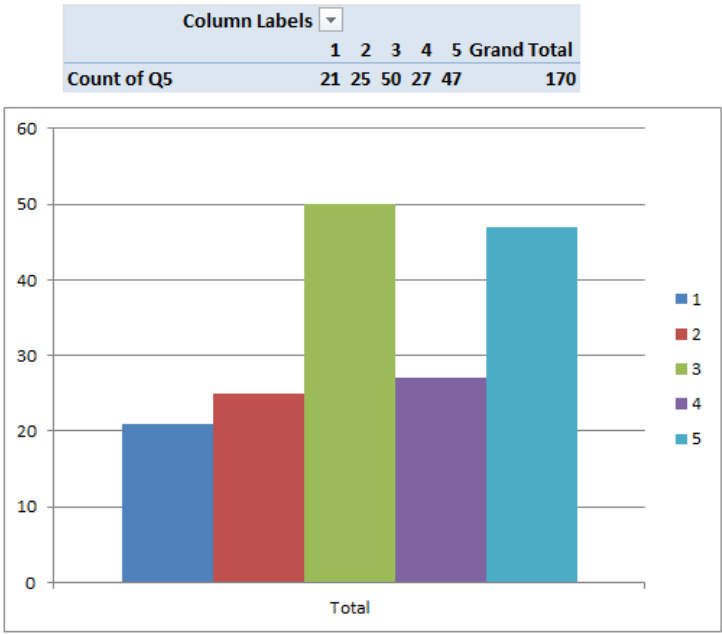


Figure 6. Bar graph for statement 5 responses: Québec should be a bilingual (French-English) province.

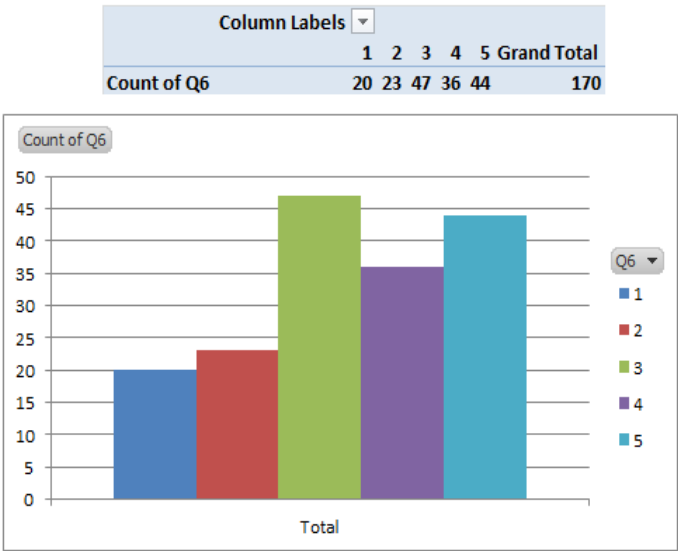


Figure 7. Bar graph for statement 6 responses: English threatens the survival of French in Québec.

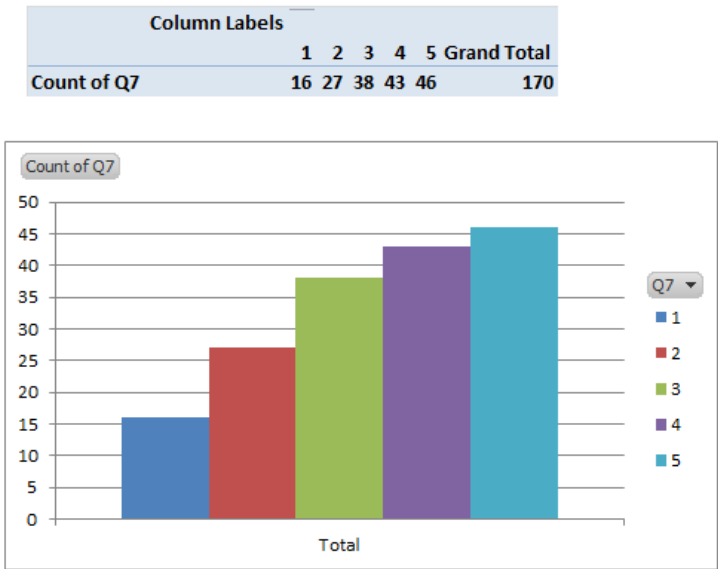


Figure 8. Bar graph for statement 7 responses: English threatens the predominance of French in Québec.

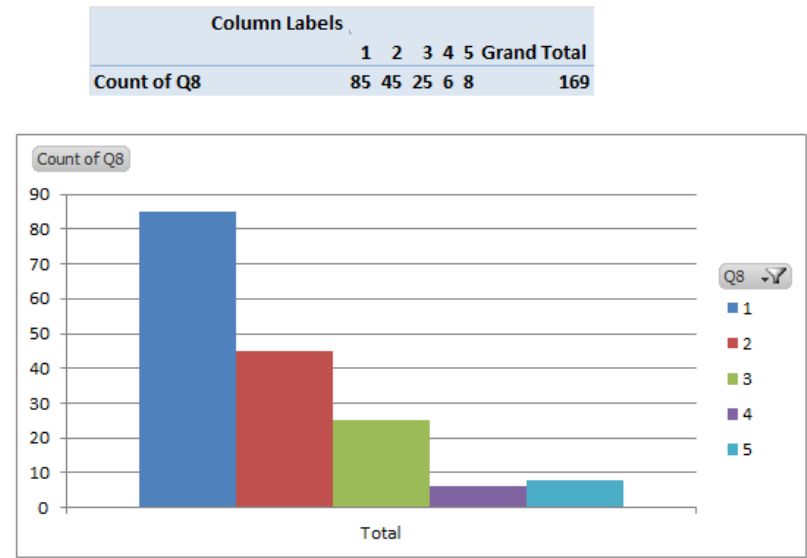


Figure 9. Bar graph for statement 8 responses: The use of English in public signage bothers me.

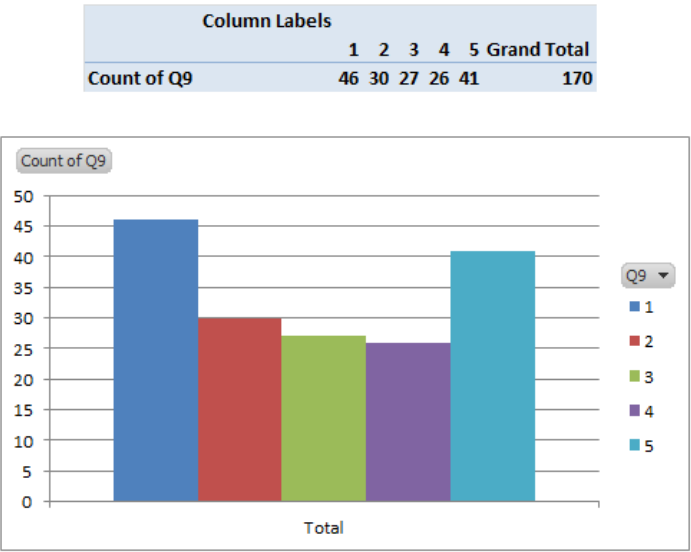


Figure 10. Bar graph for statement 9 responses: It bothers me when someone insists on serving me in English.

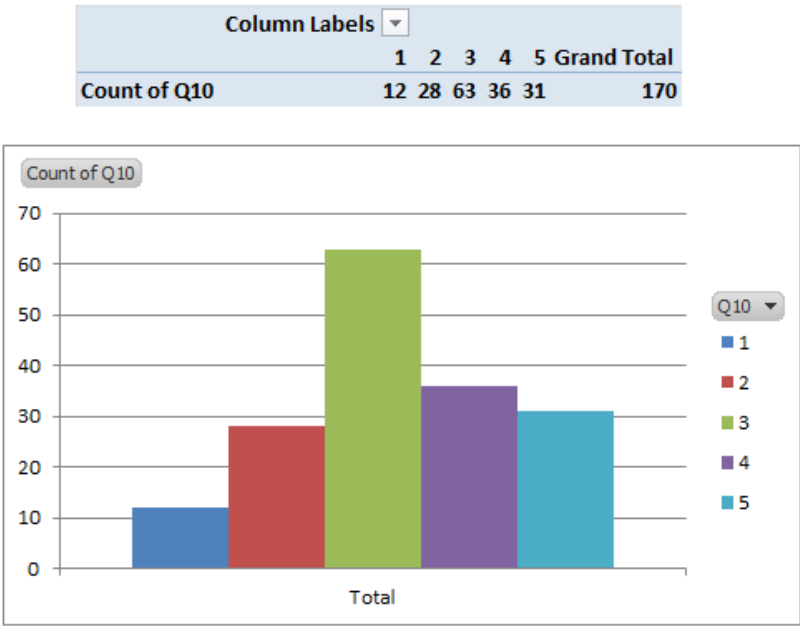


Figure 11. Bar graph for statement 10 responses: English should be taught more intensively in French schools.

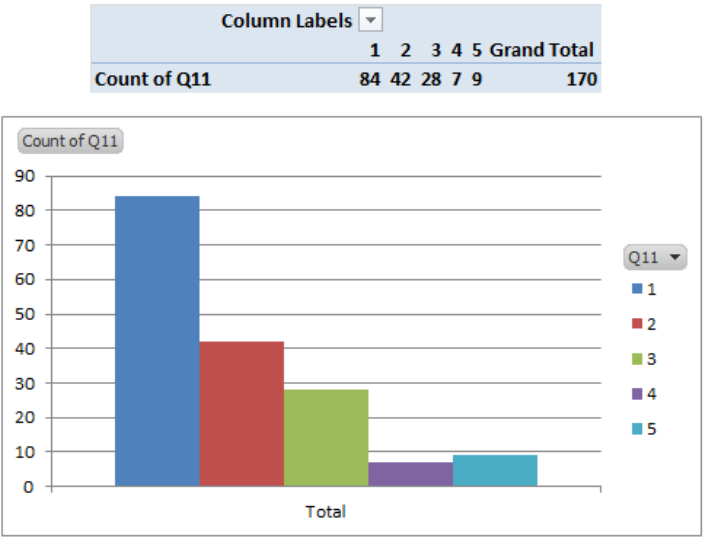


Figure 12. Bar graph for statement 11 responses: One should try teaching certain subjects (e.g. maths) in English in French schools.

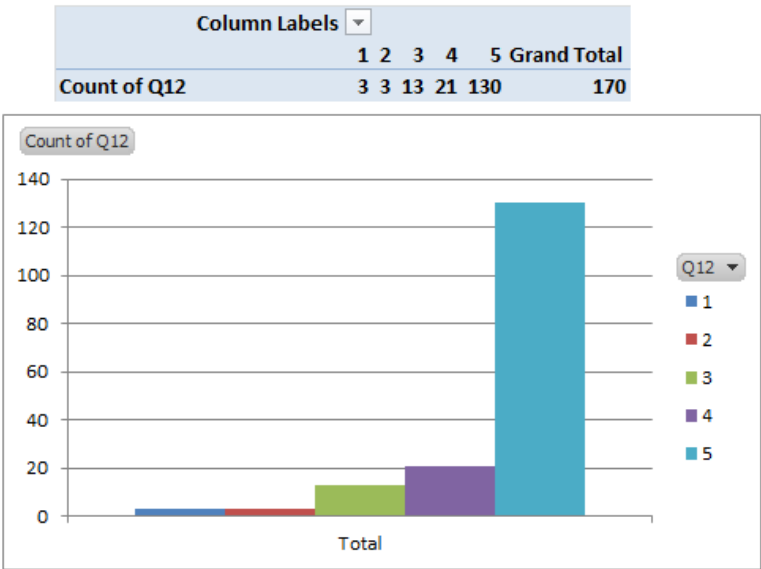


Figure 13. Bar graph for statement 12 responses: Access to English CEGEPs should remain open to all, including francophones.

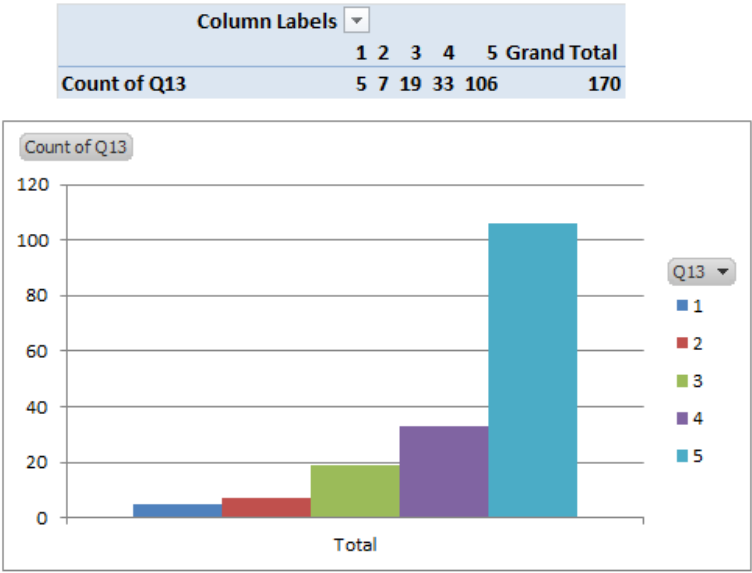


Figure 14. Bar graph for statement 13 responses: Access to English public school should be open to all, including francophones.

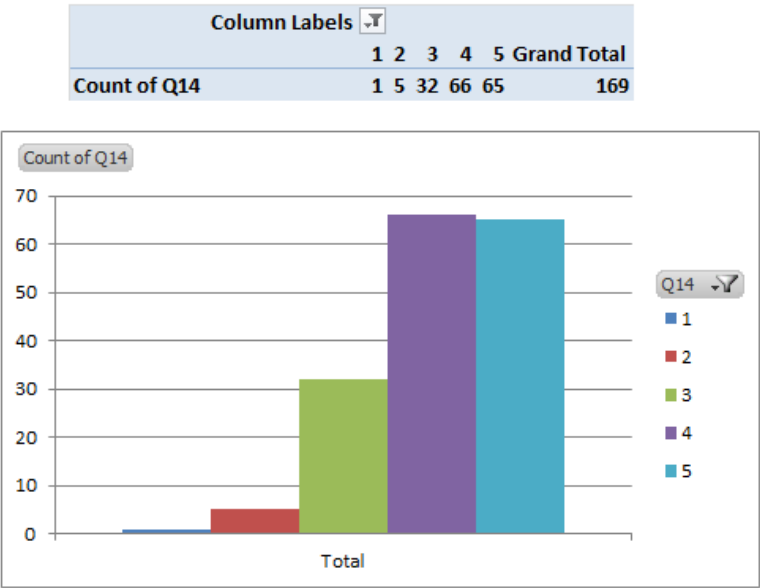


Figure 15. Bar graph for statement 14 responses: Knowledge of English helps one climb the socio-economic ladder.

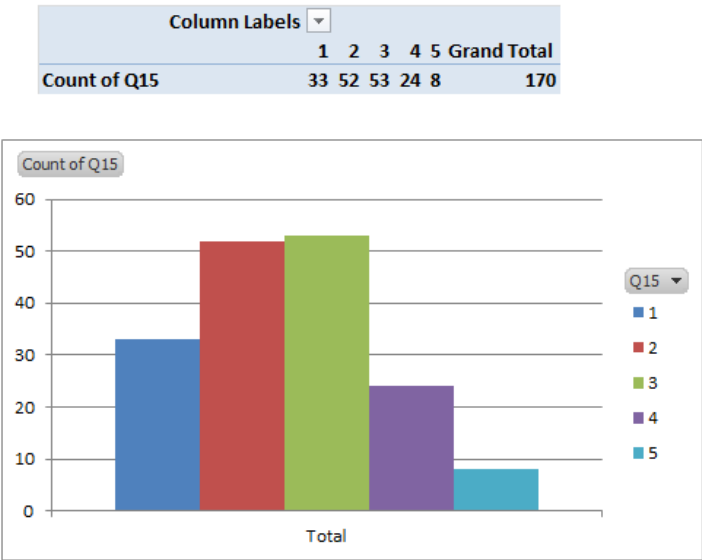


Figure 16. Bar graph for statement 15 responses: One can succeed well in life without knowing English.

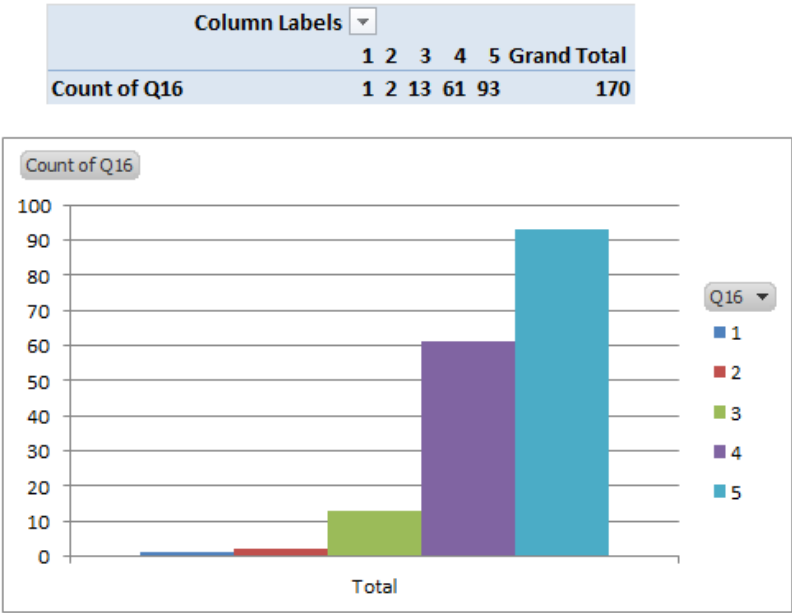


Figure 17. Bar graph for statement 16 responses: English gives access to an attractive culture for young people (music, cinema, etc.)

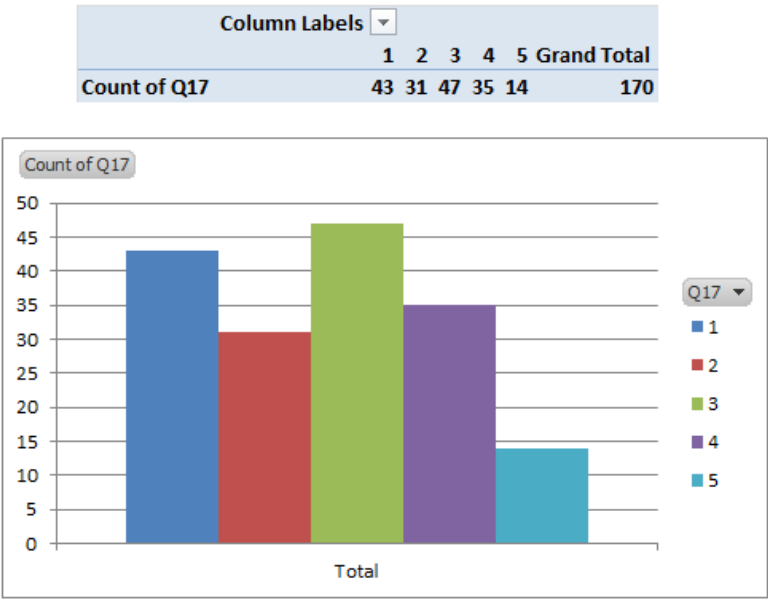


Figure 18. Bar graph for statement 17 responses: Young francophone Quebecers will be handicapped in tomorrow’s working world if they don’t know English sufficiently.

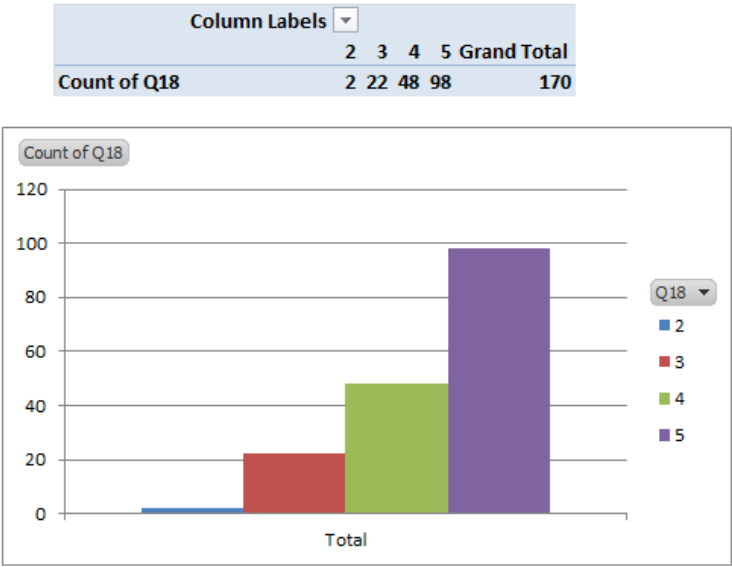


Figure 19. Bar graph for statement 18 responses: One should learn English because it is the language of globalisation.

Note. Zero respondents for level 1 in the Likert scale.

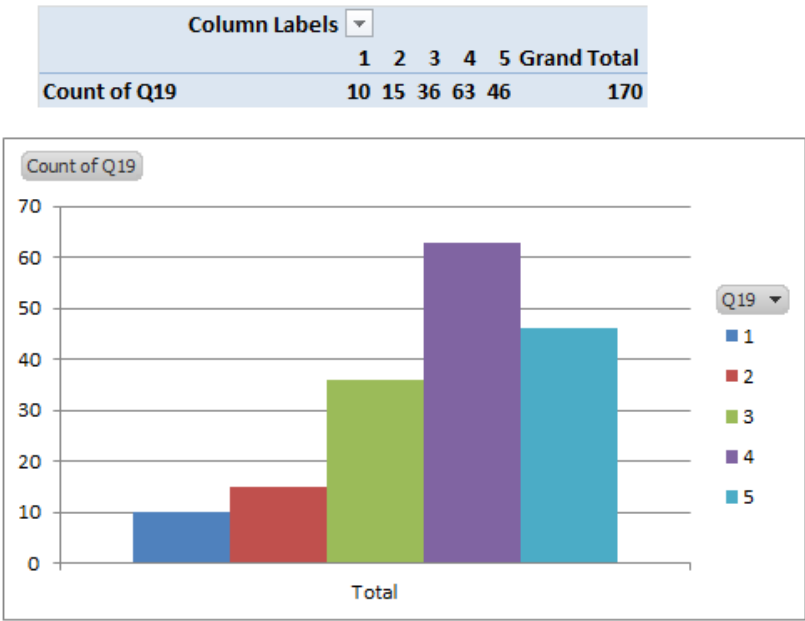


Figure 20. Bar graph for statement 19 responses: One should learn English because it is the majority language in North America.

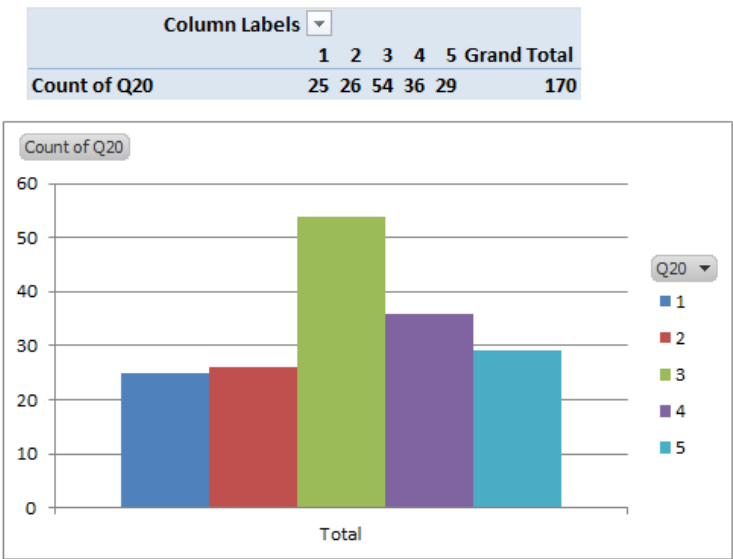


Figure 21. Bar graph for statement 20 responses: One should learn English because it is the majority language in Canada.

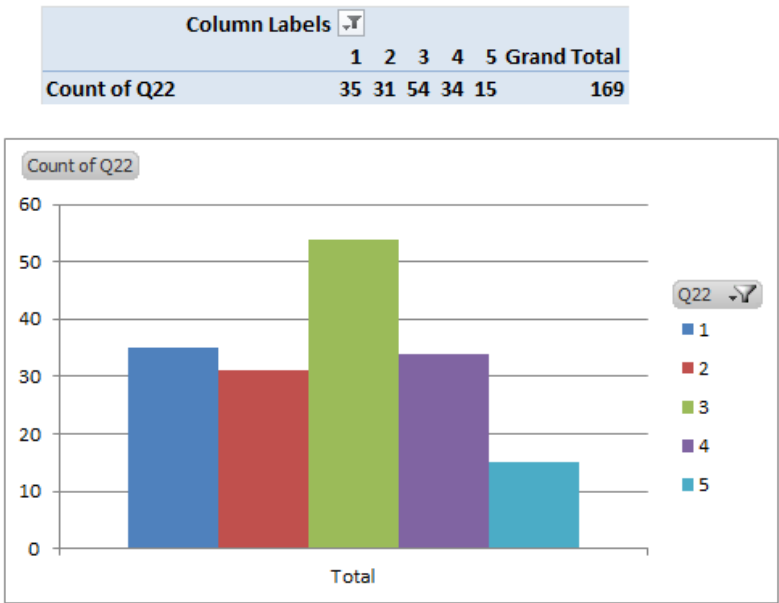


Figure 22. Bar graph for statement 21 responses: One should learn English because it is a Québec language, present in Québec soil for more than 250 years.
Note. One person left an answer blank.

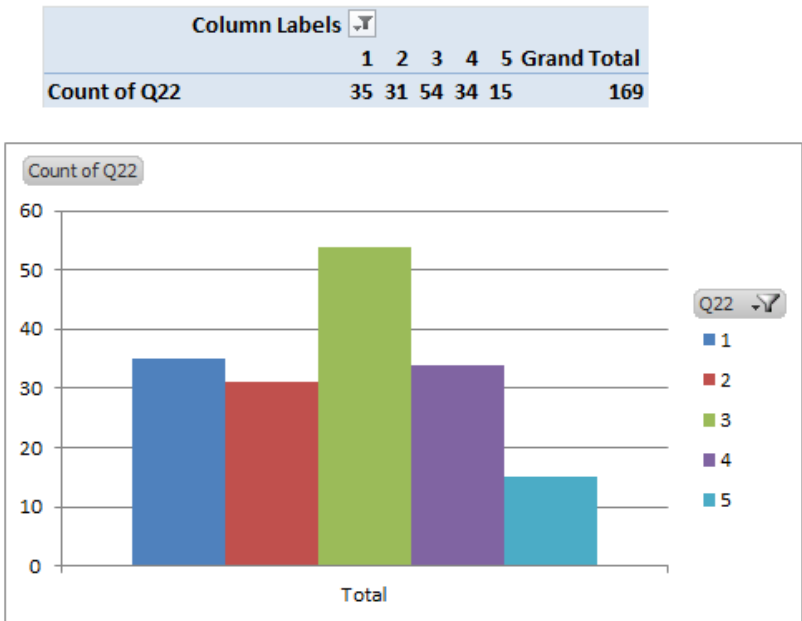


Figure 23. Bar graph for statement 22 responses: The more francophone Quebecers speak English, the more they risk being assimilated.
Note. One person left an answer blank.

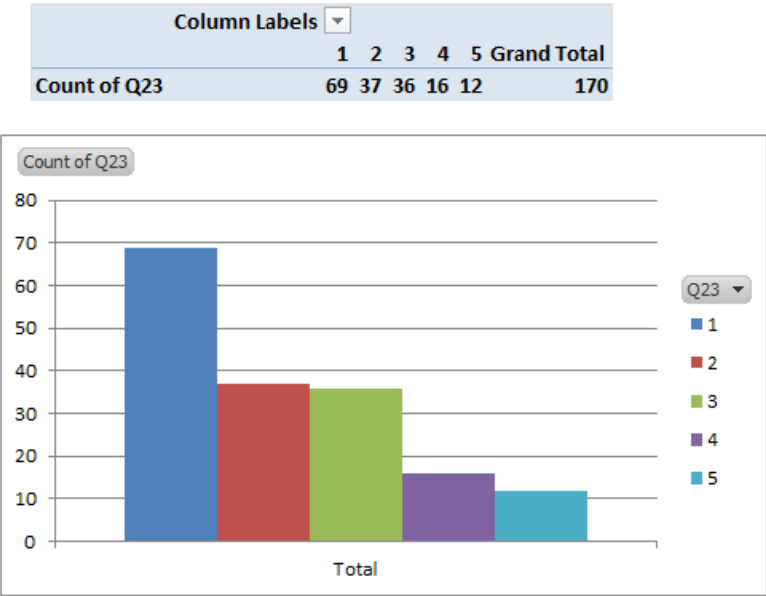


Figure 24. Bar graph for statement 23 responses: Francophone Quebecers who switch to English when they cannot make themselves understood in French are in a way rejecting their identity.

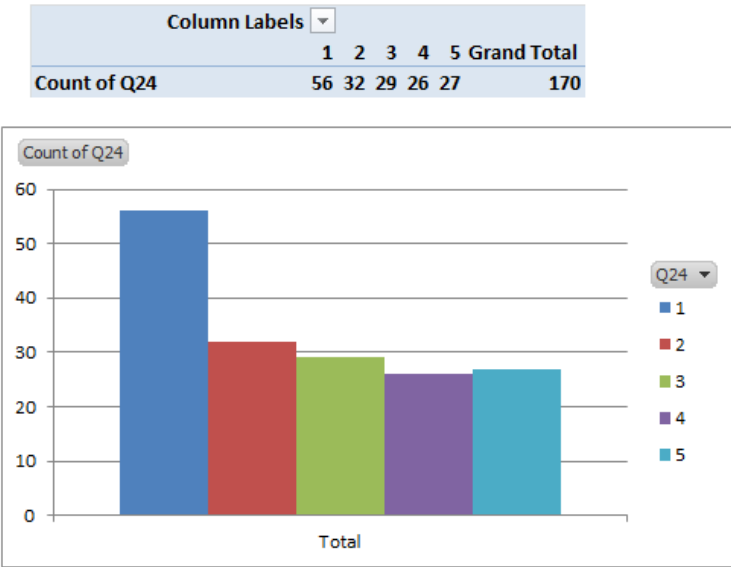


Figure 25. Bar graph for statement 24 responses: Francophone Quebecers who speak English amongst themselves to be “cool” are in a way rejecting their identity.

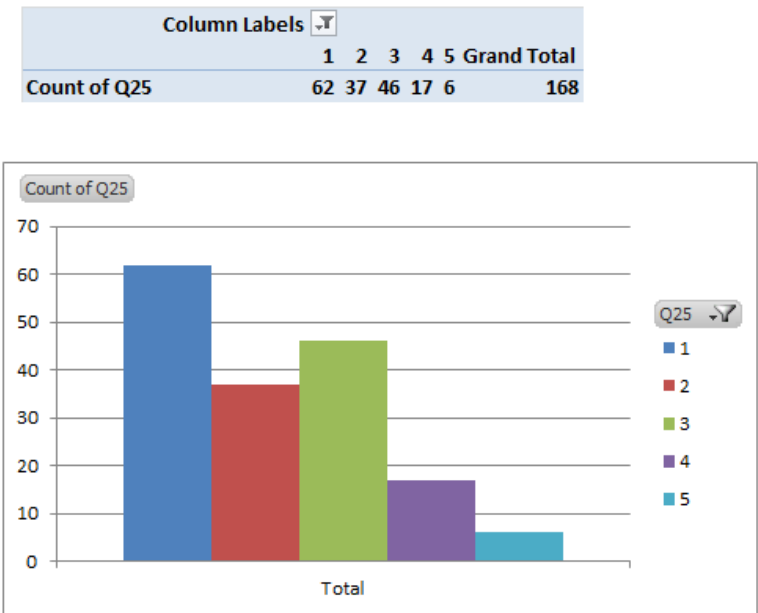


Figure 26. Bar graph for statement 25 responses: It is up to the state to manage the use of English in public life in Québec.
Note. Two people left an answer blank.

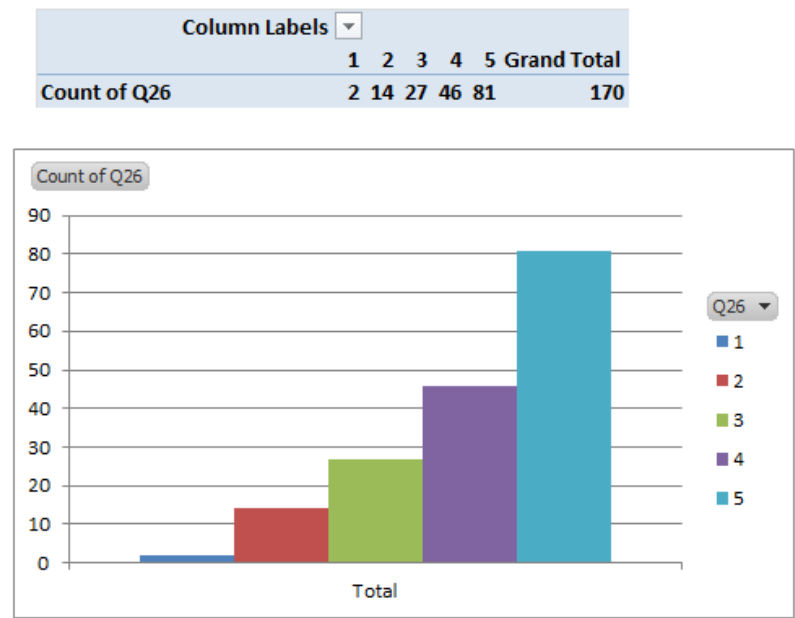


Figure 27. Bar graph for statement 26 responses: The use of English in public life in Québec should be a matter of individual choice.

Column Labels 						
	1	2	3	4	5	Grand Total
Count of Q27	19	16	35	44	55	169

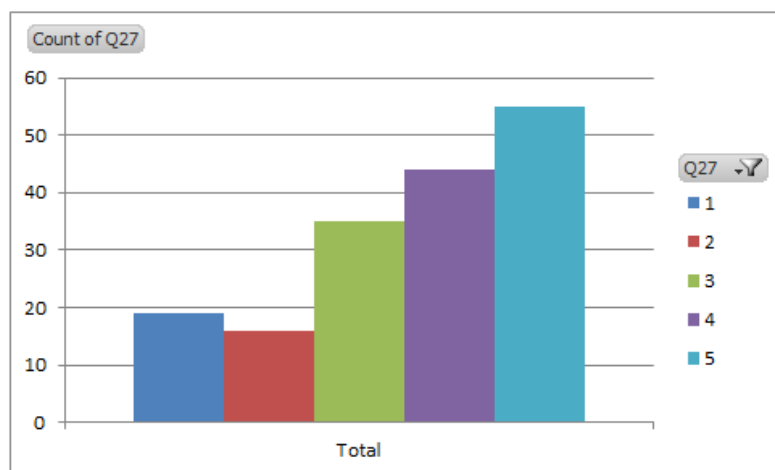


Figure 28. Bar graph for statement 27 responses: Legislation (Bill 101) is necessary to protect French from English.

Note. One person left an answer blank.

Column Labels 						
	1	2	3	4	5	Grand Total
Count of Q28	48	29	56	22	13	168

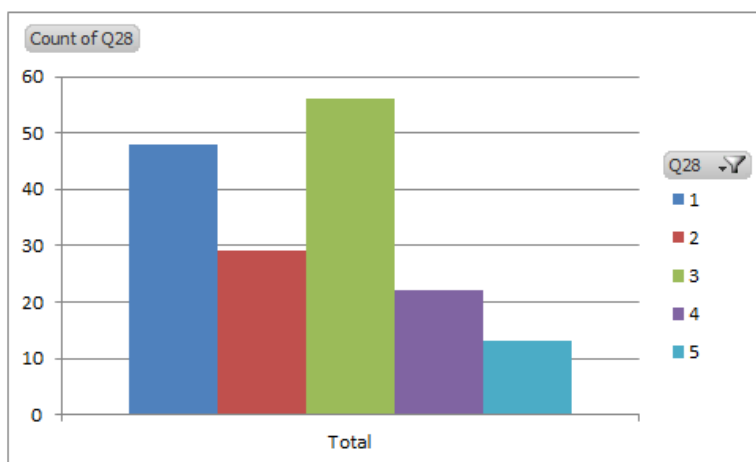


Figure 29. Bar graph for statement 28 responses: Stricter legal measures are needed to limit the presence of English in Québec.

Note. Two people left an answer blank

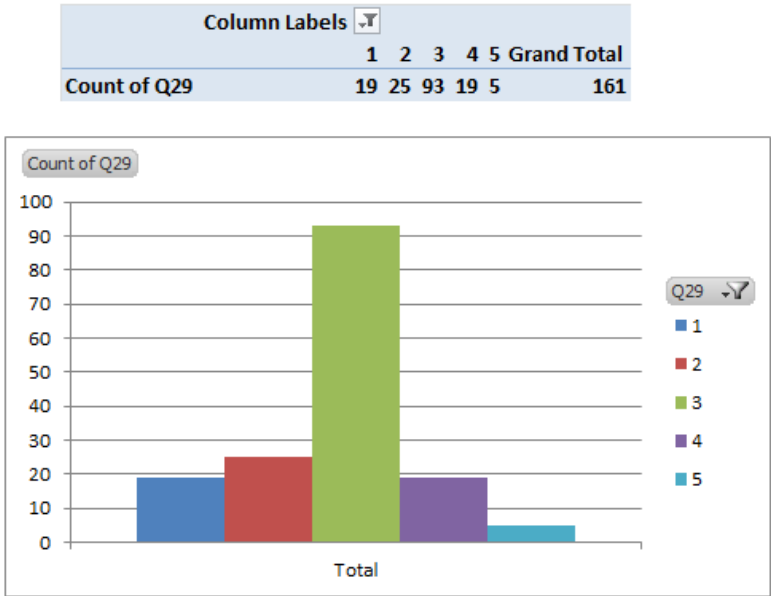


Figure 30. Bar graph for statement 29 responses: Official policy concerning English in Québec tallies well with the aspirations of young francophone Quebecers.
Note. Nine people left an answer blank.

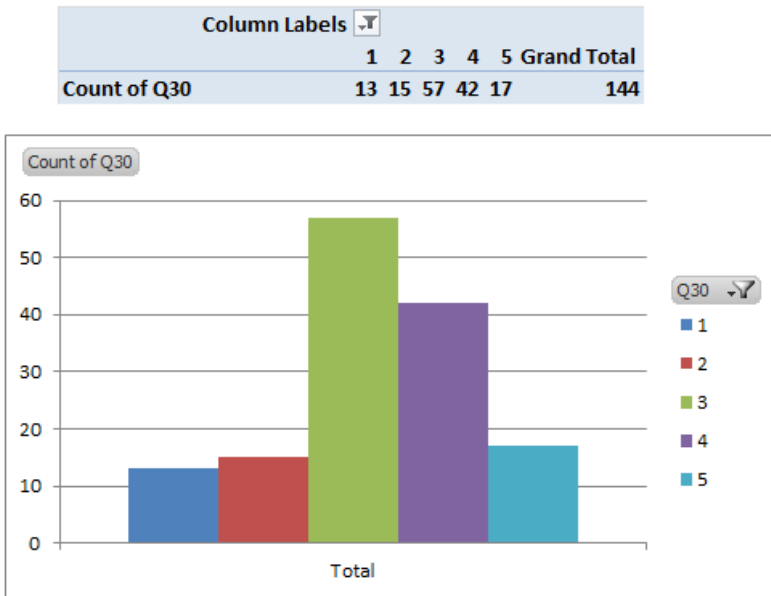


Figure 31. Bar graph for statement 30 responses: Official policy concerning English in Québec is out of step with the realities of the 21st century.
Note. Twenty-six people left an answer blank.

Appendix C – Participants' responses on the open-ended questions

STATEMENT	#	STATEMENTS IN AGREEMENT	#	STATEMENTS IN DISAGREEMENT
1. <i>One can succeed well in life without knowing English.</i>	10	➤ Parce que je crois qu'aujourd'hui il bien plus difficile de bien réussir dans la vie sans parler anglais puisque cette langue me permet de communiquer avec d'autres cultures que la nôtre. ➤ une personne au Québec peut très bien réussir sa vie car la langue première au Québec est le français ➤ lorsqu'on va en voyage ou seulement lorsqu'on travail il faut savoir bien parler anglais pour se faire comprendre par tout ce monde. ➤ car elles sont vrai et car l'anglais nous peut nous ouvrir des portes. Plus tu connais de langues, plus tu as de portes ouvertes. ➤ On peut réussir, il faut juste déménager à un pays francophone (France, Belgique, etc.) ➤ Selon moi, être bilingue est un grand atout qui peut ouvrir beaucoup de portes. De plus, c'est une langue universelle, alors c'est important pour la communication. De plus, en tant qu'un pays bilingue, il est important de tous vivre en 'harmonie'. Ceci dit, les anglophones habitant ici devraient aussi apprendre le français. (En accord aussi avec 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19) ➤ je crois vraiment que sans la langue anglaise, aujourd'hui on ne peut pas vraiment se trouver un job puisque la majorité demande le bilinguisme, car au moins les immigrants peuvent être compris. ➤ je crois qu'on ne peut pas vraiment bien réussir dans la vie sans maîtriser au minimum la base générale de l'anglais. ➤ L'anglais est la langue du commerce international et si on ne la parle pas, il sera difficile de faire du commerce ou interagir avec des personnes à l'extérieur de nos frontières (Québec).	32	➤ Je pense que nous avons tous besoin de connaître la base de l'anglais pour bien réussir dans la vie, car l'anglais est la langue internationale. ➤ We need to know how to speak, read and write English in our society since it is the international language of commerce. If a person doesn't know any English whatsoever, they wouldn't be able to get hired in many places, therefore, they wouldn't succeed in life. ➤ On peut bien réussir dans la vie sans connaître l'anglais, puisque certains réussissent à percer sa maîtrise l'anglais. Dans certaines professions, l'anglais n'est pas nécessaire. ➤ Je pense que l'anglais est essentiel pour bien réussir dans la vie étant la langue universelle. Je pense que l'anglais est un bon outil pour se débrouiller en dehors du Canada c'est pourquoi je pense qu'il ne devrait pas y avoir de mesure plus strictes au Québec pour limiter l'usage de l'anglais. ➤ tous les jours nous sommes beaucoup en contact avec l'anglais donc il serait plate de ne pas comprendre ce qu'on voit. De plus si nous travaillons avec des gens dans d'autres pays, parler anglais nous permet de les comprendre et de se faire comprendre. ➤ il est très difficile de réussir sans connaître l'anglais c'est une langue universelle. ➤ on ne peut pas bien réussir dans la vie sans connaître l'anglais, car pour bien réussir il faut parler plus qu'une langue pour être capable de communiquer avec le monde entier. ➤ l'anglais est très indispensable pour bien réussir dans la vie car la majorité du temps où on gagne de l'argent c'est lorsque il y a du risque et c'est dans ces métiers qu'il faut parler anglais ➤ l'anglais est nécessaire pour réussir dans la vie. Les emplois requièrent la langue anglophone. Puis pour l'assimilation, les

				Français peuvent garder leur langue aussi longtemps qu'ils le veulent certains sont simplement plus à l'aise à parler en anglais. Je ne pense pas qu'il soit facile de bien réussir aujourd'hui sans maîtriser au moins deux langues (dont une est l'anglais). Les employeurs le voit de plus en plus comme un atout important, même pour les emplois étudiant. Enfin je ne crois pas que le fait de parler anglais entre amis soit une façon de rejeter notre identité. L'anglais est une langue comme les autres, on devrait avoir le droit de la parler sans se faire juger. Parler anglais au Québec ne devrait pas signifier d'insulter le français. ➤ Même si on parle pas anglais on peut rester dans un secteur francophone et avoir un traducteur. Pleins de Québécois francophones s'en sortent. Les anglophones ne menace pas car la plupart des Anglais sont bilingues comme à Montréal. ➤ je crois qu'il est difficile de bien réussir un métier sans parler minimalement anglais tout dépend du métier ➤ On peut bien réussir la vie sans connaître l'anglais ➤ puisqu'ils sont à l'inverse de mes valeurs. ➤ nous vivons dans un monde avec des contacts constant avec l'anglais. ➤ l'anglais est la langue la plus utilisée au monde, donc il est important de la connaître. Les écoles françaises doivent demeurer françaises. ➤ je crois qu'il est faux de dire qu'on peut bien réussir dans la vie sans connaître l'anglais. C'est une langue internationale et je crois qu'elle est nécessaire pour tous ceux qui ont à communiquer dans leur métier. ➤ il faut connaître l'anglais parce que la plupart des métiers ont anglais comme base et elle sera très utile pour communiquer avec les immigrants ou bien pour voyager. ➤ à mon avis, sans l'anglais tu ne vas pas loin. Si tu ne sais pas le parler, tu ne peux pas vraiment sortir du pays, ainsi
--	--	--	--	--

				que tu ne peux pas travailler pour une compagnie connue. Également, dire que l'anglais est trop présent est faux. Nous sommes une province qui attire beaucoup d'immigrants de partout dans le monde alors il est normale que la langue universelle soit plus présente. ➤ c'est très important de savoir parler anglais. C'est la langue la plus parlé et pour travailler plus tard, il faut la connaître. ➤ je pense que c'est très rare les personnes qui réussissent bien dans la vie sans parler anglais. De plus, pour apprendre l'anglais (comme dit précédemment) il faut l'apprendre ça ne se fait pas tout seul et c'est faux que les Québécois savent déjà parler anglais. ➤ tous les métiers ayant un ou des liens avec le monde nécessitent l'anglais. Les contrats ne peuvent venir si personne ne vous comprend. ➤ Non, car seul le QC la France... parlent encore français et selon moi c'est important de conserver notre langue. ➤ Premièrement le 15, car il est très bien possible de réussir à gagner sa vie sans parler l'anglais, il faut juste le faire dans un domaine Francophone. ➤ Le français (<i>anglais</i>) est une langue qui est utilisé pour le business et pour trouver un travail. La loi 101 rejette les jeunes qui veulent apprendre le français (<i>anglais</i>) n'aurons pas l'occasion de le faire puisqu'il faut que les parents de l'enfant aillent fait ses études dans un établissement anglophone. ➤ puisque si on veut se débrouiller dans les autres pays il faut savoir parler en anglais est aussi puisque l'anglais est la langue du travail et il faut être bilingue de nos jours pour trouver un travail. ➤ il faut connaître au moins la base de l'anglais puisque c'est la langue internationale ➤ il est ridicule de pouvoir penser qu'en parlant uniquement français c'est suffisant. L'anglais est la langue du marché du travail, peu importe dans le monde, il y aura de l'anglais ➤ c'est difficile mais pour moi réussir est synonyme à connaître beaucoup de
--	--	--	--	---

				cultures, l'anglais permet à avoir accès à une grande culture ➤ aujourd'hui il y a plusieurs emplois qui demande que leur employé sache l'anglais ➤ nous vivons dans un monde avec des contacts constant avec l'anglais. ➤ si on veut avoir une job, c'est important d'être bilingue. ➤ on peut bien réussir dans la vie sans connaître l'anglais. Si on veut voyager on doit pouvoir se débrouiller. Par contre, ce n'est pas super important.
2. <i>Francophones Quebecers need to be perfectly bilingual (French-English).</i>	0		8	➤ Les Québécois en général savent déjà l'anglais. Certains québécois préfèrent ne pas apprendre l'anglais puisqu'ils prônent un Québec libre et ne veulent pas se faire envahir par l'anglais. ➤ Les Québécois du Québec qui vivent en région et sont nés au Québec ne savent majoritairement pas parler anglais puisque justement l'éducation anglophone est faible et généralement ils ne voyagent pas hors du Québec dans des régions du pays anglophones. ➤ pas tous savent parler anglais c'est important de pouvoir se débrouiller dans cette langue ➤ ce n'est pas tous les Québécois qui parlent anglais. Ce n'est pas tout le monde qui a eu la même éducation ➤ je ne crois pas que les Québécois en général connaissent l'anglais par exemple prenez madame Marois. Disons que son anglais laisse à désirer ➤ la plupart des Québécois ne savent pas l'anglais car s'ils reçoivent un service en anglais ils ne savent quoi répondre car ils pensent plus au français sans penser à l'extérieur. ➤ je pense que c'est très rare les personnes qui réussissent bien dans la vie sans parler anglais. De plus, pour apprendre l'anglais (comme dit précédemment) il faut l'apprendre ça ne se fait pas tout seul et c'est faux que les Québécois savent déjà parler anglais. ➤ je pense que ce n'est justement pas vrai que les Québécois savent parler anglais.

3. <i>Francophones politicians in Quebec should master English.</i>	15	➤ Il est important que les politiciens francophones au Québec parlent bien l'anglais pour qu'ils puissent communiquer de façon adéquate avec d'autres politiciens. ➤ Premièrement le 3, car je crois qu'il est très important pour un politicien québécois de parler français, car il doit représenter la population en entier, dont les francophones et anglophones. ➤ Je crois que les politiciens québécois doivent parler anglais, car ce sont nos représentants et il n'y a pas que les francophones au Québec. Ils se doivent de représenter les populations majoritaires, donc les anglophones et les francophones. ➤ Les politiciens doivent parler anglais pour être en mesure de communiquer avec la population bilingue. ➤ Je crois qu'il est nécessaire aux politiciens de bien s'exprimer dans la langue anglophone puisque cette langue est comprise par beaucoup. Aussi je crois qu'il est nécessaire que tous aient accès à l'école anglophone. ➤ Pour commencer selon moi, les politiciens québécois se doivent de bien communiquer en anglais pour la raison simple qu'ils doivent avoir des relations politiques avec le reste du Canada ainsi que des pays où le Français est inexistant. De plus si les gens veulent parler en anglais dans leur vie publique, c'est leur choix et on ne peut pas leur forcer à parler une autre langue. On ne se poserait même pas cette question pour une croyance religieuse alors pourquoi pour une langue? ➤ car l'anglais est la langue internationale. ➤ je crois que c'est ridicule que la première ministre a de la misère à communiquer avec les autres nations parce que ça permettra aux politiciens de mieux comprendre les citoyens du Québec qui parle l'anglais. Parce qu'une bonne partie de la culture et	1	les politiciens Québécois ne devraient pas maîtriser mais ils devraient en avoir une bonne connaissance car c'est tout de même une langue universelle mais avant tout nous sommes francophones majoritairement.

		des médias provient de pays anglophone et/ou est traduit en anglais parce qu'elle est mondiale ➤ Puisqu' ils doivent faire affaire avec les politiciens des autres provinces et pays. ➤ les politiciens Francophone Québécois devraient maîtriser l'anglais ➤ les politiciens du Québec ,par exemple François Legault, parle un anglais pathétique. Pauline Marois un peu mieux, mais elle ne parle pas très bien anglais non plus. ➤ puisqu'il y a une autre volumineuse partie de la population Québécoise qui parle anglais, les politiciens devraient être bilingues pour bien les représenter. ➤ les politiciens Québécois représentent une province Canadienne et l'anglais est une des langues officielles du Canada ➤ les politiciens doivent apprendre l'anglais pour pouvoir comprendre et se faire comprendre par les autres politiciens. ➤ je crois qu'il est nécessaire que les politiciens Québécois parlent anglais parce que c'est une des langues du Canada, c'est une langue de communication. A mon avis, savoir parler anglais, c'est une base. ➤ car ces politiciens rencontrent les politiciens anglophones très souvent et il est nécessaire pour eux de maîtriser cette langue afin de communiquer clairement, et de montrer une ouverture d'esprit envers l'anglais. ➤ car en tant que politiciens, vous devez communiquer avec parfois des gens qui parlent anglais et les politiciens se doivent de pouvoir bien passer leur message surtout au Canada, car nous avons deux langues officielles. ➤ si les politiciens veulent vendre le QC ou augmenter son tourisme, il faut savoir s'exprimer correctement. Les gens devraient pouvoir enrichir leur anglais dans leur domaine au cégep. On pourrait apprendre des nouveaux mots et mieux se faire comprendre.		
--	--	---	--	--

4. <i>English is too present in Quebec society.</i>	4	➤ je trouve que les Québécois sont faibles et se laisse trop envahir par les Anglais, oui c'est important de parler anglais mais quand cela est utile. Je ne serais pas supposé voir l'anglais prendre le dessus sur le français surtout pas au Québec ➤ C'est vrai que l'anglais est un peu trop intégrer au Québec, mais surtout à Montréal où ils te servent en anglais partout. ➤ Ces deux affirmations sont des questions assez semblables et je suis tout à fait en accord avec ces affirmations, c'est vrai que si on ne fait pas attention au Québec, si tout le monde parle anglais le français va disparaître l'anglais est de plus en plus présent et ça nuit à notre culture. ➤ l'anglais est beaucoup présent dans la société Québécoise. Je me sens envahi par cette langue qui n'est pas la mienne. Je la respecte et la parle, mais ne l'apprécie pas pour autant. Elle ne reflète pas qui je suis et qui nous sommes, cela me désole.	17	➤ I think that English isn't here enough. I don't like it when French people are angry about English people being here. If there wasn't any English in Québec it would be even more unknown and random. When somebody wants to waiter me in English I prefer it. Actually, we make people serve us like that because we are more comfortable that way. ➤ Je ne trouve pas que l'anglais est trop présent dans notre société, je trouve que cette a sa place et que les Québécois devraient parler anglais puisque cette langue ouvre beaucoup de porte. De plus, les médias et les publicités en anglais ne me dérangent pas, je trouve cela normal que les publicités soient en anglais si les slogans sont plus attirants pour les consommateurs. ➤ parce que ce n'est pas assez présent. L'anglais est une langue internationale, donc nous en avons besoin davantage. ➤ l'anglais est nécessaire donc pas trop présent car pour garder un bon niveau d'anglais il faut la parler tous les jours ➤ l'anglais est trop présent dans la société québécoise ; je ne suis pas d'accord ➤ c'est complètement le contraire, je trouve que l'anglais n'est pas assez présent et quand on parle en anglais c'est presque un crime. ➤ parce qu'on est tellement bombardé de français que c'est presque un crime de parler en anglais. L'anglais à mon avis n'est pas un problème car le Canada est reconnu pour deux langues ; anglais et français et ce n'est pas mal de parler anglais. ➤ puisqu'ils sont à l'inverse de mes valeurs. ➤ Je ne crois pas que l'anglais soit trop présent. ➤ Si l'anglais menace réellement le français bien, c'est le cas. C'est l'évolution et on y peut rien. On n'est pas pour arrêter l'évolution. ➤ parce qu'à cause des lois présenter, l'anglais est contrôlée.

				➤ l'anglais est présent car il est facile 'à utiliser compare au français. Pourquoi est-ce qu'on ignore l'Esperanto??? ➤ Je ne pense pas que l'anglais est trop présent au Québec puisqu'il y a des lois qui servent à limiter l'utilisation de l'anglais dans les commerces. Je ne crois pas que les Québécois qui parlent anglais se feront assimiler si leur langue maternelle est le français. ➤ à mon avis, sans l'anglais tu ne vas pas loin. Si tu ne sais pas le parler, tu ne peux pas vraiment sortir du pays, ainsi que tu ne peux pas travailler pour une compagnie connue. Également, dire que l'anglais est trop présent est faux. Nous sommes une province qui attire beaucoup d'immigrants de partout dans le monde alors il est normale que la langue universelle soit plus présente. ➤ c'est un choix personnel de parler anglais ou non, je pense que au contraire que pas assez de personnes parlent bien (ou comprennent) l'anglais. ➤ je suis en Désaccord parce que l'anglais n'est pas trop présent dans la société Québécoise, il y même des lois pour le diminuer encore plus. ➤ cela m'irait bien si la province était uniquement anglaise, le français est trop incrusté dans notre quotidien.
5. <i>Quebec should be a bilingual (French-English) province.</i>	9	➤ Growing up, my mum wanted to send me to English school but she couldn't because of the legislation regarding that. I think that the best way to learn English is to immerse yourself in it, and going to an entire English school would have been perfect. I think Québec is already bilingual and we should just make it official. ➤ parce que le Québec a déjà une bonne partie de la société anglophones et pour les touristes ce serait mieux ➤ oui dans le sens que le français devrait être préservé et comme la majorité des immigrants ainsi qu'une partie de la population parle anglais il est nécessaire que tous soient parfaitement bilingues. ➤ je pense que l'anglais est important	12	➤ Québec ne devrait pas être bilingue parce que c'est sûr que l'on finirait assimilés par les anglais. De plus l'anglais doit rester secondaire au Québec il est déjà assez (trop) présent. Le Québec est français pas bilingue et ça doit rester francophone. ➤ Le Québec est une province qui parle à la française et c'est bien comme cela. ➤ Je suis en désaccord avec le fait que le Québec devrait être officiellement bilingue parce que déjà que les Québec est la seule province du Canada qui parle français, il ne faudrait pas que la province soit bilingue. ➤ Le Québec n'a pas à être reconnu comme une province bilingue ➤ le Québec ne doit absolument pas devenir une province bilingue. Notre

		puisque c'est une langue universelle et si les Québécois ne parlent pas anglais, il y beaucoup moins de choix et de possibilités de travail et les cegeps anglais devraient être disponibles pour tous puisque c'est notre choix si nous voulons parler anglais. ➤ puisqu'ils disent la réalité de notre époque. ➤ je crois que le Québec devrait être une province bilingue car le Canada reste un pays anglophone. L'utilisation de l'anglais ou du français devrait être acceptable. ➤ D'après l'histoire et la réalité autour du Québec, il faut accepter l'anglais pour que les jeunes ne se sentent pas étrangers au reste du Canada. ➤ Je suis en accord parce que si un individu veut apprendre l'anglais, il devrait en avoir le droit. Si l'école anglaise était plus accessible, les francophones pourraient connaître deux langues, sans « oublier » le français. ➤ l'anglais menace le français comme langue prioritaire au QC donc si le QC devient bilingue, il n'y a 'plus' de menace.		langue est le français, le jouale. Devenir bilingue serait renié tous les efforts fait par nos ancêtres pour lutter contre l'assimilation des Britanniques. Pourquoi cracher sur notre histoire? Et qu'a deviendrait-il du français, plus aucun bouclier pour repousser l'anglais... ➤ puisque nous pourrions nous débrouillés sans l'anglais. ➤ car je trouve que la 'beauté' du Québec est justement sa différence avec les autres provinces par rapport à la langue et il ne faudrait pas tout perdre. ➤ la raison de mon choix est que le Québec doit rester une province française même si une partie des Canadiens parlent anglais. ➤ le Québec n'est pas une province bilingue, elle parle le français. L'anglais est la deuxième langue du Québec. ➤ parce que l'anglais dans les annonces ne me dérangent pas et je crois que le Québec devrait rester une province francophone. ➤ j'ai déjà la difficulté à faire mes maths en français, donc pas question d'essayer de comprendre en anglais. Si je voulais le faire, je serai allé dans une école anglophone. ➤ le Québec doit rester une province francophone et le français a été la première langue parlée ici.
6. <i>English threatens the survival of French in Quebec.</i>	14	➤ Car puisque l'anglais est une langue mondiale et qui est très présente dans la culture, le fait de comprendre et parler l'anglais permet une plus grande ouverture sur le monde. Par contre au Québec, l'anglais menace le français car il est très souvent utilisée et présent dans le mode de vie des Québécois. ➤ je tiens à ma langue ➤ le français se fait un peu envahir par l'anglais surtout l'Amérique. Donc, ça ne m'étonnerais pas qu'un jour l'anglais soit la principale langue au Québec. ➤ maintenant c'est rendu que l'on doit parler anglais lorsqu'on va à Montréal	3	➤ Nous avons réussi à résister l'assimilation des Britanniques à plusieurs reprises et alors pourquoi aujourd'hui nous ne serons pas capables de défendre la langue française. De plus, l'anglais ne sera pas la langue prioritaire au Québec parce que nous avons la loi 101 qui protège le Français et la grande majorité des Québécois parlent français, c'est une petite portion qui parle juste l'anglais. ➤ souvent je parle anglais avec certaines de mes amies dont leur langue maternelle est l'anglais, je parle aussi en anglais avec les membres de ma famille venant de l'Ontario. Je ne crois pas que je suis cool ou que je rejette ma culture.

		pour nous faire servir car sinon ils ne vont pas nous comprendre. Ce n'est pas normal, la langue principale au Québec est le français alors qu'ils se forcent pour parler français. ➤ Ces deux affirmations sont des questions assez semblables et je suis tout à fait en accord avec ces affirmations, c'est vrai que si on ne fait pas attention au Québec, si tout le monde parle anglais le français va disparaître l'anglais est de plus en plus présent et ça nuit à notre culture. ➤ Nos deux langues officielles sont l'anglais et le français, mais le français est fortement menacé à cause des ethnies diverses présentes au Québec. ➤ les anglais ont toujours voulu nous assimiler. Ils détestent les francophones. Ils ne se forcent pas pour parler français alors que les francophones se forcent pour parler anglais. ➤ l'anglais menace la survie du français au Québec. Je suis d'accord avec cela parce que parfois je me fais servir en anglais (restaurants, magasins). Je sais que le Québec est un pays libre, mais nous devons conserver notre langue française. ➤ je pense que c'est vrai, car l'anglais prend beaucoup de place dans notre vie et est souvent trop présent. Aussi, plus nous parlons anglais, plus nous oublions le français. ➤ c'est vrai selon moi. ➤ car c'est tout à fait le cas. Sans concrètement s'en apercevoir, l'anglais menace la survie du français au Québec, car c'est rendu qu'à Montréal, par exemple, nous nous faisons accueillir/servir/parler en anglais d'abord et par la suite en français. Ces employeurs qui parlent seulement l'anglais n'est pas très bon aussi. ➤ l'anglais menace le français comme langue prioritaire au QC donc si le QC devient bilingue, il n'y a 'plus' de menace	➤ parce qu'à cause des lois présenter, l'anglais est contrôlée.
--	--	---	---

7. <i>English threatens the predominance of French in Quebec.</i>	9	➤ Car le Québec est le seul territoire francophone en Amérique du Nord, on est les voisins direct des Etats-Unis, alors il est évident qu'on risque de se faire assimiler, c'est logique. ➤ L'anglais menace le français comme langue à prioritaire au Québec puisque l'anglais est très présent même s'il pourrait être évités. ➤ Selon moi, l'anglais est de plus en plus présent dans notre culture et menace parfois de remplacer le français dans certains domaines de notre société. Cependant, je crois que tout le monde devrait avoir le droit d'étudier en anglais et d'apprendre cette langue qui devient de plus en plus importante dans le monde. ➤ Je crois que plus les gens parlent anglais moins ils parlent français et cela peut menacer le français au Québec. De plus les jeunes qui parlent ensemble en anglais renient leur origine en ne parlant pas dans leur langue maternelle. ➤ J'aime le français car il fait partie de notre patrimoine et qu'il n'est pas beaucoup parlé à travers le monde ➤ Selon moi, l'anglais prend de plus en plus de place au Québec et il est nécessaire que l'on prenne des mesures afin de protéger cette belle langue française et notre identité culturelle ➤ l'anglais menace le français puisque nous sommes une petite minorité au Canada et en Amérique du Nord ➤ puisque de plus en plus les gens utilisent l'anglais et réduisent le français de leur vie. A force, le français disparaîtra. ➤ je pense que la langue française est très importante et elle ne doit pas disparaître. En imposant davantage l'anglais, le français va malheureusement perdre sa place!	5	➤ Je ne pense pas que le français menace l'anglais, car nous pouvons parler l'anglais sans nécessairement arrêter de parler le français. ➤ Nous avons réussi à résister l'assimilation des Britanniques à plusieurs reprises et alors pourquoi aujourd'hui nous ne serons pas capable de défendre la langue française. De plus, l'anglais ne sera pas la langue prioritaire au Québec parce que nous avons la loi 101 qui protège le Français et la grande majorité des Québécois parlent français, c'est une petite portion qui parle juste l'anglais. ➤ Même si on parle pas anglais on peut rester dans un secteur francophone et avoir un traducteur. Pleins de Québécois francophones s'en sortent. Les anglophones ne menace pas car la plupart des Anglais sont bilingues comme à Montréal. ➤ Puisque les matières enseignées à l'école doivent rester en français puisque c'est une école francophone et je ne pense pas que l'anglais menace le français puisque beaucoup de Québécois sont fiers de parler en français. ➤ l'anglais ne menace pas le français au QC, il faut utiliser les deux langues avec jugement. L'anglais est une langue internationale. En Espagne par exemple, l'espagnol n'est pas menacé car on utilise la langue je n'y vois pas de danger. Il faut s'y conformer c'est tout.
8. <i>The use of English in public</i>	0		21	➤ Car la présence de l'anglais ne me dérange pas dans les médias, au contraire, je suis beaucoup plus intéressé par cette culture que par la

<i>signage bothers me.</i>			culture québécoise. Par contre, je crois que l'anglais doit être enseigné mais que les matières telles les mathématiques, les arts et l'histoire doivent être enseignées en français afin que les Québécois conservent la langue maternelle. ➤ Je ne trouve pas que l'anglais est trop présent dans notre société, je trouve que celle a sa place et que les Québécois devraient parler anglais puisque cette langue ouvre beaucoup de porte. De plus, les médias et les publicités en anglais ne me dérangent pas, je trouve cela normal que les publicités soient en anglais si les slogans sont plus attirants pour les consommateurs. ➤ Je trouve qu'il est parfois nécessaire d'utiliser l'anglais pour faire certains jeux de mots car en français il ne serait pas drôle. De toute façon j'écoute la télévision en anglais la plupart du temps. ➤ Cela ne me dérange pas que les gens me servent en anglais puisque je le comprends. ➤ Ce n'est pas parce qu'une personne décide de parler en anglais qu'elle rejette sa culture. Personnellement, je me considère plus comme une Québécoise, mais l'anglais fait partie de ma vie sans menacer ma culture pour autant. ➤ j'aime beaucoup la musique anglaise. Je la préfère à la musique francophone. ➤ l'utilisation de l'anglais dans les médias et publicités ne me dérange pas du tout car j'écoute la télévision juste en anglais ➤ Non, parce que ça nous pratique justement à parler mieux cette langue et à mieux la comprendre aussi. ➤ l'utilisation de l'anglais et des médias me dérange ; c'est faux ➤ Parce que je comprends relativement bien l'anglais donc ça ne me dérange pas dans les publicités. Les cours d'anglais normaux sont suffisant pour apprendre l'anglais pas besoin d'en avoir dans d'autres cours ➤ il y a beaucoup plus d'actualité en anglais qu'en français ➤ je trouve que les medias devraient plus
-----------------------------------	--	--	---

				utiliser l'anglais puisque c'est la langue universelle et que nous devrions arrêter de protéger la langue française puisque nous allons la perdre un jour ou l'autre alors toutes les mesures pour limiter cette langue devraient être arrêtées. ➤ L'anglais ne me dérange pas du tout car je crois qu'il faut laisser vivre les anglais aussi en anglais ➤ car je trouve qu'elles sont irréalistes et inutiles. ➤ Car les médias et les publicités s'ils sont en anglais sont sur des postes anglophones donc si je ne veux pas les écouter ou voir, je peux choisir de le faire et de les ignorer et cela ne me dérange pas. De plus, il ne devrait pas y avoir de mesures plus strictes car nous sommes libres de parler anglais ou non. ➤ Je pense que les publicités et les médias doivent être en français, car cela permet à la majorité des gens du Québec (jeunes surtout) de comprendre. ➤ Les publicités en anglais ne me dérangent aucunement, elles font partie de la société. Je ne crois pas que certaines matières doivent être enseignées en anglais dans les écoles françaises, c'est la responsabilité et le devoir des écoles anglaises. ➤ je préfère regarder la télévision en anglais, car je n'aime vraiment pas les traductions faites en français et toute mon enfance j'écoute des émissions anglaises. ➤ parce que l'anglais dans les annonces ne me dérangent pas et je crois que le Québec devrait rester une province francophone. ➤ c'est juste une façon de s'exprimer.
9. <i>It bothers me when someone insists on serving me in English.</i>	19	➤ Je crois que les serveurs au Québec devraient être engagés uniquement s'ils se débrouillent en français sans nécessairement parler parfaitement la langue prioritaire. Par ailleurs, l'accès à l'école publique devrait rester ouvert à chaque citoyen même si ceux-ci ont toujours été éduqués en français. S'ils veulent se perfectionner en anglais pour le futur, ils doivent pouvoir le	7	➤ I think that English isn't here enough. I don't like it when French people are angry about English people being here. If there wasn't any English in Québec it would be even more unknown and random. When somebody wants to wait for me in English I prefer it. Actually, we make people serve us like that because we are more comfortable that way.

		faire. ➤ À Montréal, on est en majorité francophone alors les personnes anglophones qui travaillent dans un commerce devraient apprendre la base de la langue française. ➤ je ne trouve pas respectueux de me faire servir en anglais quand la langue principale est le français. ➤ oui car justement si on me sert en anglais c'est que le français a été mis de côté et négligé, je veux pouvoir parler ma langue maternelle dans mon pays quand même. ➤ Je crois qu'il est primordial de parler en anglais dans notre société car c'est une langue qui peut nous être utiles partout où l'on va. Connaître la langue universelle permet une meilleure communication qu'on soit en voyage ou en affaires. Cependant il est important de garder en tête que le Québec est une province francophone avant tout, c'est pourquoi je pense qu'il est important de se faire servir en français. ➤ je crois que au Québec on parle français et les gens devraient pouvoir maîtriser cette langue assez pour être capable de servir quelqu'un ➤ nous sommes dans un endroit francophone il faut respecter notre langue et la valoriser ➤ Nos deux langues officielles sont l'anglais et le français, mais le français est fortement menacé à cause des ethnies diverses présentes au Québec. ➤ car nous sommes une province Québécoise et non anglaise! ➤ je pense que même si l'anglais est la langue maternelle de quelqu'un travaillant à Montréal, cette personne devrait être en mesure de nous servir en français. ➤ car dans une province francophone les serveurs devraient tous parler français ou au moins essayer. ➤ Québec est francophone et j'y vois un manque de respect envers notre langue maternelle. ➤ Devoir insister pour être servi dans ma langue, la langue officielle, est la chose	➤ Cela ne me dérange pas que les gens me servent en anglais puisque je le comprend. ➤ car on ne doit pas avoir à se faire servir en une autre langue. ➤ lorsqu'on se fait servir, la langue ne me dérange pas. Je vais répondre à l'employé par la langue qu'il utilise pour l'aider. ➤ car au contraire, je trouve ça pratique quand on me sert en français, car ça permet de me pratiquer et je pense que parler anglais devrait être un choix individuel et le gouvernement ne devrait pas s'en mêler. ➤ je m'en fou qu'on m'oblige à m'exprimer en anglais car ça me pratique pour plus tard. ➤ je ne suis pas dérangé quand on me sert en anglais. Je m'y conforme et c'est tout.
--	--	--	---

		qui me met le plus en colère. Tout commerçant se doit de respecter ma langue car ils sont chez moi. Encore une fois, je respecte sa langue mais la mienne a priorité sur un territoire appelé le Québec. ➤ quand on va dans un magasin au Québec, je trouve que c'est important que les gens qui y travaillent parlent français. ➤ ça me dérange quand je vais magasiner à Montréal et que les vendeuses me parlent en anglais. Le Québec est une province francophone, alors les habitants devraient accueillir les autres en français. ➤ je pense que j'ai amplement le droit de me faire servir en français au Québec. ➤ Je n'aime pas qu'on insiste pour me servir en anglais, car je suis au Québec et au Québec on parle en français. Je pense donc que la moindre des choses seraient de respecter la langue de la province et de forcer pour parler en français. ➤ dans des lieux publics, quand les gens me parle juste en anglais, ça me dérange puisque je crois que j'ai le droit d'être servit en français dans des magasins à Montréal par exemple. ➤ car oui, on doit savoir l'anglais, c'est mieux lorsque nous voulons un travail mais je ne devrais jamais être servit en anglais au QC.		
10. <i>English should be taught more intensively in French schools.</i>	7	➤ Je suis en accord avec les affirmations 10 et 18 puisqu'elles réfèrent à la nécessité de connaître l'anglais au Québec. De plus, enseigner l'anglais intensif permet aux jeunes Québécois de s'enrichir et d'ouvrir plus de portes pour l'entrer sur le marché de travail plus tard. ➤ Savoir bien parler l'anglais permet aussi de travailler à l'international si une occasion se présente, car l'anglais est une langue universelle. ➤ Ces 2 questions sont celles dont je suis la plus en accord car ce sont deux réalités distinctes de ma vie. Certains	6	➤ Je crois que l'anglais doit être enseigné normalement dans les écoles, pour que ça soit notre langue seconde, pas de remplacement de notre langue maternelle. ➤ je pense que les gens devraient choisir s'ils veulent apprendre l'anglais, on ne devrait pas les forcer. ➤ En premier, je ne crois pas que l'anglais doit être enseigné de manière intensive dans les écoles françaises car les gens s'y sont inscrits puisque c'est une école française, donc ils ne veulent pas être intense en ce qui concerne l'enseignement de l'anglais. Ensuite, j'ai

		de mes camarades et même de mes professeurs ne sont pas capable de prononcer deux mots en anglais correctement et ceux-ci s'acharne sur ceux qui parlent en anglais comme langue de dialogue ➤ la langue permet à avoir accès à une grande culture ➤ il devrait avoir des cours intensifs en anglais car dans notre société aujourd'hui il est nécessaire de pouvoir parler anglais pour travailler dans les grandes villes ➤ je trouve que pour avoir le plus de chances de réussir et d'être heureux, il est important d'être ouvert à différentes cultures. Hors, il est plus facile de s'ouvrir lorsqu'on parle la langue associée à cette culture. C'est pourquoi je crois qu'il est important que l'anglais soit enseignée de façon intensive aux étudiants du primaire/secondaire. En plus, d'avoir accès à une plus grande culture, cette aptitude permet selon moi, de mieux comprendre le monde et les enjeux d'aujourd'hui. ➤ l'anglais doit être enseigne de façon intensive. C'est très important de savoir une base, mais ça ne doit pas empiler le français. ➤ parce que même si le Québec est une province francophone, il est important pour les jeunes d'apprendre à bien communiquer en anglais, car c'est une langue universelle qui ouvre bien des portes si elle est bien maitrisée.		la conviction que des mesures légales pour contrer la langue anglaise seraient déplorables. Je reviens à cette comparaison avec les croyances religieuses. Nous ne donnons pas d'amendes aux commerçants qui affichent des signes religieux non-catholiques, alors pourquoi on le ferait pour un nom de magasin ou de compagnie en anglais selon moi c'est ridicule ! ➤ Non, car il n'est nécessaire de savoir l'anglais pour nécessairement survivre dans cette province. ➤ la façon dont l'anglais est enseigne est bien correcte, ➤ la raison de mon choix est que le Québec doit rester une province française même si une partie des Canadiens parlent anglais.
11. <i>One should try teaching certain subjects (e.g. maths) in English in French schools.</i>	3	➤ I am for this argument since learning different subjects in different languages is useful in society and makes people more open-minded about other languages. On top of it, I find some subjects easier to understand when taught in English instead of French. ➤ car d'après moi, l'anglais est essentiel de nos jours pour le travail et même pour la vie commune et commencer jeune a parler anglais est parfait. ➤ si un Québécois français désire aller	51	➤ Si les gens veulent apprendre certaines matières en anglais qu'elles aillent dans un collège anglophone. ➤ Car la présence de l'anglais ne me dérange pas dans les médias, au contraire, je suis beaucoup plus intéressé par cette culture que par la culture québécoise. Par contre, je crois que l'anglais doit être enseigné mais que les matières telles les mathématiques, les arts et l'histoire doivent être enseignées en français afin que les Québécois conservent la langue

		étudier à l'université en anglais en maths, une transition entre les termes français et anglais est nécessaire.	maternelle. ➤ Je pense que l'anglais doit être parlé seulement dans le cours d'anglais dans les écoles françaises, sinon ce ne sont plus des écoles françaises. ➤ Dans les écoles françaises toutes les matières devraient être enseignées en français sauf l'anglais et les cours de langue puisque ces écoles sont justement dites française. ➤ Selon moi, dans les écoles francophones, il serait inapproprié d'enseigner certaines matières en anglais, car le Québec est avant tout une province francophone. De plus, je ne crois pas qu'un jeune québécois francophone parle anglais pour rejeter sa propre identité en aucun cas. ➤ Je crois que les matières scolaires habituelles devraient être en français au Québec dans les établissements francophones pour ne pas pénaliser les étudiants moins à l'aise en anglais. D'autre part, je crois que l'utilisation de l'anglais dans la publicité peut faire voir la chose différemment aux interlocuteurs. ➤ Je ne crois pas que les matières scolaires devraient être enseignées en anglais dans les écoles francophones parce que c'est déjà difficile de comprendre et apprendre certaines choses en français alors en anglais se serait pire. ➤ on ne doit pas enseigner les matières principales en anglais seulement les cours de langue seconde. ➤ je ne pense pas qu'enseigner les autres matières en anglais serait une bonne chose puisque les maths sont déjà assez difficiles comme cela. ➤ Parce que je comprends relativement bien l'anglais donc ça ne me dérange pas dans les publicités. Les cours d'anglais normaux sont suffisant pour apprendre l'anglais pas besoin d'en avoir dans d'autres cours ➤ si on veut avoir des mathématiques en anglais, on a juste à aller dans une école anglophone. ➤ nous avons déjà un cours en anglais c'est bien, donc avoir des cours de
--	--	--	--

				maths en anglais ça n'a pas de rapport. Il y a des écoles en anglais, si on veut étudier en anglais ; si tu vas dans une école francophone c'est pour parler français pas en anglais. De plus, si on voudrait avoir des profs bon en math et en anglais, ça deviendrait plus dure trouver des profs et plus inaccessible pour les professeurs. Exemple madame Rahmouni bonne enseignante bonne en maths mais pas en anglais Alors ça serait stupide de l'empêcher d'enseigner à cause de son incapacibilité d'enseigner en anglais. ➤ les écoles françaises doivent rester française et ceux qui veulent parler anglais iront dans les écoles anglaises ➤ Je suis aussi contre le fait que des matières soient enseignées en anglais, puisque cela devrait mélanger les élèves qui en parfois assez de la difficulté à apprendre dans leur langue maternelle ➤ J'estime que les jeunes francophones doivent suivre l'enseignement de leur cours en français et doivent aller à une école francophone. J'estime que le primaire et le secondaire dois y a être présenté seulement afin d'avoir une bonne base si l'on souhaite poursuivre nos études ensuite en anglais. ➤ ça serait de l'assimilation puisque l'école est francophones et veut le rester ➤ ça n'a aucun rapport les maths et l'anglais. Non, elle doit seulement être enseignée langue seconde ➤ je n'aime pas l'anglais ➤ Je ne crois pas, car un cours d'anglais c'est assez et si on commence à prendre certains cours en anglais comme les maths et que nous comprenons mal l'anglais ça risque d'affecter négativement nos autres matières. ➤ On doit enseigner certaines matières en anglais. ➤ Ce n'est pas tout le monde qui est assez doué pour pouvoir faire ses cours de math en anglais. ➤ je suis en Désaccord pour les mêmes raisons que je suis en accord avec 6 et 4. Si on apprend des matières en anglais et si parce qu'elle est parlé depuis en
--	--	--	--	--

				certain temps au Québec, on doit l'apprendre, on va perdre notre culture. ➤ lorsque nous sommes à l'école en français c'est qu'on le comprend bien, nous avons le droit de se faire enseigner en français. ➤ l'anglais est la langue la plus utilisée au monde, donc il est important de la connaître. Les écoles françaises doivent demeurer françaises. ➤ car si l'enseignement est dans une école francophone elle ne devrait pas être anglophone (l'enseignement). ➤ nous sommes dans une province francophone. ➤ car je ne crois pas que les matières comme mathématiques devraient être enseignées dans les écoles francophones. Je ne crois pas non-plus que les gens qui ne parlent pas anglais sont handicapés. ➤ les matières comme les mathématiques, l'histoire, les sciences et l'ECR devraient être enseignées en français car nous sommes une société francophone et cela assimilerait notre langue. ➤ je suis en désaccord puisque nous avons le droit d'apprendre les matières scolaires dans notre langue. Mais comme je viens de le mentionner, ça devrait être un choix. ➤ je ne suis pas d'accord avec cette affirmation, car l'apprentissage de certaines matières est complexe et cela la rendrait encore plus difficile (surtout les mathématiques) ➤ Puisque les matières enseignées à l'école doivent rester en français puisque c'est une école francophone et je ne pense pas que l'anglais menace le français puisque beaucoup de Québécois sont fiers de parler en français. ➤ Je crois qu'enseigner des matières en anglais dans des écoles françaises n'est pas pertinent, car ceux qui fréquentent l'école ont choisi d'avoir une éducation en français. ➤ enseigner des matières en anglais dans les écoles francophones. Je ne crois pas que ce soit nécessaire. Si les étudiants veulent aller étudier en français, ce n'est pas pour que quelques matières soient enseignées dans la langue de
--	--	--	--	--

			Shakespeare. ➤ Par contre, je ne crois pas que dans une école qui est francophone, d'autres matières devraient être enseignées en anglais. On n'en a assez avec les cours d'anglais. Sinon, il y a toujours les écoles avec un programme spécialisé en anglais ➤ nous devrions apprendre les matières à l'école dans notre langue maternelle, plus tard si nous voulons étudier en anglais c'est possible. Mais il y a une base à savoir au départ. ➤ ce sont des écoles françaises il serait absurde d'enseigner les mathématiques en anglais. Déjà qu'on ne comprend rien en français, imaginez en anglais ➤ puisque les matières obligatoires telles que l'histoire, math, science devraient être enseignées dans la langue maternelle. ➤ Les publicités en anglais ne me dérangent aucunement, elles font partie de la société. Je ne crois pas que certaines matières doivent être enseignées en anglais dans les écoles françaises, c'est la responsabilité et le devoir des écoles anglaises. ➤ je trouve que nous avons déjà assez de cours d'anglais dans la semaine. Si nous connaissons bien la base, c'est suffisant. ➤ je ne crois pas qu'enseigner les maths ou histoire en anglais changerait quelque chose. ➤ on peut très bien réussir dans la vie avec seulement les cours d'anglais. ➤ je ne pense pas qu'il faut enseigner les autres matières en anglais, surtout dans les écoles francophones. C'est pour ça, qu'elles sont francophones. ➤ si nous sommes dans un établissement d'enseignement francophone, les cours doivent se donner en français. Dans une école anglaise, les cours sont donnés en anglais et non en français. ➤ car tout autres matières ne devraient pas être enseignées en anglais si nous sommes dans une école francophone, car c'est notre choix d'apprendre en français pour conserver cette langue au Québec. ➤ si c'est une école francophone, ce
--	--	--	---

				devrait être français puisque c'est ce qu'on a choisi. ➤ j'ai déjà la difficulté à faire mes maths ne français, donc pas question d'essayer de comprendre en anglais. Si je voulais le faire, je serai allé dans une école anglophone. ➤ je crois que si ce n'est pas une langue qu'on sait très bien parler la compréhension est différent et cela pourrait entraîner des échecs ou une baisse de notes, car on ne comprendrait pas tous les détails ➤ cela dépend des écoles, si elle est en anglais c'est correct, mais si notre langue première est le français et que c'est une école française, je pense que ces genres de matières devraient être en français ➤ car ce n'est pas pour rien qu'il s'agit d'écoles francophones. Tout doit être enseigné en français excepté les langues. ➤ Non, car seul le QC la France... parlent encore français et selon moi c'est important de conserver notre langue.
12. <i>Access to English CEGEPs should remain open to all, including francophones.</i>	50	➤ J'ai été refusée dans un programme d'un cegep anglophone puisque les demandes d'acceptation des élèves anglophone étaient priorisées. ➤ Parce que je pense que chacun d'entre nous peut faire ses propres choix quant à son éducation. ➤ Tout le monde devrait avoir le droit de choisir s'ils veulent aller à un cegep anglais ou français. C'est un droit que nous avons! ➤ L'anglais menace le français comme langue à prioritaire au Québec puisque l'anglais est très présent même s'il pourrait être évités. L'accès au cégep anglais doit rester ouvert à tous même les francophones puisque même les francophones en le droit de vouloir améliorer leur anglais en fréquentant un cégep anglophone. ➤ puisque tous les gens devraient avoir le droit de choisir la langue dans laquelle ils souhaitent étudier. Les cegeps anglophones devraient donc	1	➤ Car si tu n'as pas une bonne base d'anglais tu ne devrais pas avoir le droit d'aller étudier au cegep. Cependant, les écoles anglaises (primaire) devraient être accessibles à tous les gens pour leur donner la possibilité d'avoir une bonne connaissance de l'anglais.

		être ouverts à tous. ➤ Selon moi, l'anglais est de plus en plus présent dans notre culture et menace parfois de remplacer le français dans certains domaines de notre société. Cependant, je crois que tout le monde devrait avoir le droit d'étudier en anglais et d'apprendre cette langue qui devient de plus en plus importante dans le monde. ➤ Le Canada est un pays démocratique. Selon moi, tous devrait avoir la liberté de choisir la langue dans laquelle ils veulent étudier. ➤ C'est un choix personnel d'aller au cégep en anglais et je ne considère pas cela comme un rejet de la Culture. ➤ en permettant à tout le monde d'aller au cégep en anglais nous encourageons les jeunes qui ont la volonté de vouloir apprendre l'anglais dans un meilleur milieu. ➤ l'accès aux cégeps anglais doit rester accessible aux francophones. Je suis d'accord car si un francophone veut apprendre l'anglais rapidement c'est une excellente solution d'aller à un cégep anglophone ➤ J'estime que rendu à 17 ans nous sommes assez vieux et meilleur pour prendre la décision du type d'institution dans laquelle nous souhaitons étudier. ➤ Si un jeune veut aller étudier en anglais pourquoi devrions-nous l'empêcher? ➤ puisque je pense que lorsque nous sommes rendus au cégep, nous sommes assez grand pour décider où nous voulons aller et dans quelle langue nous voulons étudier ➤ Aller au CEGEP anglais est une bonne façon d'apprendre cette langue ➤ je pense qu'une personne devrait avoir le droit d'étudier dans la langue qu'il veut et que c'est injuste d'empêcher un Canadien parlant le français de vouloir aller en anglais ➤ Personnellement je trouve que c'est de la discrimination envers les francophones. De nos jours, il faut avoir un membre de notre famille qui	
--	--	--	--

		a fréquenté une école anglaise pour y aller. Aussi vers 16 et 17 ans, nous sommes assez vieux pour faire nos propres décisions pour choisir un cégep francophone ou anglophone. ➤ Les Québécois qui veulent être bilingue ont droit aux écoles francophones et cegep aussi. Tout le monde a droit à la langue souhaitée mais la priorité doit rester aux anglophones ; même chose dans les écoles françaises. L'anglais est à savoir car officiellement ça aide à se faire comprendre et c'est facile à apprendre. L'anglais est la langue des affaires et toutes races devraient la maîtriser. ➤ l'anglais est quand même la langue universelle. Au primaire et secondaire il est difficile de devenir bilingue donc nous devrions garder l'accès au cégep anglais pour tous ➤ pour l'ouverture pour tous ➤ c'est une très belle opportunité pour les gens moins à l'aise avec l'anglais de mieux l'apprendre, c'est une chance. ➤ l'accès aux cegeps anglophones est nécessaire. Si on l'interdit, certains francophones cherchant à apprendre l'anglais seront désavantagé. ➤ L'anglais doit être accessible à tous ➤ je pense que l'anglais est important puisque c'est une langue universelle et si les Québécois ne parlent pas anglais, il y beaucoup moins de choix et de possibilités de travail et les cegeps anglais devraient être disponibles pour tous puisque c'est notre choix si nous voulons parler anglais. ➤ L'accès aux cegeps anglophone je crois est important et devrait être accessible à tout le monde. Les politiciens francophones devraient apprendre l'anglais car les anglais doivent apprendre le français. ➤ je pense que chaque individu a le droit de choisir s'il veut étudier en anglais ou en français ➤ l'accès au cegep en anglais devrait être légal aux francophones, car nous sommes dans un pays libre tout de même.	
--	--	--	--

		➤ l'accès aux écoles anglophones doit être ouvert à tous, car ils ont leur droit de suivre une éducation anglophone. ➤ je pense que tout le monde doit avoir le choix de quelle langue parlé dans ses études. ➤ car elles représentent de choix personnels qui ne devraient pas être pris par le gouvernement. ➤ je trouve qu'il est important que l'éducation en anglais reste ouverte à tous, car les cegeps anglais permettent aux francophones d'apprendre l'anglais. ➤ car je crois que chaque étudiant doit choisir s'il veut étudier dans un milieu anglophone ou non. Je crois que le gouvernement n'a pas à empêcher les gens d'étudier dans des cégeps anglais. ➤ les étudiants devraient choisir eux-mêmes s'ils vont dans un cegep anglophone. ➤ Le cegep ne fait pas partie des études obligatoires. Cela devrait être le choix de l'étudiant. ➤ je crois qu'avoir la disponibilité d'un cegep anglophone permet une transition pour les francophones qui décident d'aller à l'université en anglais. ➤ Je crois que parler en anglais ou non dans les familles francophones est un choix personnel et que tout le monde devrait avoir accès à l'éducation qu'ils souhaitent avoir ➤ l'accès aux cegeps anglais doit rester ouvert à tous puisqu'aller étudier dans un milieu où tout se déroule en anglais est le meilleur moyen d'apprendre ou de perfectionner une langue. ➤ imposer une restriction aux choix d'études d'un individu porte atteinte à sa liberté, il me semble que a ce point de notre vie on est capable de faire nos propres choix. ➤ Ça doit être ouvert à tous parce que ça va permettre aux anglophones tout comme aux francophones d'améliorer leur anglais et d'enrichir leur vocabulaire. De plus, ça pourra aider	
--	--	--	--

		les étudiants s'ils voyagent à l'étranger par exemple ou pour le travail. ➤ oui, car il est important pour certains de performer en anglais pour leur choix de carrière ➤ parce que je crois que si les adolescents veulent étudier en anglais, c'est leur droit et il ne devrait pas empêcher ça. ➤ Car je crois que quand on est rendue au cegep on est assez mature et responsable pour décider si on veut faire notre carrière en anglais ou pas et les cegeps anglophones devraient être ouverts à tous. ➤ car je pense que nous devrions choisir l'avenir que nous voulons, car ceux qui ont des parents francophones et qui veulent apprendre l'anglais sont parfois mal pris. ➤ les écoles devraient être ouvertes à tous peu importe leur langue maternelle. ➤ je ne crois pas que les cegeps devraient seulement accepter les anglophones puisque si on a la base selon moi, on peut s'améliorer et comprendre pareil. ➤ si on désire travailler en anglais mais on est francophone je pense que c'est bien s'il y a des cégeps ou écoles qui sont en anglais et qui sont ouverts à tous. ➤ si les politiciens veulent vendre le QC ou augmenter son tourisme, il faut savoir s'exprimer correctement. Les gens devraient pouvoir enrichir leur anglais dans leur domaine au cegep. On pourrait apprendre des nouveaux mots et mieux se faire comprendre. ➤ je pense qu'il est important que les Québécois puissent choisir leur école (anglais, français) comme ils le désire. S'ils sont plus à l'aise d'aller dans une école française, ils ont le droit. C'est leur choix.		
13. <i>Access to English public</i>	31	➤ Le choix d'aller à l'école anglophone devrait être propre à chacun. Si quelqu'un ne tient pas particulièrement à sa langue, il peut	2	➤ J'estime que les jeunes francophones doivent suivre l'enseignement de leur cours en français et doivent aller à une école francophone.

<i>school should be open to all, including francophones.</i>	très bien aller à l'école anglophone. ➤ N'importe qui ayant le désir de fréquenter une école anglophone devrait pouvoir le faire, et ce sous aucune condition. Si des francophones veulent être bilingues des leurs plus jeune âge, pourquoi les empêcher ? ➤ Growing up, my mum wanted to send me to English school but she couldn't because of the legislation regarding that. I think that the best way to learn English is to immerse yourself in it and going to an entire English school would have been perfect. I think Québec is already bilingual and we should just make it official. ➤ J'ai fréquenté une école primaire anglophone pendant 6 ans et je peux te dire que c'est la plus belle chance que j'ai eu de ma vie. Depuis, je suis parfaitement bilingue et cet avantage linguistique m'a servi dans plusieurs domaines de ma vie et continuera à m'aider dans ma vie future. C'est pourquoi je trouve que tous les gens puissent avoir cette chance. De plus, je crois que ce n'est pas parce qu'on est bilingue qu'on perd notre langue française pour autant. ➤ Je pense que le choix de la langue dans l'éducation ou dans la vie publique doit rester personnel. Je pense que chacun devrait pouvoir choisir la langue dans laquelle il reçoit son éducation car comme n'importe quelle matière, cela a un impact sur le métier que la personne peut exercer. ➤ Je crois que les serveurs au Québec devraient être engagés uniquement s'ils se débrouillent en français sans nécessairement parler parfaitement la langue prioritaire. Par ailleurs, l'accès à l'école publique devrait rester ouvert à chaque citoyen même si ceux-ci ont toujours été éduqués en français. S'ils veulent se perfectionner en anglais pour le futur, ils doivent pouvoir le faire. ➤ Je pense que les gens devraient être libres d'aller dans l'école qu'ils désirent sans contraintes. De plus, plusieurs personnes considèrent que	➤ J'estime que le primaire et le secondaire doit y a être présenté seulement afin d'avoir une bonne base si l'on souhaite poursuivre nos études ensuite en anglais. l'école anglaise devrait être interdite au primaire. Elle devrait être réservée aux anglophones au secondaire et ouverte à tous au cegep et à l'université
---	--	---

		l'anglais est un bon atout à avoir dans la vie. ➤ Je crois qu'il est nécessaire aux politiciens de bien s'exprimer dans la langue anglophone puisque cette langue est comprise par beaucoup. Aussi je crois qu'il est nécessaire que tous aient accès à l'école anglophone. ➤ Le Canada est un pays démocratique. Selon moi, tous devrait avoir la liberté de choisir la langue dans laquelle ils veulent étudier. ➤ l'accès aux écoles publiques en anglais devrait être accessible à tous car l'accès à l'éducation est une liberté qui devrait être pleinement valorisé par conséquent je crois que le gouvernement ne devrait pas empêcher un francophone d'aller étudier en anglais s'il le désire car il devrait avoir les libre choix de choisir ➤ Si un jeune veut aller étudier en anglais pourquoi devrions-nous l'empêcher? ➤ puisque l'anglais est très important parce que c'est une langue universelle et on devrait l'apprendre le plus tôt possible et au secondaire francophone je trouve que nous ne l'apprenons pas assez. ➤ parce que je crois qu'il est injuste d'obliger les gens à aller dans une école française encore une fois la langue dans laquelle on veut apprendre reste à mon avis un choix personnel ➤ Personnellement je trouve que c'est de la discrimination envers les francophones. De nos jours, il faut avoir un membre de notre famille qui a fréquenté une école anglaise pour y aller. Aussi vers 16 et 17 ans, nous sommes assez vieux pour faire nos propres décisions pour choisir un cégep francophone ou anglophone. ➤ pour l'ouverture pour tous ➤ si elle l'avait été j'essaierai aller dès le primaire ➤ l'accès aux écoles anglophones doivent être ouverte à tous, car ils ont leur droit de suivre une éducation anglophone.	
--	--	---	--

		➤ je pense que tout le monde doit avoir le choix de quelle langue parlé dans ses études. ➤ Je crois que parler en anglais ou non dans les familles francophones est un choix personnel et que tout le monde devrait avoir accès à l'éducation qu'ils souhaitent avoir ➤ Je suis en accord parce que si un individu veut apprendre l'anglais, il devrait en avoir le droit. Si l'école anglaise était plus accessible, les francophones pourraient connaître deux langues, sans « oublier » le français. ➤ Je suis en accord avec ces affirmations, car il est vrai que l'anglais nous sert beaucoup dans la vie. Cela nous ouvre des portes pour notre travail, pour nos voyages. ➤ car si n'importe qui peut aller dans un primaire en anglais, les gens parleraient mieux anglais. ➤ car je pense que nous devrions choisir l'avenir que nous voulons, car ceux qui ont des parents francophones et qui veulent apprendre l'anglais sont parfois mal pris. ➤ je pense que chaque personne a le droit de décider à quelle école qu'il veut aller et puisque l'anglais est très important dans notre société, il est important que les personnes puissent aller dans une école anglophone. ➤ tout d'abord, le choix de s'instruire dans une école primaire anglaise est un choix personnel comme il est mentionné dans l'énoncé 26. Tous devraient avoir la liberté de choisir. ➤ parce que l'anglais est une langue parlée beaucoup dans le monde et il est du choix personnel de cette personne de parler anglais ou non, ce n'est pas nécessairement une menace. ➤ les écoles devraient être ouvertes à tous peu importe leur langue maternelle. ➤ si un élève désire étudier en anglais, il devrait pouvoir le faire autant au public qu'au privé puisque c'est un choix qui selon moi, lui sera d'une grande aide dans le futur, vu	
--	--	--	--

		l'utilisation de l'anglais dans le monde. ➤ Je pense que c'est important d'apprendre l'anglais puisque c'est indispensable pour travailler et avoir un bon 'statu' socio-économique dans la société. Pour se faire, je pense qu'il faut rendre la langue anglaise plus accessible à tous surtout au niveau secondaire.		
14. <i>Knowledge of English helps one climb the socio-economic ladder.</i>	14	➤ L'anglais est la langue du commerce international et si on ne la parle pas, il sera difficile de faire du commerce ou interagir avec des personnes à l'extérieur de nos frontières (Québec). ➤ dans le monde dans lequel nous vivons, nous devons parler la langue universelle qui est l'anglais si on veut monter plus haut peu importe les domaines il faut connaître son anglais. ➤ je suis très en accord car sans l'anglais il est difficile de communiquer avec tout le monde et nous sommes restreint au Québec ➤ L'anglais va nous aider à nous rendre plus loin dans la vie. Tout le monde parle anglais et c'est la langue internationale. ➤ c'est important parce que tout le monde parle anglais. ➤ puisque bien que plusieurs personnes tentent de le nier, avoir une bonne connaissance de l'anglais aide beaucoup dans la vie professionnelle. ➤ car d'après moi c'est vrai qu'il est important de savoir maîtriser l'anglais, car cela nous ouvre plusieurs portes. ➤ premièrement, lorsqu'on voyage, il est primordial de pouvoir parler anglais. C'est la langue universelle et les gens risquent de plus nous comprendre. Deuxièmement, maintenant savoir parler et écrire l'anglais est un critère d'embauche. Il faut savoir l'anglais pour pouvoir travailler pour une compagnie internationale. ➤ je suis en accord avec cette affirmation car l'anglais est la langue universelle pour communiquer alors c'est important de connaître l'anglais pour monter dans l'échelle socio-	2	➤ c'est faux.

		économique. ➤ je crois que l'anglais ouvre des portes et permet de joindre une plus grande clientèle, ce qui peut éventuellement aider à l'obtention de promotions. ➤ je pense que ce sont les 2 affirmations qui représentent le mieux les raisons d'apprendre l'anglais quand ce n'est pas notre langue maternelle. ➤ Je pense que c'est important d'apprendre l'anglais puisque c'est indispensable pour travailler et avoir un bon 'statu' socio-économique dans la société. Pour se faire, je pense qu'il faut rendre la langue anglaise plus accessible à tous surtout au niveau secondaire. ➤ car oui, on doit savoir l'anglais, c'est mieux lorsque nous voulons un travail mais je ne devrais jamais être servi en anglais au QC.		
16. <i>English gives access to an attractive culture for young people (music, cinema, etc.)</i>	26	➤ Car puisque l'anglais est une langue mondiale et qui est très présente dans la culture, le fait de comprendre et parler l'anglais permet une plus grande ouverture sur le monde. Par contre au Québec, l'anglais menace le français car il est très souvent utilisé et présent dans le mode de vie des Québécois. ➤ La culture est vraiment importante dans ma vie donc je suis en accord avec le fait que l'anglais offre un immense accès et en plus tout ce qui touche au cinéma, à la musique et à la littérature est meilleur en anglais, si l'original est en anglais évidemment. ➤ La majorité des films ou de la musique est en anglais alors comprendre l'anglais aide pour l'ouverture sur le monde. ➤ Plusieurs émissions télévisées et chansons sont écrites en anglais. ➤ C'est vrai que l'anglais permet l'accès à une plus grande culture pour les jeunes dans la musique, le cinéma, etc. Les artistes anglophones sont beaucoup plus connus que les artistes francophones. Dans le cinéma, les plus grands 'directors' sont anglophones.	0	

		➤ Il est vrai que de connaître l'anglais nous permet d'ouvrir énormément notre culture mais pas besoin de la maîtriser pour cela ➤ j'adore la musique anglophone ➤ Parce qu'une bonne partie de la culture et des médias provient de pays anglophone et/ou est traduit en anglais parce qu'elle est mondiale ➤ car la culture générale est importante et chacun devrait être en mesure de prendre des décisions. ➤ L'anglais va nous aider à nous rendre plus loin dans la vie. Tout le monde parle anglais et c'est la langue internationale. ➤ parce que aujourd'hui l'anglais est de plus en plus présent dans notre culture et il est plus amusant de pouvoir comprendre ➤ parce que maintenant l'anglais est une langue qui est présente partout et que la majorité du temps, si on veut se faire comprendre dans un autre pays, on doit parler en anglais, donc on doit être capable de maîtriser la langue si l'on veut être compris. De plus, la majorité de ce qu'on écoute (musique, film) sont en anglais, amis traduit pour les films. ➤ je suis en accord, car la culture Américaine est principalement en anglais et pour mieux l'apprécier, car elle est très présente, il faut bien comprendre. ➤ la culture francophone est aussi noble que la culture anglophone. ➤ car elles sont vrai et car l'anglais nous peut nous ouvrir des portes. Plus tu connais de langues, plus tu as de portes ouvertes. ➤ car je pense que plus les jeunes parlent anglais, mieux ils peuvent être culturés car beaucoup de choses de la culture du monde entier sont originellement en anglais et doivent rester en anglais. De plus, je pense que tous les individus doivent avoir le droit d'utiliser l'anglais quand ils le désirent. ➤ je trouve que pour avoir le plus de chances de réussir et d'être heureux, il	
--	--	---	--

		est important d'être ouvert a différentes cultures. Hors, il est plus facile de s'ouvrir lorsqu'on parle la langue associée a cette culture. C'est pourquoi je crois qu'il est important que l'anglais soit enseigne de façon intensive aux étudiants du primaire/secondaire. En plus, d'avoir accès à une plus grande culture, cette aptitude permet selon moi, de mieux comprendre le monde et les enjeux d'aujourd'hui. ➤ l'anglais s'accorde mieux avec la musique que le français et la plupart des films qui sont anglais à l' origine ne méritent pas d'être regardées avec leur doublage français, car en général ils perdent beaucoup la qualité. ➤ Puisque la musique et les films sont maintenant presque tous en Anglais. De plus, l'utilisation de la langue anglais devrait être un choix personnel. ➤ Puisque je crois qu'il faut élargir notre culture, il ne faut pas se restreindre aux films Québécois et français. Il est important de parler car si on voyage, plus de personnes vont nous comprendre. ➤ Je suis en accord avec ces affirmations, car il est vrai que l'anglais nous sert beaucoup dans la vie. Cela nous ouvre des portes pour notre travail, pour nos voyages. ➤ l'anglais permet à l'accès à une plus grande culture pour les jeunes parce que plusieurs chanteurs, acteurs connus sont anglophones. C'est préférable d'écouter en anglais qu'en français parce que cela est leur vraie voix. ➤ la raison de mon choix est que c'est vrai de nos jours l'anglais est une langue parle mondialement et souvent si on veut un emploi, celui-ci demande qu'on parle anglais. ➤ il est vrai que dans la vie courante, l'anglais est beaucoup utilise pour l'aspect culturel, puisque cette langue est mondiale. Il est facile de l'utiliser n'importe où dans le monde afin d'apprendre sur les autres cultures.	
--	--	---	--

17. <i>Young francophone Quebecers will be handicapped in tomorrow's working world if they don't know English sufficiently.</i>	2	➤ c'est la langue internationale elle peut nous aider à avoir un emploi, les gens se doivent de la parlé et de bien la maîtrisé	19	➤ car le fait de ne pas parler anglais est loin d'être un handicap, c'est en fait tout simplement une connaissance de plus. ➤ Tout d'abord je suis totalement en désaccord avec le fait de qualifier quelqu'un ne parlant pas suffisamment l'anglais d'avoir un handicap, c'est très absurde. Si le jeunes ne parle pas l'anglais c'est probablement parce qu'il n'a pas le désir de parler cette langue ou simplement qu'il a de la misère à s'exprimer. ➤ le fait de ne pas comprendre l'anglais parfaitement n'est pas un handicap c'est sûr ce n'est pas l'idéal mais ça n'est pas si grave. ➤ ça n'est pas un handicap de ne pas parler anglais si l'on est francophones (troisième langue mondiale). ➤ ça n'est pas parce que tu ne parles pas anglais que tu as un handicap ce n'est pas la même chose du tout ➤ c'est un choix personnel, les gens doivent être ouverts. ➤ puisque le fait de ne pas parler correctement anglais n'est pas du tout un handicap. ➤ car je ne crois pas que les matières comme mathématiques devraient être enseigner dans les école francophones. Je ne crois pas non-plus que les gens qui ne parlent pas anglais sont handicapés. ➤ Ce n'est pas un handicap mais un désavantage. ➤ ce n'est pas un handicap, c'est un choix de vie, et toute façon ça peut s'apprendre 'à n'importe quel âge. ➤ Car les jeunes ont encore tout le temps pour maîtriser d'autres langues et ce n'est pas un handicap, mais prendre des cours à l'école aide. ➤ c'est trop pas vrai, si certains des jeunes aujourd'hui ne parle pas anglais, c'est leur choix de ne pas l'apprendre. ➤ car je ne crois pas que le fait de ne pas parler anglais soit un handicap, on peut se débrouiller très bien dans la vie si on ne parle que français. ➤ ce n'est pas parce que tu ne parles pas l'anglais que tu es considéré comme un

				handicap, c'est absurde de dire ça. ➤ je ne crois pas que ne pas savoir l'anglais c'est un handicap, mais plutôt un choix qu'on a à faire pour s'aventurer. ➤ c'est un choix de parler anglais ou non, nous ne sommes pas obligés. ➤ car l'anglais n'est pas nécessaire pour vivre.
18. <i>One should learn English because it is the language of globalisation.</i>	42	➤ Deuxièmement le 18, car il est vrai que l'anglais est une langue universelle, c'est d'ailleurs une des langues les plus parlées dans le monde et c'est aussi la langue utilisée pour le commerce. ➤ Je suis totalement d'accord avec le fait que tout le monde doit apprendre l'anglais, car c'est la langue la plus importante dans le monde. ➤ Je pense quand même qu'il faut conserver le français au Québec et qu'on doit faire des lois pour la protéger. ➤ Je suis en accord avec les affirmations 10 et 18 puisqu'elles réfèrent à la nécessité de connaître l'anglais au Québec. De plus, enseigner l'anglais intensif permet aux jeunes Québécois de s'enrichir et d'ouvrir plus de porte pour l'entrée sur le marché de travail plus tard. Savoir bien parler l'anglais permet aussi de travailler à l'international si une occasion se présente, car l'anglais est une langue universelle. ➤ J'ai fréquenté une école primaire anglophone pendant 6 ans et je peux te dire que c'est la plus belle chance que j'ai eu de ma vie. Depuis, je suis parfaitement bilingue et cet avantage linguistique m'a servi dans plusieurs domaines de ma vie et continuera à m'aider dans ma vie future. C'est pourquoi je trouve que tout les gens puissent avoir cette chance. De plus, je crois que	1	➤ Je crois que les matières scolaires habituelles devraient être en français au Québec dans les établissements francophones pour ne pas pénaliser les étudiants moins à l'aise en anglais. D'autre part, je crois que l'utilisation de l'anglais dans la publicité peut faire voir la chose différemment aux interlocuteurs. En premier, je ne crois pas que l'anglais doit être enseigné de manière intensive dans les écoles françaises car les gens s'y sont inscrits puisque c'est une école française, donc ils ne veulent pas être intense en ce qui concerne l'enseignement de l'anglais. Ensuite, j'ai la conviction que des mesures légales pour contrer la langue anglaise seraient déplorables. Je reviens à cette comparaison avec les croyances religieuses. Nous ne donnons pas d'amendes aux commerçants qui affichent des signes religieux non-catholiques, alors pourquoi on le ferait pour un nom de magasin ou de compagnie en anglais selon moi c'est ridicule !

		ce n'est pas parce qu'on est bilingue qu'on perd notre langue française pour autant. ➤ On doit apprendre l'anglais car c'est une langue universelle mondiale c'est vrai nous pouvons nous faire comprendre partout donc nous allons jamais être mal pris. ➤ l'anglais est une langue universelle, Elle est parlée dans plusieurs pays donc il est normal de la parler ➤ Parce que l'anglais est une langue facile à apprendre et à écrire alors je crois que l'anglais est une langue mondiale ➤ dans le monde on parle beaucoup en anglais, donc pour être bien compris c'est important, surtout pour le travail ➤ Je crois qu'il est primordial de parler en anglais dans notre société car c'est une langue qui peut nous être utiles partout où l'on va. Connaître la langue universelle permet une meilleure communication qu'on soit en voyage ou en affaires. Cependant il est important de garder en tête que la Québec est une province francophone avant tout, c'est pourquoi je pense qu'il est important de se faire servir en français. ➤ Les Québécois qui veulent être bilingue ont droit aux écoles francophones et cegep aussi. Tout le monde a droit à la langue souhaitée mais la priorité doit rester aux anglophones ; même chose dans les écoles françaises. L'anglais est à savoir car officiellement ça aide à se faire comprendre et c'est facile à apprendre. L'anglais est la langue des affaires et toutes races devraient la maîtriser. ➤ l'anglais est la langue du commerce ➤ On doit apprendre l'anglais car c'est une langue	
--	--	---	--

		universelle/mondiale ➤ puisqu'ils disent la réalité de notre époque. ➤ la langue anglaise est comprise par la majorité des gens sur la terre ce qui fait qu'il est plus facile de communiquer avec des gens d'autre pays. ➤ parce que maintenant l'anglais est une langue qui est présente partout et que la majorité du temps, si on veut se faire comprendre dans un autre pays, on doit parler en anglais, donc on doit être capable de maîtriser la langue si l'on veut être compris. De plus, la majorité de ce qu'on écoute (musique, film) sont en anglais, amis traduits pour les films. ➤ car avec internet nous pouvons communiquer avec des personnes partout dans le monde. ➤ je crois que nous devons apprendre l'anglais pour être capable de communiquer internationalement. Par contre, le choix reste personnel et individuel au Québec si oui ou non nous utilisons l'anglais. ➤ je crois qu'il est important d'apprendre l'anglais pour ce faire comprendre par le plus de monde possible. Aussi, cela nous permet de voyager et pouvoir interagir avec d'autres personnes. ➤ On doit apprendre l'anglais, car c'est une langue universelle/mondiale. L'anglais est souvent le pont entre 2 cultures, c'est aussi la langue des transactions et en région métropolitaines comme Montréal, ça permet de communiquer avec tous. ➤ Puisque je crois qu'il faut élargir notre culture, il ne faut pas se restreindre aux films Québécois et français. Il est important de parler car si on voyage, plus de personnes vont nous		
--	--	---	--	--

		comprendre. ➤ l'anglais me semble nécessaire puisqu'elle est simple et peut être utilisé comme langue neutre pour permettre la communication entre les nations. ➤ l'anglais est très présent dans le monde entier, c'est utile l'apprendre. Ca nous ouvre plus de porte pour plus tard. ➤ c'est important d'apprendre l'anglais car plusieurs pays ont été colonisés par l'Angleterre et est très présente et c'est bien pour la culture générale. ➤ parce que si nous allons dans un autre pays, l'anglais est une langue importante et c'est la façon où nous pouvons communiquer entre nous et comprendre. Le français est moins parlé dans le monde. ➤ puisque c'est vraiment une langue mondiale/universelle. ➤ premièrement, lorsqu'on voyage, il est primordial de pouvoir parler anglais. C'est la langue universelle et les gens risquent de plus nous comprendre. Deuxièmement, maintenant savoir parler et écrire l'anglais est un critère d'embauche. Il faut savoir l'anglais pour pouvoir travailler pour une compagnie internationale. ➤ car d'après moi, l'anglais est essentiel de nos jours pour le travail et même pour la vie commune et commencer jeune à parler anglais est parfait. ➤ parce que même si le Québec est une province francophone, il est important pour les jeunes d'apprendre à bien communiquer en anglais, car c'est une langue universelle qui ouvre bien des portes si elle est bien maîtrisée. ➤ je trouve que c'est très important d'apprendre l'anglais, car c'est une langue universelle. Pour avoir un bon métier, il faut savoir parler Anglais.		
--	--	---	--	--

		➤ la raison de mon choix est que c'est vrai de nos jours l'anglais est une langue parlée mondialement et souvent si on veut un emploi, celui-ci demande qu'on parle anglais. ➤ il s'agit d'une langue simple à apprendre et que la majorité du monde connaît déjà. ➤ elle est totalement vraie. L'anglais est la langue universelle que tout le monde parle. ➤ je suis d'accord car moindrement si on veut voyager, il faut savoir se débrouiller. ➤ je pense que ce sont les 2 affirmations qui représentent le mieux les raisons d'apprendre l'anglais quand ce n'est pas notre langue maternelle. ➤ je suis en accord avec ces affirmations, car je crois que si on veut communiquer aisément avec les gens d'autres pays, il est nécessaire de connaître l'anglais. C'est la langue universelle, donc tout le monde devrait la connaître. ➤ car la plupart des gens dans le monde savent parler anglais, c'est une des langues les plus importantes. ➤ il faut apprendre l'anglais car c'est une langue mondiale et universelle. C'est la langue du commerce et avec laquelle tout (pays) peuvent se comprendre. Il est primordial de la maîtriser. ➤ je pense que c'est la principale raison pourquoi l'anglais est nécessaire. Selon moi, il faut savoir l'anglais car avec celle-ci on peut comprendre, étudier, échanger partout autour du monde ou avec des gens de différentes cultures. ➤ on doit apprendre l'anglais car c'est une langue mondiale : parce que si plus tard dans la vie on veut travailler ailleurs dans le monde, mais qu'on ne connaît pas la langue de ce pays, l'anglais	
--	--	---	--

		peut nous sauver parce que c'est une langue universelle.		
19. <i>One should learn English because it is the majority language in North America.</i>	12	➤ Parce que l'anglais est une langue facile à apprendre et à écrire alors je crois que l'anglais est une langue mondiale ➤ ces jeunes francophones ayant une difficulté à parler anglais seront aussi désavantagé sur le marché du travail. De plus en plus d'employeurs veulent des employés bilingues pour faire à une clientèle majoritairement anglophone dans le monde. ➤ ce n'est pas vrai que si tu es entouré d'anglophones tu dois te plier à leur mode de vie. ➤ on doit l'apprendre, mais on doit toujours favoriser le français. Mais nous nous devons de connaître l'anglais, car c'est la langue la plus parle en Amérique du Nord, mais aussi dans le monde entier. ➤ je suis en accord avec ces affirmations, car je crois que si on veut communiquer aisément avec les gens d'autres pays, il est nécessaire de connaître l'anglais. C'est la langue universelle, donc tout le monde devrait la connaître. ➤ pour tous ceux qui veulent voyager aux États-Unis ou simplement sortir du QC, il est prioritaire de connaître l'anglais.	1	➤ on n'est pas pour se soumettre aux autres langues, il faut garder la langue française comme étant une valeur et une culture
20. <i>One should learn English because it is the majority language in Canada.</i>	0	EMPTY	11	➤ le Québec et la Canada sont 2 entités différentes et l'éducation est gérer au provincial. ➤ je n'aime pas l'anglais ➤ ça n'est pas la langue officielle ➤ parce que le Québec a sa propre langue et propre culture et nous devons apprendre l'anglais mais pas parce que c'est la langue officiel du canada. ➤ je suis souverainiste et je ne pense pas que l'argument du Canada est valable dans la nation Québécoise. ➤ car à la base nous étions Canadiens-français et c'est les français qui nous ont colonisés en premier. ➤ on doit l'apprendre, car c'est la langue

				du commerce partout dans le monde. Le Canada n'est pas très important... ➤ car cela ne me dérange pas du tout de ne pas parler la même langue que mon pays. ➤ je pense que ce ne sont pas des raisons pour apprendre l'anglais. Notre patrimoine est francophone au Québec. ➤ l'anglais n'est pas la seule officielle au Canada, le français l'est aussi. ➤ car l'anglais n'est pas nécessaire pour vivre.
21. <i>One should learn English because it is a Quebec language, present in Quebec soil for more than 250 years.</i>	1	je suis très en accord parce que l'anglais, même si il est moins majoritairement parler au Québec, fait partie de notre coutume	10	➤ Je ne suis pas en accord car au Québec le français est la langue officielle même si au Canada c'est l'anglais. ➤ Non, bien que l'anglais étaient présent au Québec depuis longtemps je considère plutôt que le français comme langue du Québec car c'est ce qui fait la différence entre nous et le reste de l'Amérique du Nord. ➤ ça n'est pas la langue officielle ➤ je suis en Désaccord pour les mêmes raisons que je suis en accord avec 6 et 4. Si on apprend des matières en anglais et si parce qu'elle est parlé depuis en certain temps au Québec, on doit l'apprendre, on va perdre note culture. ➤ je ne suis pas d'accord que l'anglais c'est une langue du Québec ➤ je pense que ce ne sont pas des raisons pour apprendre l'anglais. Notre patrimoine est francophone au Québec. ➤ ce n'est pas parce que ça fait 250 ans que l'on parle anglais au Québec que ça devrait nous inciter à parler anglais. ➤ le Québec doit rester une province francophone et le français a été la première langue parlée ici.
22. <i>The more francophone Quebecers speak English, the more they risk being</i>	3	➤ la langue française est fragile et l'anglais risque de nuire à celle-ci ➤ c'est vrai qu'au Québec on parle trop l'anglais, il faut protéger le français.	12	➤ Parce que les gens qui apprennent l'anglais l'apprennent par choix et ils n'oublient pas le français pour autant. ➤ parce que ce n'est pas une façon de changer son identité ➤ l'anglais est nécessaire pour réussir dans la vie. Les emplois requièrent la langue anglophone. Puis pour l'assimilation, les Français peuvent garder leur langue aussi longtemps qu'ils le veulent

<i>assimilated</i> 				certaines sont simplement plus à l'aise à parler en anglais. ➤ je pense que le plus de langues qu'on sait parler, plus on est avantagé dans la vie. Je crois aussi que c'est un choix très personnel et le gouvernement n'a rien à faire là-dans ➤ car je trouve qu'elles sont irréalistes et inutiles. ➤ puisque les Québécois ne peuvent être assimilés. ➤ ce n'est pas parce qu'on parle anglais qu'on va se faire assimiler. On peut très bien conserver notre caractère Québécois tout en parlant anglais parfois. ➤ Je suis en Désaccord, car le fait qu'un individu parle anglais ne l'empêche pas de parler français. Je suis bilingue, et je crois que la langue que l'on parle devrait être un choix personnel. ➤ Même si les québécois parlent anglais, ils sont très attachés à leur culture et ne risquent pas d'être assimilés. L'anglais permet simplement l'ouverture du Québec vers d'autres cultures, pas l'assimilation des Québécois. ➤ Je ne pense pas que l'anglais est trop présent au Québec puisqu'il y a des lois qui servent à limiter l'utilisation de l'anglais dans les commerces. Je ne crois pas que les Québécois qui parlent anglais se feront assimiler si leur langue maternelle est le français. ➤ car le français persiste comme culture et les gens n'apprennent de moins en moins l'anglais avec le décrochage. Alors, plus de français.
23. <i>Francophones Quebecers who switch to English when they cannot make themselves</i>	3	➤ nous sommes dans un endroit francophone il faut respecter notre langue et la valoriser ➤ Au Québec, on devrait toujours se faire comprendre en français car on ne devrait pas avoir à parler anglais avec des gens qui savent parler français. Je crois que pour préserver la langue française, il faut utiliser l'anglais seulement avec des gens qui parlent d'autres langues que ceux qui (parlent) français.	17	➤ En parlant anglais, les Québécois francophones ne rejettent aucunement leurs identités. Par contre, la personne qui parle français et qui se force à le faire simplement pour satisfaire des Québécois bornés qui veulent seulement se faire servir en français ne devrait pas agir ainsi. Je crois que tous les québécois devraient avoir des connaissances en anglais, aussi minimales soient-elles. ➤ c'est juste un choix personnel.

<i>understood in French are in a way rejecting their identity.</i>		➤ Selon moi, dans les écoles francophones, il serait inapproprié d'enseigner certaines matières en anglais, car le Québec est avant tout une province francophone. De plus, je ne crois pas qu'un jeune québécois francophone parle anglais pour rejeter sa propre identité en aucun cas. ➤ Je ne pense pas que c'est une manière de rejeter leur identités c'est plutôt un autre moyen de communiquer. La langue ne constitue pas l'identité culturelle d'une personne. ➤ ce n'est pas parce que je parle une fois de temps en temps que je rejette mon identité. ➤ Chacun a le droit de décider en quelle langue il parle. ➤ Je ne pense pas, c'est plus une manière d'aider les autres et une question de respect. ➤ que ce soit pour la question de la langue ou de n'importe quoi d'autre, je ne pense pas que ce soit au gouvernement de gérer la vie des citoyens. Je crois que cela correspond davantage à du contrôle qu'à un moyen de protéger la langue française. De plus, il ne me semble pas qu'utiliser ses connaissances dans la vie quotidienne (comme parler en anglais lorsque pas compris en français) correspond à renier son identité et ses origines. ➤ il est bien de pouvoir parler plus d'une langue et si une personne ne comprend pas le français, il est très utile de pouvoir communiquer en anglais. Ce n'est pas une manière de rejeter notre identité. ➤ si l'interlocuteur ne sait pas parler français, la personne est donc obligée de parler anglais. ➤ je ne pense que cela ait un lien avec le rejet d'une identité mais bien une façon de communiquer comme une autre. Ce n'est pas une honte de parler anglais au QC, mais il faut faire tout de même attention. ➤ je suis en Désaccord parce que s'ils peuvent parler en anglais ça veut dire qu'ils sont plus ouvert d'esprit que les autres.
---	--	--

				➤ choisir une autre langue afin de se faire comprendre n'est pas rejeter sa identité. ➤ car parler anglais pour mieux nous faire comprendre n'est pas pour en bénéficier certains avantages. ➤ on ne rejette pas notre identité ça ne change rien à qui on est.
24. <i>Francophones Quebecers who speak English amongst themselves to be "cool" are in a way rejecting their identity.</i>	3	➤ Selon-moi, ils se sentent plus proche de la culture américaine qui est omniprésente, alors il faut faire un choix entre la culture québécoise et l'américaine. ➤ Je crois que plus les gens parlent anglais moins ils parlent français et cela peut menacer le français au Québec. De plus les jeunes qui parlent ensemble en anglais renient leur origine en ne parlant pas dans leur langue maternelle. ➤ je n'aime pas voir des francophones parler anglais parce que je trouve ça inutile. Si vous êtes au Québec vous parlez français c'est un principe ! Oui en voyage c'est parfait mais pourquoi les Anglais au Québec en anglais les Québécois eux aux États-se forcent pour parler l'anglais. On accorde trop d'importance à l'anglais et on néglige le français.	15	➤ On ne rejette pas notre identité pour être cool. ➤ Ça n'est pas parce que une personne décide de parler en anglais qu'elle rejette sa culture. Personnellement, je me considère plus comme une Québécoise, mais l'anglais fait partie de ma vie sans menacer ma culture pour autant. ➤ Chacun a le droit de décider en quelle langue il parle. ➤ Je ne pense pas qu'il soit facile de bien réussir aujourd'hui sans maîtriser au moins deux langues (dont une est l'anglais). Les employeurs le voit de plus en plus comme un atout important, même pour les emplois étudiant. Enfin je ne crois pas que le fait de parler anglais entre amis soit une façon de rejeter notre identité. L'anglais est une langue comme les autres, on devrait avoir le droit de la parler sans se faire juger. Parler anglais au Québec ne devrait pas signifier d'insulter le français. ➤ si quelqu'un parle anglais c'est pour lui une façon de mieux s'exprimer, une langue où il fera peut-être moins d'erreurs. Encore une fois c'est un choix personnel ➤ menacé. Deuxièmement, souvent je parle anglais avec certaines de mes amies dont leur langue maternelle est l'anglais, je parle aussi en anglais avec les membres de ma famille venant de l'Ontario. Je ne crois pas que je suis cool ou que je rejette ma culture. ➤ parce que tu n'es pas nécessaire cool parce que tu parles anglais. ➤ Cette affirmation est fausse, certains ne souhaitent que pratiquer leur anglais pour l'améliorer.

			➤ car le gouvernement présentement est souverain et est contre l'anglais au Québec alors. Je crois qu c'est nécessaire et pas pour se faire penser « cool ». ➤ on ne rejette pas notre identité ça ne change rien à qui on est. ➤ on est un pays libre, ils peuvent parler anglais s'ils veulent. ➤ ce n'est pas parce qu'on parle une deuxième langue qu'on rejette notre identité. Également, je ne crois pas que la loi 101 est nécessaire parce que je pense que c'est le devoir de chaque citoyen Québécois de pouvoir communiquer dans les deux langues (anglais et français). ➤ c'est juste une façon de s'exprimer.
25. <i>It is up to the state to manage the use of English in public life in Quebec.</i>	0		20 ➤ Je ne pense pas que le gouvernement doit décider pour nous comment on parle chez nous. ➤ je ne crois pas que le gouvernement a un mot à dire. C'est plutôt un choix personnel ➤ le gouvernement n'a pas à choisir en quelle langue une personne veut s'exprimer ➤ Le Québec devrait gérer l'utilisation de l'anglais dans la vie publique. ➤ chaque individu a le droit de choisir la langue qui veut parler. Le gouvernement n'a pas à faire des lois sur ça. ➤ je pense que le plus de langues qu'on sait parler, plus on est avantages dans la vie. Je coirs aussi que c'est un choix très personnel et le gouvernement n'a rien à faire la-dans ➤ que ce soit pour la question de la langue ou de n'importe quoi d'autre, je ne pense pas que ce soit au gouvernement de gérer la vie des citoyens. Je crois que cela correspond davantage a du contrôle qu'a un moyen de protéger la langue française. De plus, il ne me semble pas qu'utiliser ses connaissances dans la vie quotidienne (comme parler en anglais lorsque pas compris en français) correspond à renier son identité et ses origines. ➤ c'est un choix prive.

				➤ je décide comment je parle, c'est tellement mineur à mon avis que ce débat a l'aire d'une perte de temps. ➤ car le français est de plus en plus obligatoire tandis que l'anglais, lui, est de plus en plus règlementer. ➤ La langue que un citoyen choisit d'utiliser communément est un choix personnel, que le gouvernement essaye de le gérer me semble un retour à 1763 lors de l'essai d'assimilation des Anglais. ➤ car le gouvernement présentement est souverain et est contre l'anglais au Québec alors. Je crois qu c'est nécessaire et pas pour se faire penser « cool ». ➤ car au contraire, je trouve ça pratique quand on me sert en français, car ça permet de me pratiquer et je pense que parler anglais devrait être un choix individuel et le gouvernement ne devrait pas s'en mêler. ➤ en aucun cas est-ce la responsabilité du gouvernement de contrôler notre langue, on ne les veut pas dans nos pattes! ➤ je pense que l'utilisation de l'anglais est un choix individuel dans lequel le gouvernement ne devrait pas intervenir. Si les francophones veulent parler anglais et ignorer leur culture, c'est leur droit. C'est aussi le droit des anglophones de pouvoir librement parler anglais dans un pays dont l'anglais est une des langues officielles. ➤ les Québécois ont le droit de choisir leur langue, ce n'est pas au gouvernement de le faire. ➤ Non, car seul le QC la France... parlent encore français et selon moi c'est important de conserver notre langue.
26. <i>The use of English in public life in Quebec should be a matter of individual</i>	29	➤ I agree with this statement since I am fed up of people always telling me to talk French when they don't understand what I say in English. ➤ la langue dans laquelle les gens désirent parler dans les lieux publics est, selon moi, notre choix. Personne ne peut nous l'imposer. ➤ Je pense que le choix de la langue	1	c'est à nous citoyens de choisir la langue qu'on veut parler et non au gouvernement.

choice.	dans l'éducation ou dans la vie publique doit rester personnel. Je pense que chacun devrait pouvoir choisir la langue dans laquelle il reçoit son éducation car comme n'importe quelle matière, cela a un impact sur le métier que la personne peut exercer. ➤ Le choix d'apprendre l'anglais est individuel parce que c'est un choix personnel de s'ouvrir aux autres cultures et de s'instruire à la langue qui ouvre toutes les portes du monde. ➤ Je pense que tout le monde a le droit de choisir la langue qu'il veut parler quand il veut et sans restrictions. ➤ le monde doit pouvoir choisir lui-même la langue qu'il parle. ➤ l'utilisation de l'anglais dans la vie publique au Québec doit être une question de choix individuelle ➤ l'utilisation de l'anglais dans la vie publique devrait être un choix individuel ➤ Pour commencer selon moi, les politiciens québécois se doivent de bien communiquer en anglais pour la raison simple qu'ils doivent avoir des relations politiques avec le reste du Canada ainsi que des pays où le Français est inexistant. De plus si les gens veulent parler en anglais dans leur vie publique, c'est leur choix et on ne peut pas leur forcer à parler une autre langue. On ne se poserait même pas cette question pour une croyance religieuse alors pourquoi pour une langue? ➤ Selon moi il est important de protéger le français au Québec puisque les francophones sont une minorité au Canada il est important de conserver la langue qui représente le peuple québécois. ➤ Ces 2 questions sont celles dont je suis la plus en accord car ce sont deux réalités distinctes de ma vie. Certains de mes camarades et même dans mes professeurs ne sont pas capable de prononcer deux mots en anglais correctement et ceux-ci s'acharne sur ceux qui parlent en anglais comme langue de dialogue	
---------	--	--

		➤ je suis en accord puisque si tu ne veux pas parler anglais, tu ne parles pas anglais ; si tu ne veux pas parler français, tu ne parles pas français, c'est toi qui décide de la langue que tu veux parler ➤ car la culture générale est importante et chacun devrait être en mesure de prendre des décisions. ➤ Encore une fois, je pense que chaque personne a le droit de choisir la langue qu'il veut surtout du Québec car nous avons les 2 langues. ➤ je crois que cela doit être un choix, les gens ont le droit de décider. ➤ car elles représentent de choix personnelles qui ne devraient pas être pris par le gouvernement. ➤ car je pense que plus les jeunes parlent anglais, mieux ils peuvent être cultures car beaucoup de choses de la culture du monde entier sont originairement en anglais et doivent rester en anglais. De plus, je pense que tous les individus doivent avoir le droit d'utiliser l'anglais quand ils le désirent. ➤ je crois que nous devons apprendre l'anglais pour être capable de communiquer internationalement. Par contre, le choix reste personnel et individuel au Québec si oui ou non nous utilisons l'anglais. ➤ je suis d'accord car chaque individu devrait choisir s'il veut parler et s'exprimer en anglais ou en français. ➤ parce que je crois que le gouvernement abuse de plus en plus des législations pour protéger le français. Bien que je sois en partie d'accord avec la loi 101, je ne désire qu'elle se retrouve partout. ➤ Puisque la musique et les films sont maintenant presque tous en Anglais. De plus, l'utilisation de la langue anglaise devrait être un choix personnel. ➤ chaque personne devrait pouvoir choisir eux-mêmes s'ils veulent apprendre l'anglais ou non. ➤ utiliser l'anglais ou non doit être un choix personnel car nous n'avons pas	
--	--	---	--

		tous les mêmes valeurs. ➤ chacun doit respecter la culture des autres et cela même au péril de sa propre culture si quelqu'un tient à sa culture, il n'a qu'à le protéger. ➤ tout d'abord, le choix de s'instruire dans une école primaire anglaise est un choix personnel comme il est mentionné dans l'énoncé 26. Tous devraient avoir la liberté de choisir. ➤ car il existe la liberté d'expression incluant le droit de communiquer de manière que l'on souhaite sans entraver la liberté d'autres individus → plutôt de respect. Par contre, cela dépend si l'on pense que parler anglais est une insulte, il y a place à plus de réflexion. ➤ c'est à nous de décider si oui ou non on veut parler anglais. ➤ la langue parlée à la maison doit être un choix personnel, c'est comme une religion. Elle fait partie de notre propre culture, mais les gens devraient au moins avoir le respect d'apprendre le français pour pouvoir le parler dans la sphère publique. ➤ car la langue française est la langue première au Québec.		
27. <i>Legislation (Bill 101) is necessary to protect French from English.</i>	11	➤ Je suis totalement d'accord avec le fait que tout le monde doit apprendre l'anglais, car c'est la langue la plus importante dans le monde. Je pense quand même qu'il faut conserver le français au Québec et qu'on doit faire des lois pour la protéger. ➤ La loi 101 doit être conservée pour protéger notre langue ➤ Selon moi, l'anglais prend de plus en plus de place au Québec et il est nécessaire que l'on prenne des mesures afin de protéger cette belle langue française et notre identité culturelle ➤ Selon moi il est important de protéger le français au Québec puisque les francophones sont une minorité au Canada il est important de conserver la langue qui représente le peuple québécois.	5	➤ The legislation 101 is not necessary to protect the French language. What the legislation is doing is that it is stopping Anglophones from having a richer education in English but still learning the basic of French. ➤ Le français (<i>anglais</i>) est une langue qui est utilisée pour le business et pour trouver un travail. La loi 101 rejette les jeunes qui veulent apprendre le français (<i>anglais</i>) n'aurons pas l'occasion de le faire puisqu'il faut que les parents de l'enfant aillent faire ses études dans un établissement anglophone. ➤ Si l'anglais menace réellement le français bien, c'est le cas. C'est l'évolution et on y peut rien. On n'est pas pour arrêter l'évolution. ➤ le français est une langue très belle et poétique, sa disparition n'approche pas. Je ne crois pas qu'un individu a besoin

		➤ je tiens à ma langue ➤ mais, en même temps, je crois que le français est une langue tout aussi importante parce qu'elle fait partie de notre culture. C'est pour cette raison que je crois qu'il est important de la protéger parce que sinon, elle va disparaître, remplace par l'anglais. ➤ cette loi est primordiale au Québec afin de protéger notre langue en tant que citoyen. ➤ puisque sans la loi 101 l'anglais serait encore plus présent dans nos modes de vie, la population ne ferait aucun effort pour conserver le français. ➤ les lois sont importantes car on voit déjà qu'elles ne sont pas respectées à 100%, donc sans limitation il y aurait des abus. ➤ je pense que la langue française est très importante et elle ne doit pas disparaître. En imposant davantage l'anglais, le français va malheureusement perdre sa place! ➤ car la langue française est la langue première au Québec.		de choisir une langue ou une autre, tout dépend de la tâche que l'on fait. Par exemple, j'ai choisi d'écrire en français car cette langue est plus somptueuse littérairement, mais pour argumenter l'anglais me semble plus convenable. ➤ je pense que l'utilisation de l'anglais est un choix individuel dans lequel le gouvernement ne devrait pas intervenir. Si les francophones veulent parler anglais et ignorer leur culture, c'est leur droit. C'est aussi le droit des anglophones de pouvoir librement parler anglais dans un pays dont l'anglais est une des langues officielles. ➤ ce n'est pas parce qu'on parle une deuxième langue qu'on rejette notre identité. Également, je ne crois pas que la loi 101 est nécessaire parce que je pense que c'est le devoir de chaque citoyen Québécois de pouvoir communiquer dans les deux langues (anglais et français).
28. <i>Stricter legal measures are needed to limit the presence of English in Quebec.</i>	0		13	➤ Finalement je suis en désaccord avec l'affirmation 28, étant donné que je crois que les gens qui désirent parler l'anglais devraient s'exprimer librement sans que des mesures plus strictes concernant l'utilisation de l'anglais soient instaurées. ➤ Je pense que l'anglais est essentiel pour bien réussir dans la vie étant la langue universelle. Je pense que l'anglais est un bon outil pour se débrouiller en dehors du Canada c'est pourquoi je pense qu'il ne devrait pas y avoir de mesure plus strictes au Québec pour limiter l'usage de l'anglais. ➤ c'est un choix personnel et une liberté de parler la langue de notre choix. Rien ne devrait nous être obligé car cela vient à l'encontre de notre liberté individuelle. ➤ car on ne doit pas devoir se faire servir en une autre langue. ➤ je trouve que les médias devraient plus utiliser l'anglais puisque c'est la langue

				universelle et que nous devrions arrêter de protéger la langue française puisque nous allons la perdre un jour ou l'autre alors toutes les mesures pour limiter cette langue devraient être arrêtées. ➤ ce serait de la mauvaise foi. L'anglais est en train de devenir la langue internationale et je pense que ce serait mieux si elle (?) a le devenir, car ce serait beaucoup plus simple pour plusieurs aspects de la vie (communication, cultures, mondialisation, etc.) ➤ Car les médias et les publicités s'ils sont en anglais sont sur des postes anglophones donc si je ne veux pas les écouter ou voir, je peux choisir de le faire et de les ignorer et cela ne me dérange pas. De plus, il ne devrait pas y avoir de mesures plus strictes car nous sommes libres de parler anglais ou non. ➤ Je suis en Désaccord, car le fait qu'un individu parle anglais ne l'empêche pas de parler français. Je suis bilingue, et je crois que la langue que l'on parle devrait être un choix personnel. ➤ je crois qu'ils sont assez sévère sauf au niveau de se faire servir en anglais, je trouve cela très agaçant. ➤ j'aime penser que je décide si oui ou non je désire garder ma culture.
29. <i>Official policy concerning English in Quebec tallies well with the aspirations of young francophone Quebecers.</i>	1	l'anglais en ce moment nous permet de bien apprendre et de se débrouiller en anglais, sans que ce soit exagéré.	0	
30. <i>Official policy</i>	3	➤ avant il se battait pour garder la langue française tandis qu'aujourd'hui personne ne se préoccupe beaucoup de la langue française	1	➤ Je ne suis pas d'accord car je crois que le Français doit être conservé peu importe l'utilité de cette langue.

<i>concerning English in Quebec is out of step with the realities of the 21st century.</i>		➤ le français diminue d'année en année il est temps que les choses changent ➤ je suis beaucoup en accord avec cette affirmation parce qu'on ne devrait pas encore penser comme il y a 100 ans. On est maintenant dans une société ou on devrait être ouvert d'esprit. Il ne faut pas continuer à vivre dans une noirceur.		
---	--	--	--	--

Appendix D – Categories created by the researcher from the open-ended responses

These categories were created upon reading the participants' responses to the open-ended questions. Original responses were in French. These have been translated by the researcher.

Perception of the English language	Perception of the French language	Schooling and education	Language of Communication	Canada's debate	Politics
English is an international language. It is the language of commerce which opens up numerous doors in the future in terms of cultures and employment. Those who do not know English is simply because they do not want to learn it (they believe in the idea of having a FREE Quebec); however, those people are at a disadvantage not only now, but later on for sure.	Some students believe that the French language is about to disappear because English is too present in our society and the Quebec population is too open to the idea of learning English. In the past, their ancestors fought to keep this language and this generation should not simply throw all those efforts away. They should cherish their language and use it as much as possible. Other students believe that the French language is not in danger since the majority of the society speaks French. Other students believe it will disappear and there is nothing that we can do about it. It is only a matter of time before evolution kicks in and wipes out the French language.	Some students believe that elementary and high school should continue to be taught in French because it is the official language in Quebec. However, access to CEGEP should be open to all students regardless of the language of instruction; French or English. The argument where English is an international language comes into play and the Quebecers do not want to be deprived from this option and availability to master the English language. They claim that learning can happen at any age. Others state that elementary and high school as well as CEGEP should be open for all students to choose their language of instruction. In order to become bilingual, one must be exposed to both languages equally and often.	The language chosen in which to communicate with has nothing to do with their identity. They speak the language that they feel most comfortable in. If ever their language of comfort does not coincide with the 2 nd party, Quebecers claim that they switch to English in order to facilitate conversations and to be understood. Some students claim that the Anglophone community does not do the same, and the issue of being served in English in Montreal causes some debate. Some students do not mind, while others do simply because French is the official language in Quebec.	Students do not wish to learn English because it is the main language in Canada, they want to learn it because they associate it with the world. It is an international language that allows them to open further doors in their near future.	Politicians should know the basics of the English language (minimum) in order to communicate with other provinces and nations around the world. They must be able to represent the Quebec culture by communicating well in the second language. Certain amount of references to our minister Madame Marois and how she cannot speak English very well and is embarrassing. Bill 101 protects the French language from disappearing; however it also stands in the way for those who wish to study in English early on in order to master the English language.